

**1. Allgemein:** Der von Yeti entwickelte K2 Zirkon Blank ist ein medizinisches System für eine Anwendung im dentalen Bereich des Zahnersatzes. Die vorliegenden Hinweise beinhalten eine Anleitung, die unbedingt eingehalten werden muss, damit eine sachgemäße Verwendung und die Einhaltung sicherer Bedingungen gewährleistet sind. Es ist unerlässlich, diese und insbesondere die Hinweise vor der ersten Verwendung von K2 Zirkon Blanks zu lesen.

## 1.1 Produkt

| <u>Durchm.</u> | <u>Name / Farbe</u> | <u>Art. Nr.</u> | <u>10 mm</u> | <u>12 mm</u> | <u>14 mm</u> | <u>16 mm</u> | <u>18 mm</u> | <u>20 mm</u> | <u>25 mm</u> |
|----------------|---------------------|-----------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 98,5 mm        | white classic       | 396.....        | -0010        | -0012        | -0014        | -0016        | -0018        | -0020        | -0025        |
| 98,5 mm        | translucent         | 397.....        | -0010        | -0012        | -0014        | -0016        | -0018        | -0020        | -0025        |
| 98,5 mm        | extreme translucent | 397.....        | -2010        | -2012        | -2014        | -2016        | -2018        | -2020        | -2025        |
| 95 mm          | white classic       | 396....         | -1010        | -1012        | -1014        | -1016        | -1018        | -1020        | -1025        |
| 95 mm          | transparent         | 397....         | -1010        | -1012        | -1014        | -1016        | -1018        | -1020        | -1025        |
| 95 mm          | extreme translucent | 397....         | -3010        | -3012        | -3014        | -3016        | -3018        | -3020        | -3025        |

| <u>Durchm.</u> | <u>Name</u> | <u>Farbe</u> | <u>Art. Nr.</u> | <u>12 mm</u> | <u>14 mm</u> | <u>16 mm</u> | <u>18 mm</u> | <u>20 mm</u> | <u>22 mm</u> | <u>25 mm</u> |
|----------------|-------------|--------------|-----------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 98,5 mm        | Geo5        | A1           | 396....         | -9012        | -9014        | -9016        | -9018        | -9020        | -9022        | -9025        |
| 98,5 mm        | Geo5        | A2           | 396....         | -9112        | -9114        | -9116        | -9118        | -9120        | -9122        | -9125        |
| 98,5 mm        | Geo5        | A3           | 396....         | -9212        | -9214        | -9216        | -9218        | -9220        | -9222        | -9225        |
| 98,5 mm        | Geo5        | A3,5         | 396....         | -9312        | -9314        | -9316        | -9318        | -9320        | -9322        | -9325        |
| 98,5 mm        | Geo5        | A4           | 396....         | -9330        | -9321        | -9332        | -9323        | -9324        | -9335        | -9326        |
| 98,5 mm        | Geo5        | B1           | 396....         | -9412        | -9414        | -9416        | -9418        | -9420        | -9422        | -9425        |
| 98,5 mm        | Geo5        | B2           | 396....         | -9512        | -9514        | -9516        | -9518        | -9520        | -9522        | -9525        |
| 98,5 mm        | Geo5        | B3           | 396....         | -9540        | -9521        | -9542        | -9523        | -9524        | -9545        | -9526        |
| 98,5 mm        | Geo5        | B4           | 396....         | -9530        | -9531        | -9532        | -9533        | -9534        | -9535        | -9536        |
| 98,5 mm        | Geo5        | C1           | 396....         | -9600        | -9601        | -9602        | -9603        | -9604        | -9605        | -9606        |
| 98,5 mm        | Geo5        | C2           | 396....         | -9615        | -9614        | -9616        | -9618        | -9620        | -9622        | -9625        |
| 98,5 mm        | Geo5        | C3           | 396....         | -9607        | -9621        | -9609        | -9623        | -9624        | -9612        | -9626        |
| 98,5 mm        | Geo5        | C4           | 396....         | -9630        | -9631        | -9632        | -9633        | -9634        | -9635        | -9636        |
| 98,5 mm        | Geo5        | D2           | 396....         | -9640        | -9641        | -9642        | -9643        | -9644        | -9645        | -9646        |
| 98,5 mm        | Geo5        | D3           | 396....         | -9650        | -9651        | -9652        | -9653        | -9654        | -9655        | -9656        |
| 98,5 mm        | Geo5        | D4           | 396....         | -9660        | -9661        | -9662        | -9663        | -9664        | -9665        | -9666        |
| 98,5 mm        | Geo5        | BL1          | 396....         | -9712        | -9714        | -9716        | -9718        | -9720        | -9722        | -9725        |
| 98,5 mm        | Geo5        | BL2          | 396....         | -9812        | -9814        | -9816        | -9818        | -9820        | -9822        | -9825        |
| 98,5 mm        | Geo5        | BL3          | 396....         | -9832        | -9834        | -9836        | -9838        | -9840        | -9842        | -9845        |
| 98,5 mm        | Geo5        | BL4          | 396....         | -9852        | -9854        | -9856        | -9858        | -9860        | -9862        | -9865        |

**1.2. Herstelleranschrift:** Yeti Dentalprodukte GmbH, Industriestraße 3, 78234 Engen, Deutschland  
**Telefon:** +49 7733 94 10 - 0 **E-Mail:** [info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com)  
[www.yeti-dental.com](http://www.yeti-dental.com) **Zahntechnische Fragen:** +49 7733 94 10 - 20

**2. Allgemeine Information** Yttrium-stabilisiertes und hochtransluzentes Zirkonoxid. Die Vergrößerungsfaktoren sind immer auf dem K2 Zirkonblank angegeben. Diese Angaben können je nach Charge variieren und sind zur Verarbeitung von zahntechnischem Fachpersonal für den zahnmedizinischen Restaurationsbedarf im Munde des Patienten anzuwenden. Es handelt sich um eine Keramik, aus der nach Maß angefertigte Zirkonkonstruktionen nach den Bearbeitungsvorgaben des Zahnarztes hergestellt werden. Diese müssen mit einem manuellen oder CNC-gesteuerten Bearbeitungssystem bearbeitet werden und entspricht den wesentlichen Anforderungen der EU-Richtlinie 93/42. An einem frostsicheren Ort und fern von Verunreinigungen sowie geschützt vor Stößen und Schlägen aufbewahren. Nach der Verwendung den restlichen K2 Zirkon Blank wieder in seine Originalverpackung geben.

## 3. Indikation

Zur Herstellung von Kronen, Brücken und monolithischen Arbeiten mittels einer Fräsmaschine und einem erstellten stl-file. K2 Zirkon Blanks können sowohl für Front als auch für Seitenzähne genutzt werden.

**Tabelle 1: der empfohlene Gebrauch der max. Anzahl an Zwischengliedern**

| Dokument: | Erstellt am/von: | geändert am/von: | Revision: | freigegeben am/von: | Seitenzahl:   |
|-----------|------------------|------------------|-----------|---------------------|---------------|
| BA        | 25.07.2019/TB    | 19.08.2025 / TB  | 3         | 19.08.2025/TB       | Seite 1 von 4 |

# Gebrauchsanleitung

|                                     | Einzellkronen/Single Crown |                 | Brücken/Bridges/Pontics |                 |
|-------------------------------------|----------------------------|-----------------|-------------------------|-----------------|
|                                     | Front/Anterior             | Seite/Posterior | Front/Anterior          | Seite/Posterior |
| K2 Zirkon Blank white classic       | X                          | X               | 2                       | 2               |
| K2 Zirkon Blank translucent         | X                          | X               | 2                       | 2               |
| K2 Zirkon Blank extreme translucent | X                          | X               | 1                       | 1               |
| K2 Zirkon Blank Geo 5               | X                          | X               | 1                       | 1               |

Alle K2 Zirkon Blanks, außer K2 Zirkon Blank layered Geo 5 welcher nicht mit Färbeflüssigkeit eingefärbt werden darf, können mit Dip & Brush K2 CAD CAM Zirkon Liquid behandelt werden. Dies ausschließlich von qualifiziertem und autorisiertem Personal.

## 3.1 Hinweise für den Gebrauch

Nur ausgebildete und erfahrene Zahntechniker bringen die für die sachgerechte Verwendung dieses medizinischen Produkts erforderlichen Voraussetzungen mit.

Das Produkt K2 Zirkon Blank white classic und translucent ist ein halbfertiges Produkt und muss fachgerecht und nach bewährten Methoden weiterverarbeitet werden. Im Fall von Brücken wird empfohlen, die Verbindungsstellen durch eine Girlande maximal zu verstärken. Es ist immer auf ausreichende Wandstärken zu achten. Restaurationen bis max. 14 Glieder sind möglich.

Extreme translucent sind hochtransluzente Zirkonoxyde, welche besonders für die monolithischen Versorgungen geeignet sind und im Frontzahnbereich und Seitenzahnbereich für Restaurationen von max. 3 Gliedern geeignet sind.

**Spannweiten über unsere Empfehlungen hinaus sind nicht zulässig !**

Die K2 Zirkon Blanks layered Geo 5 eignen sich besonders für monolithische Restaurationen. Die vertikale Höhenpositionierung spielt bei der Farbgebung der Restauration eine entscheidende Rolle.

Die Blankhöhen von 14, 16, 18 und 20 mm stellen dabei sicher, dass ausreichend Platz für die vertikale Verschiebung der Restauration vorhanden ist. Je höher der Blank gewählt wurde, desto einfacher die Positionierung im helleren oder dunkleren Bereich. Restaurationen bis max. 14 Glieder sind möglich.

Bitte immer korrekte Vergrößerungsfaktoren eingeben.

## 3.2 Einfärbung

Das gefräste Zirkonelement mit einem Kunststoffhalter nach Herstellerangaben in die Dip&Brush K2 CAD CAM Zirkonliquids tauchen oder damit bemalen (Infiltrationstechnik) **Bitte niemals metallische Haltevorrichtungen verwenden.** Danach vorsichtig mit Druckluft auf einem saugenden Papieruntergrund abblasen. Die Farbe unter Infrarotlampen oder bei offener Tür des Brennofens für ca. 30 Minuten antrocknen lassen. Danach Zirkonelement in den Sinterofen geben.

**K2 Zirkon Blanks layered Geo 5 dürfen nicht mit Färbeflüssigkeit eingefärbt werden.**

## 3.3 Sinterprozess

Das eingefärbte Zirkonelement bei Raumtemperatur in die mit Sinterkugeln gefüllte Sinterschale legen und in den Sinterofen geben. Bitte nachfolgende Tabelle berücksichtigen. Erfahrungen zur Schnellsinterung liegen momentan noch nicht vor.

| Typ                               | Art    | Heizrate | Temp. max | Haltezeit | Abkühlung     |
|-----------------------------------|--------|----------|-----------|-----------|---------------|
| White classic                     | Kronen | 600°C/h  | 1500°C    | 1h        | Ofenabkühlung |
|                                   |        |          | 1450°C    | 2h        |               |
|                                   | Brücke | 300°C/h  | 1500°C    | 1h        |               |
|                                   |        |          | 1450°C    | 2h        |               |
| translucent & extreme translucent | Kronen | 600°C/h  | 1450°C    | 2h        |               |
|                                   | Brücke | 300°C/h  | 1450°C    | 2h        |               |
| Geo5                              | Kronen | 600°C/h  | 1480°C    | 2h        |               |
|                                   | Brücke | 300°C/h  | 1480°C    | 2h        |               |

An dem auf diese Weise fertiggestellten Gerüst darf keine Nachbearbeitung mehr vorgenommen werden.

Die Stärke des fertigen Gerüsts muss mindestens 0,5 mm betragen. Nur in Verbindung mit zirkon-kompatibler Verblendkeramik benutzen.

Wie alle mineralischen Elemente ist Zirkonium leicht radioaktiv, was aber mit 0,3 Bq pro Zahn praktisch nicht messbar ist. Im Vergleich dazu beträgt die Radioaktivität einer erwachsenen Person etwa 6000 Bq.

| Dokument: | Erstellt am/von: | geändert am/von: | Revision: | freigegeben am/von: | Seitenzahl:   |
|-----------|------------------|------------------|-----------|---------------------|---------------|
| BA        | 25.07.2019/TB    | 19.08.2025 / TB  | 3         | 19.08.2025/TB       | Seite 2 von 4 |

# Gebrauchsanleitung

## 4. Hinweise zur Lagerung

Die K2 Zirkon Blanks können benutzt werden bis das Produkt völlig aufgebraucht ist.

Im Falle eines Stoßes können im Keramik-Block Risse entstehen oder er kann brechen. Daher ist es zu empfehlen, ihn

- in der Originalverpackung zu lagern und zu transportieren
- vorsichtig zu handhaben, um Stöße und Schläge zu vermeiden.
- eine Sichtkontrolle der gesamten Oberfläche durchzuführen (Risse) und im Zweifelsfall nach einem Stoß oder Schlag nicht mehr zu benutzen (Risiko der Rissbildung beim Sintern).

Das Endprodukt muss vor dem Einsetzen in den Mund durch den Zahnarzt gereinigt und desinfiziert werden.

K2 Zirkon Blank ist porös und von weißer Farbe. Die Keramik auf Zirkoniumbasis (Yttrium-stabilisiertes Zirkonium) existiert als Scheiben.

Das Produkt vorsichtig auspacken und darauf achten, dass es nirgends angestoßen wird. Erschütterungen vermeiden, Das Produkt K2 Zirkon Blank sorgfältig in der Maschine befestigen, ohne es jedoch zu fest einzuspannen. Hierbei sind die Hinweise des Herstellers Ihrer Maschine peinlichst genau einzuhalten. Geben Sie den Wert ein (Skalierfaktor), der den Angaben der Datei für die Bearbeitung des Produkts K2 Zirkon Blank hinzuzurechnen ist. Bearbeiten Sie den Werkstoff wie angegeben. Nach dem Sintern auf Zimmertemperatur abkühlen lassen, bevor das Gerüst bearbeitet wird.

Das Zirkongerüst mit Aluminiumoxid 50 µ sandstrahlen und mit Wasserdampf reinigen. Nun kann die Verblendkeramik aufgebracht werden.

Vor dem Einsetzen des Zahnersatzes in den Mund muss gemäß guter klinischer handwerklicher Praxis eine Reinigung und Desinfektion erfolgen.

## 5. Kontraindikation

Alle in Tabelle 1 und unter 3.1 nicht aufgeführte Spannweiten bzw. Anzahl der Zwischenglieder. Bissverhältnisse, Zahnzustand oder Alter der Patienten, welche eine keramische Restauration nach zahnärztlicher Meinung unzulässig machen. Überempfindlichkeit des Patienten gegen Zirkonoxid oder deren Bestandteile.

## 6. Sicherheitshinweise

Die max. Drehzahl der Bohrer zur Zirkonbearbeitung sollte die Herstellerangaben bzw. 20.000 UPM nicht übersteigen. Die Bearbeitung sollte langsam und mit wenig Druck erfolgen um bestmögliche Ergebnisse zu erzielen. Konstruktionen mit Materialdefekten (Risse, Abplatzungen) nicht weiter verarbeiten. Auf Augenschutz, Mundschutz und Absaugvorrichtung bei der Verarbeitung nicht verzichten. Restaurationen nicht im heißen Zustand berühren. Verarbeitung von Zirkonoxid nur wenn keine Überempfindlichkeiten auf deren Bestandteile vorliegen. Nur gesinterte Restaurationen in Mund des Patienten einbringen.

## 7. Gewährleistung

Auf den K2 Zirkon Blank wird eine Garantie von einem Jahr auf Herstellungsfehler aufgrund von Materialfehlern gewährt.

Die Garantie entfällt bei

- unsachgemäßer Nutzung bzw. Nichtbeachtung der in dieser Beschreibung angegebenen Hinweise,
- nicht konformer Nutzung von K2 Zirkon Blank, Fahrlässigkeit bei der Verarbeitung, oder einem Fehler bei der Konzeption der Zirkonstruktion.
- höherer Gewalt oder einem Transportschaden am gelieferten Paket, für den gegenüber dem Transportunternehmen keine Vorbehalte geltend gemacht wurden.

Im Rahmen der Garantie liefert Yeti Dentalprodukte GmbH kostenfreien Ersatz für das unbearbeitete Material. Bedingung hierfür ist die Rücksendung der defekten Teile zum Zwecke einer Analyse. Ein weiterer Schadenersatz ist ausgeschlossen.

### 7.1 Kundendienst:

Bei eventuellen Problemen im Zusammenhang mit der Verarbeitung oder Verbesserungsvorschlägen empfehlen wir Ihnen, die Lotnummer zu notieren und mit Yeti Dentalprodukte GmbH Kontakt aufzunehmen.

### 7.2 Entsorgung:

Nach dem Einsetzen des Zahnersatzes in den Mund ist das Produkt wie medizinischer Sondermüll zu handhaben. Bitte beachten sie die Ihre regionalen Vorschriften.

## 8. Zur Beachtung

Alle gesetzlich gültigen Bestimmungen für Bestellung, Verarbeitung und Entsorgung sind zu berücksichtigen. SSCP kann über: [www.ec.europa.eu/tools/eudamed](http://www.ec.europa.eu/tools/eudamed) unter der Artikelnummer eingesehen werden.

| Dokument: | Erstellt am/von: | geändert am/von: | Revision: | freigegeben am/von: | Seitenzahl:   |
|-----------|------------------|------------------|-----------|---------------------|---------------|
| BA        | 25.07.2019/TB    | 19.08.2025 / TB  | 3         | 19.08.2025/TB       | Seite 3 von 4 |

# Gebrauchsanleitung

## 9. Symbole

|                                                                                     |                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
|    | Hersteller                          |
| CH-REP                                                                              | Bevollmächtigte Person Schweiz      |
|    | CE Zeichen                          |
|    | FOR DENTAL PROFESSIONALS ONLY (USA) |
|    | Nicht steriles Produkt              |
|    | Katalognummer                       |
|    | Chargennummer                       |
|    | Herstelldatum                       |
|    | Verwendbar bis                      |
|   | Medizinprodukt                      |
|  | Gebrauchsanweisung beachten         |
|  | Nicht wiederverwendbar              |
|  | UDI-Zeichen                         |
|  | HIBC-Zeichen                        |

### Technische Daten:

Form  
Scheibe

Abmessungen (mm)  
95,0 or 98,5

Stärken (mm)  
10,12,14,16,18,20,22,25

Gewicht(g)  
250 - 671

|           |                  |                  |           |                     |               |
|-----------|------------------|------------------|-----------|---------------------|---------------|
| Dokument: | Erstellt am/von: | geändert am/von: | Revision: | freigegeben am/von: | Seitenzahl:   |
| BA        | 25.07.2019/TB    | 19.08.2025 / TB  | 3         | 19.08.2025/TB       | Seite 4 von 4 |

- 1.General:** The K2 Zirconia Blank developed by Yeti is a medical system for use in the field. area of dentures. These instructions contain a guide that must be observed to ensure proper use and compliance with safe conditions are guaranteed. It is essential to read these and in particular the instructions before first use of K2 Zircon Blanks.

## 1.1 Product

| <u>Diameter</u> | <u>Name / Color</u> | <u>Item No.</u> | <u>10 mm</u> | <u>12 mm</u> | <u>14 mm</u> | <u>16 mm</u> | <u>18 mm</u> | <u>20 mm</u> | <u>25 mm</u> |
|-----------------|---------------------|-----------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 98,5 mm         | white classic       | 396.....        | -0010        | -0012        | -0014        | -0016        | -0018        | -0020        | -0025        |
| 98,5 mm         | translucent         | 397.....        | -0010        | -0012        | -0014        | -0016        | -0018        | -0020        | -0025        |
| 98,5 mm         | extreme translucent | 397.....        | -2010        | -2012        | -2014        | -2016        | -2018        | -2020        | -2025        |
| 95 mm           | white classic       | 396.....        | -1010        | -1012        | -1014        | -1016        | -1018        | -1020        | -1025        |
| 95 mm           | transparent         | 397.....        | -1010        | -1012        | -1014        | -1016        | -1018        | -1020        | -1025        |
| 95 mm           | extreme translucent | 397.....        | -3010        | -3012        | -3014        | -3016        | -3018        | -3020        | -3025        |

| <u>Diameter</u> | <u>Name</u> | <u>Color</u> | <u>Item No.</u> | <u>12 mm</u> | <u>14 mm</u> | <u>16 mm</u> | <u>18 mm</u> | <u>20 mm</u> | <u>22 mm</u> | <u>25 mm</u> |
|-----------------|-------------|--------------|-----------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 98,5 mm         | Geo5        | A1           | 396....         | -9012        | -9014        | -9016        | -9018        | -9020        | -9022        | -9025        |
| 98,5 mm         | Geo5        | A2           | 396....         | -9112        | -9114        | -9116        | -9118        | -9120        | -9122        | -9125        |
| 98,5 mm         | Geo5        | A3           | 396....         | -9212        | -9214        | -9216        | -9218        | -9220        | -9222        | -9225        |
| 98,5 mm         | Geo5        | A3,5         | 396....         | -9312        | -9314        | -9316        | -9318        | -9320        | -9322        | -9325        |
| 98,5 mm         | Geo5        | A4           | 396....         | -9330        | -9321        | -9332        | -9323        | -9324        | -9335        | -9326        |
| 98,5 mm         | Geo5        | B1           | 396....         | -9412        | -9414        | -9416        | -9418        | -9420        | -9422        | -9425        |
| 98,5 mm         | Geo5        | B2           | 396....         | -9512        | -9514        | -9516        | -9518        | -9520        | -9522        | -9525        |
| 98,5 mm         | Geo5        | B3           | 396....         | -9540        | -9521        | -9542        | -9523        | -9524        | -9545        | -9526        |
| 98,5 mm         | Geo5        | B4           | 396....         | -9530        | -9531        | -9532        | -9533        | -9534        | -9535        | -9536        |
| 98,5 mm         | Geo5        | C1           | 396....         | -9600        | -9601        | -9602        | -9603        | -9604        | -9605        | -9606        |
| 98,5 mm         | Geo5        | C2           | 396....         | -9615        | -9614        | -9616        | -9618        | -9620        | -9622        | -9625        |
| 98,5 mm         | Geo5        | C3           | 396....         | -9607        | -9621        | -9609        | -9623        | -9624        | -9612        | -9626        |
| 98,5 mm         | Geo5        | C4           | 396....         | -9630        | -9631        | -9632        | -9633        | -9634        | -9635        | -9636        |
| 98,5 mm         | Geo5        | D2           | 396....         | -9640        | -9641        | -9642        | -9643        | -9644        | -9645        | -9646        |
| 98,5 mm         | Geo5        | D3           | 396....         | -9650        | -9651        | -9652        | -9653        | -9654        | -9655        | -9656        |
| 98,5 mm         | Geo5        | D4           | 396....         | -9660        | -9661        | -9662        | -9663        | -9664        | -9665        | -9666        |
| 98,5 mm         | Geo5        | BL1          | 396....         | -9712        | -9714        | -9716        | -9718        | -9720        | -9722        | -9725        |
| 98,5 mm         | Geo5        | BL2          | 396....         | -9812        | -9814        | -9816        | -9818        | -9820        | -9822        | -9825        |
| 98,5 mm         | Geo5        | BL3          | 396....         | -9832        | -9834        | -9836        | -9838        | -9840        | -9842        | -9845        |
| 98,5 mm         | Geo5        | BL4          | 396....         | -9852        | -9854        | -9856        | -9858        | -9860        | -9862        | -9865        |

- 1.2. Manufacturer's address:** Yeti Dentalprodukte GmbH, Industriestraße 3, 78234 Engen, Germany  
**Phone:** +49 7733 94 10 - 0 **E-Mail:** [info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com)  
[www.yeti-dental.com](http://www.yeti-dental.com) **Dental technical questions:** +49 7733 94 10 - 20

- 2. General information** Yttrium-stabilised and highly translucent zirconium oxide. The magnification factors are always indicated on the K2 zirconia blank and may vary depending on the batch and are to be used by specialised dental technicians for dental restorations in the patient's mouth. It must be processed with a manual or CNC-controlled processing system and complies with the essential requirements of EU Directive 93/42. Store in a frost-proof place, away from contamination and protected from shocks and impacts. After use, return the remaining K2 Zirkon Blank to its original packaging.

| <b>Document:</b> | <b>Created on/by:</b> | <b>Modified on/by:</b> | <b>Revision:</b> | <b>released on/from:</b> | <b>Page number:</b> |
|------------------|-----------------------|------------------------|------------------|--------------------------|---------------------|
| <b>BA</b>        | <b>25.07.2019/TB</b>  | <b>19.08.2025 / TB</b> | <b>3</b>         | <b>19.08.2025/TB</b>     | <b>Page1 from 4</b> |

# Instructions for use

## 3. indication

For the fabrication of crowns, bridges and monolithic restorations using a milling machine and a created stl-file. K2 zirconia blanks can be used for both anterior and posterior teeth.

**Table 1: Recommended use of the maximum number of intermediate links**

|                                            | Single crowns  |                | Bridges/Pontics |                |
|--------------------------------------------|----------------|----------------|-----------------|----------------|
|                                            | Front/Anterior | Page/Posterior | Front/Anterior  | Page/Posterior |
| <b>K2 Zircon Blank white classic</b>       | X              | X              | 2               | 2              |
| <b>K2 Zircon Blank translucent</b>         | X              | X              | 2               | 2              |
| <b>K2 Zircon Blank extreme translucent</b> | X              | X              | 1               | 1              |
| <b>K2 Zircon Blank Geo 5</b>               | X              | X              | 1               | 1              |

All K2 Zircon Blanks, except K2 Zircon Blank layered Geo 5 which must not be coloured with colouring liquid, can be treated with Dip & Brush K2 CAD CAM Zircon Liquid. This must only be carried out by qualified and authorised personnel.

## 3.1 Instructions for use

Only trained and experienced dental technicians have the skills required for the proper use of this medical device. product with the necessary prerequisites.

The product K2 Zircon Blank white classic and translucent is a semi-finished product and must be processed professionally and according to proven methods. In the case of bridges, it is recommended that the connection points are reinforce a garland as much as possible. Sufficient wall thickness must always be ensured. Restorations up to a maximum of 14 units are possible.

Extreme translucent are highly translucent zirconium oxides, which are particularly suitable for monolithic restorations and are suitable for restorations of max. 3 units in the anterior and posterior region.

**Spans exceeding our recommendations are not permitted**

The K2 Zircon Blanks layered Geo 5 are particularly suitable for monolithic restorations. The vertical height positioning plays a decisive role in the colouring of the restoration.

The blank heights of 14, 16, 18 and 20 mm ensure that there is sufficient space for vertical displacement of the restoration. The higher the selected blank, the easier the positioning in the lighter or darker area. Restorations up to a maximum of 14 units are possible.

Please always enter the correct magnification factors.

## 3.2 Colouring

Dip the milled zirconium element with a plastic **holder** into the Dip&Brush K2 CAD CAM zirconium liquids according to the manufacturer's instructions or paint with it (infiltration technique). Then carefully blow off with compressed air on an absorbent paper surface. Allow the colour to dry for approx. 30 minutes under infrared lamps or with the furnace door open. Then place the zirconium element in the sintering oven.

**K2 Zircon Blanks layered Geo 5 must not be coloured with colouring liquid.**

## 3.3 Sintering process

Place the coloured zirconia element at room temperature in the sintering dish filled with sintering beads and place in the sintering furnace. Please refer to the following table. Experience with rapid sintering is not yet available.

| Type                              | Art          | Heating rate | Temp. max | Hold time | Cooling                         |
|-----------------------------------|--------------|--------------|-----------|-----------|---------------------------------|
| White classic                     | Crowns/Crown | 600°C/h      | 1500°C    | 1h        | Oven cooling<br>Furnace Cooling |
|                                   |              |              | 1450°C    | 2h        |                                 |
|                                   | Bridge       | 300°C/h      | 1500°C    | 1h        |                                 |
|                                   |              |              | 1450°C    | 2h        |                                 |
| translucent & extreme translucent | Crowns/Crown | 600°C/h      | 1450°C    | 2h        |                                 |
|                                   | Bridge       | 300°C/h      | 1450°C    | 2h        |                                 |
| Geo5                              | Crowns/Crown | 600°C/h      | 1480°C    | 2h        |                                 |
|                                   | Bridge       | 300°C/h      | 1480°C    | 2h        |                                 |

| Document: | Created on/by: | Modified on/by: | Revision: | released on/from: | Page number: |
|-----------|----------------|-----------------|-----------|-------------------|--------------|
| BA        | 25.07.2019/TB  | 19.08.2025 / TB | 3         | 19.08.2025/TB     | Page2 from 4 |

# Instructions for use

No further work may be carried out on the scaffolding completed in this way.

The thickness of the finished framework must be at least 0.5 mm. Only in

Use in conjunction with zirconia-compatible veneering ceramic.

Like all mineral elements, zirconium is slightly radioactive, but at 0.3 Bq per tooth, this is practically is not measurable. In comparison, the radioactivity of an adult person is around 6000 Bq.

## 4. Notes on storage

The K2 Zirkon blanks can be used until the product is completely used up.

In the event of an impact, cracks may occur in the ceramic block or it may break. It is therefore recommend it

- Store and transport in the original packaging
- handle with care to avoid bumps and knocks.
- carry out a visual inspection of the entire surface (cracks) and, in case of doubt, after an impact or impact (risk of cracking during sintering).

The final product must be cleaned and disinfected by the dentist before insertion into the mouth. become.

K2 Zirkon Blank is porous and white in colour. The zirconium-based ceramic (yttrium-stabilised Zirconium) exists as discs.

Unpack the product carefully and ensure that it is not knocked against anything. Shocks

Carefully secure the K2 Zirkon Blank product in the machine, but do not tighten it.

firmly clamped. The instructions from the manufacturer of your machine must be strictly adhered to.

Enter the value (scaling factor) that corresponds to the data in the file for processing the product K2 Zirkon Blank must be added. Process the material as indicated. After sintering, allow to cool to room temperature before working on the framework.

Sandblast the zirconium framework with aluminium oxide 50 µ and clean with steam. The veneering ceramic can now be be applied

Before inserting the denture into the mouth, the following must be done in accordance with good clinical practice cleaning and disinfection.

## 5. contraindication

All spans or number of intermediate links not listed in Table 1 and under 3.1. Bite ratios,

Dental condition or age of the patient which, in the opinion of the dentist, makes a ceramic restoration inadmissible. make. Hypersensitivity of the patient to zirconium oxide or its components.

## 6. safety instructions

The maximum speed of the drills for zirconium processing should not exceed the manufacturer's specifications or 20,000 rpm.

Processing should be carried out slowly and with little pressure to achieve the best possible results. Constructions with material defects (cracks, flaking). Wear eye protection, a face mask and

Do not dispense with the suction device during processing. Do not touch restorations when they are hot.

Only process zirconium oxide if there is no hypersensitivity to its components. Only sintered

Place restorations in the patient's mouth.

## 7. Warranty

The K2 Zirkon Blank is guaranteed for one year against manufacturing defects due to material defects.

The guarantee does not apply to

- improper use or non-compliance with the instructions given in this description,
- non-compliant use of K2 Zirkon Blank, negligence during processing, or a Error in the design of the Zikon construction.
- force majeure or transport damage to the delivered parcel for which the transport company is liable. no reservations were made.

Within the scope of the guarantee, Yeti Dentalprodukte GmbH will replace the unprocessed material free of charge. The condition for this is the return of the defective parts for the purpose of an analysis. A

Further compensation is excluded.

### 7.1 Customer service:

In the event of any problems in connection with processing or suggestions for improvement we recommend that you make a note of the lot number and contact Yeti Dentalprodukte GmbH.

### 7.2 Disposal:

After inserting the dental prosthesis into the mouth, the product must be treated as hazardous medical waste. handle. Please observe your regional regulations

## 8. for attention

All legally valid regulations for ordering, processing and disposal must be observed. **The SSCP can be viewed at: [www.ec.europa.eu/tools/eudamed](http://www.ec.europa.eu/tools/eudamed) under the item number.**

| Document: | Created on/by: | Modified on/by: | Revision: | released on/from: | Page number: |
|-----------|----------------|-----------------|-----------|-------------------|--------------|
| BA        | 25.07.2019/TB  | 19.08.2025 / TB | 3         | 19.08.2025/TB     | Page3 from 4 |

# Instructions for use

## 9. symbols

|                                                                                     |                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
|    | Manufacturer                        |
| CH-REP                                                                              | Authorised person Switzerland       |
|    | CE mark                             |
|    | FOR DENTAL PROFESSIONALS ONLY (USA) |
|    | Non-sterile product                 |
|    | Catalogue number                    |
|    | Batch number                        |
|    | Date of manufacture                 |
|   | Can be used until                   |
|  | Medical device                      |
|  | Follow the instructions for use     |
|  | Not reusable                        |
|  | UDI symbol                          |
|  | HIBC mark                           |

## Technical data:

**Shape**  
Disk

**Dimensions (mm)**  
95,0 or 98,5

**Thicknesses (mm)**  
10,12,14,16,18,20,22,25

**Weight (g)**  
250 - 671

|           |                |                 |           |                   |              |
|-----------|----------------|-----------------|-----------|-------------------|--------------|
| Document: | Created on/by: | Modified on/by: | Revision: | released on/from: | Page number: |
| BA        | 25.07.2019/TB  | 19.08.2025 / TB | 3         | 19.08.2025/TB     | Page4 from 4 |

## 1. Generalidades:

El K2 Zirkon Blank desarrollado por Yeti es un sistema médico para su aplicación en el ámbito de las prótesis dentales del sector de las prótesis dentales. Las presentes indicaciones contienen instrucciones que deben cumplirse sin excepción debe seguirse para garantizar un uso adecuado y unas condiciones de seguridad. Es imprescindible leer estas instrucciones y, en particular, las advertencias antes de utilizar por primera vez los K2 Zirkon Blanks.

### 1.1 Producto

| <u>Diámetro</u> | <u>Nombre / Color</u>      | <u>N.º de art.</u> | <u>10 mm</u> | <u>12 mm</u> | <u>14 mm</u> | <u>16 mm</u> | <u>18 mm</u> | <u>20 mm</u> | <u>25 mm</u> |
|-----------------|----------------------------|--------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 98,5 mm         | blanco clásico             | 396...             | -0010        | -0012        | -0014        | -0016        | -0018        | -0020        | -0025        |
| 98,5 mm         | translúcido                | 397.....           | -0010        | -0012        | -0014        | -0016        | -0018        | -0020        | -0025        |
| 98,5 mm         | extremadamente translúcido | 397                | -2010        | -2012        | -2014        | -2016        | -2018        | -2020        | -2025        |
| 95 mm           | blanco clásico             | 396....            | -1010        | -1012        | -1014        | -1016        | -1018        | -1020        | -1025        |
| 95 mm           | transparente               | 397....            | -1010        | -1012        | -1014        | -1016        | -1018        | -1020        | -1025        |
| 95 mm           | extremadamente translúcido | 397....            | -3010        | -3012        | -3014        | -3016        | -3018        | -3020        | -3025        |

| <u>Diámetro</u> | <u>Nombre</u> | <u>Color</u> | <u>N.º de art.</u> | <u>12 mm</u> | <u>14 mm</u> | <u>16 mm</u> | <u>18 mm</u> | <u>20 mm</u> | <u>22 mm</u> | <u>25 mm</u> |
|-----------------|---------------|--------------|--------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 98,5 mm         | Geo5          | A1           | 396....            | -9012        | -9014        | -9016        | -9018        | -9020        | -9022        | -9025        |
| 98,5 mm         | Geo5          | A2           | 396....            | -9112        | -9114        | -9116        | -9118        | -9120        | -9122        | -9125        |
| 98,5 mm         | Geo5          | A3           | 396....            | -9212        | -9214        | -9216        | -9218        | -9220        | -9222        | -9225        |
| 98,5 mm         | Geo5          | A3,5         | 396....            | -9312        | -9314        | -9316        | -9318        | -9320        | -9322        | -9325        |
| 98,5 mm         | Geo5          | A4           | 396....            | -9330        | -9321        | -9332        | -9323        | -9324        | -9335        | -9326        |
| 98,5 mm         | Geo5          | B1           | 396....            | -9412        | -9414        | -9416        | -9418        | -9420        | -9422        | -9425        |
| 98,5 mm         | Geo5          | B2           | 396....            | -9512        | -9514        | -9516        | -9518        | -9520        | -9522        | -9525        |
| 98,5 mm         | Geo5          | B3           | 396....            | -9540        | -9521        | -9542        | -9523        | -9524        | -9545        | -9526        |
| 98,5 mm         | Geo5          | B4           | 396....            | -9530        | -9531        | -9532        | -9533        | -9534        | -9535        | -9536        |
| 98,5 mm         | Geo5          | C1           | 396....            | -9600        | -9601        | -9602        | -9603        | -9604        | -9605        | -9606        |
| 98,5 mm         | Geo5          | C2           | 396....            | -9615        | -9614        | -9616        | -9618        | -9620        | -9622        | -9625        |
| 98,5 mm         | Geo5          | C3           | 396....            | -9607        | -9621        | -9609        | -9623        | -9624        | -9612        | -9626        |
| 98,5 mm         | Geo5          | C4           | 396....            | -9630        | -9631        | -9632        | -9633        | -9634        | -9635        | -9636        |
| 98,5 mm         | Geo5          | D2           | 396....            | -9640        | -9641        | -9642        | -9643        | -9644        | -9645        | -9646        |
| 98,5 mm         | Geo5          | D3           | 396....            | -9650        | -9651        | -9652        | -9653        | -9654        | -9655        | -9656        |
| 98,5 mm         | Geo5          | D4           | 396....            | -9660        | -9661        | -9662        | -9663        | -9664        | -9665        | -9666        |
| 98,5 mm         | Geo5          | BL1          | 396....            | -9712        | -9714        | -9716        | -9718        | -9720        | -9722        | -9725        |
| 98,5 mm         | Geo5          | BL2          | 396....            | -9812        | -9814        | -9816        | -9818        | -9820        | -9822        | -9825        |
| 98,5 mm         | Geo5          | BL3          | 396....            | -9832        | -9834        | -9836        | -9838        | -9840        | -9842        | -9845        |
| 98,5 mm         | Geo5          | BL4          | 396....            | -9852        | -9854        | -9856        | -9858        | -9860        | -9862        | -9865        |

### 1.2. Dirección del fabricante:

Yeti Dentalprodukte GmbH, Industriestraße 3, 78234 Engen, Alemania  
**Teléfono:** +49 7733 94 10 - 0 **Correo electrónico:** [info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com)  
[www.yeti-dental.com](http://www.yeti-dental.com) **Preguntas sobre técnica dental:** +49 7733 94 10 - 20

**2. Información general** Óxido de circonio estabilizado con itrio y altamente translúcido. Los factores de aumento siempre se indican en la pieza en bruto de circonio K2. Estos datos pueden variar según el lote y deben ser utilizados por personal técnico dental especializado para el procesamiento de restauraciones dentales en la boca del paciente. Se trata de una cerámica con la que se fabrican construcciones de circonio a medida según las especificaciones de procesamiento del odontólogo. Estas deben procesarse con un sistema de procesamiento manual o controlado por CNC y cumplen los requisitos esenciales de la Directiva 93/42 de la UE. Conservar en un lugar protegido de las heladas y lejos de la suciedad, así como protegido de golpes e impactos. Después de su uso, volver a colocar el resto del bloque de circonio K2 en su embalaje original.

### 3. Indicación

Para la fabricación de coronas, puentes y trabajos monolíticos mediante una fresadora y un archivo stl creado. Los bloques de circonio K2 pueden utilizarse tanto para dientes frontales como para dientes posteriores.

**Tabla 1: uso recomendado del número máximo de eslabones intermedios**

| Documento: | Creado el/por: | Modificado el/por: | Revisión: | Aprobado el/por: | Número de páginas: |
|------------|----------------|--------------------|-----------|------------------|--------------------|
| BA         | 25/07/2019/TB  | 19/08/2025 / TB    | 3         | 19/08/2025/TB    | Página1 de 5       |

# instrucciones de uso

|                                            | Coronas individuales/Single Crown |           | Puentes/puentes/pónticos |           |
|--------------------------------------------|-----------------------------------|-----------|--------------------------|-----------|
|                                            | Anterior                          | Posterior | Anterior                 | Posterior |
| K2 Zircon Blank blanco clásico             | X                                 | X         | 2                        | 2         |
| K2 Zircon Blank translúcido                | X                                 | X         | 2                        | 2         |
| K2 Zircon Blank extremadamente translúcido | X                                 | X         | 1                        | 1         |
| K2 Zircon Blank Geo 5                      | X                                 | X         | 1                        | 1         |

Todos los bloques de circonio K2, excepto el bloque de circonio K2 layered Geo 5, que no debe teñirse con líquido colorante, pueden tratarse con Dip & Brush K2 CAD CAM Zirkon Liquid. Esto solo debe hacerlo personal cualificado y autorizado.

## 3.1 Indicaciones de uso

Solo los técnicos dentales cualificados y con experiencia cumplen los requisitos necesarios para el uso adecuado de este producto médico

El producto K2 Zircon Blank white classic y translucent es un producto semiacabado y debe procesarse de manera profesional y según métodos probados. En el caso de los puentes, se recomienda reforzar al máximo las uniones mediante una guirnalda. Siempre se debe prestar atención a que el espesor de las paredes sea suficiente. Son posibles restauraciones de hasta un máximo de 14 elementos.

Extreme translucent son óxidos de circonio altamente translúcidos, especialmente indicados para restauraciones monolíticas y adecuados para restauraciones de un máximo de 3 elementos en la zona anterior y posterior.

**No se permiten luces superiores a nuestras recomendaciones.**

Los bloques de circonio K2 layered Geo 5 son especialmente adecuados para restauraciones monolíticas. El posicionamiento vertical en altura juega un papel decisivo en la coloración de la restauración.

Las alturas de los bloques de 14, 16, 18 y 20 mm garantizan que haya suficiente espacio para el desplazamiento vertical de la restauración. Cuanto mayor sea la altura del bloque elegido, más fácil será el posicionamiento en la zona más clara u oscura. Son posibles restauraciones de hasta un máximo de 14 elementos.

Introduzca siempre los factores de aumento correctos.

## 3.2 Coloración

Sumergir el elemento de circonio fresado con un soporte de plástico en los líquidos Dip&Brush K2 CAD CAM Zirkonliquids o pintarlo con ellos (técnica de infiltración) según las instrucciones del fabricante. **No utilizar nunca dispositivos de sujeción metálicos.** A continuación, soplar con cuidado con aire comprimido sobre un papel absorbente. Deje que el color se seque durante unos 30 minutos bajo lámparas infrarrojas o con la puerta del horno abierta. A continuación, introduzca el elemento de circonio en el horno de sinterización.

**Los bloques de circonio K2 Zircon Blanks layered Geo 5 no deben teñirse con líquido colorante.**

## 3.3 Proceso de sinterización de los bloques de circonio « »

Coloque el elemento de circonio coloreado a temperatura ambiente en la bandeja de sinterización llena de bolas de sinterización y introdúzcalo en el horno de sinterización. Tenga en cuenta la siguiente tabla. Por el momento no se dispone de experiencia en sinterización rápida.

|            |                |                    |           |                  |                    |
|------------|----------------|--------------------|-----------|------------------|--------------------|
| Documento: | Creado el/por: | Modificado el/por: | Revisión: | Aprobado el/por: | Número de páginas: |
| BA         | 25/07/2019/TB  | 19/08/2025 / TB    | 3         | 19/08/2025/TB    | Página2 de 5       |

## instrucciones de uso

| Tipo                                     | Tipo    | Velocidad de calentamiento | Temp. máx. | Tiempo de mantenimiento | Enfriamiento           |
|------------------------------------------|---------|----------------------------|------------|-------------------------|------------------------|
| Blanco clásico                           | Coronas | 600 °C/h                   | 1500 °C    | 1 h                     | Enfriamiento del horno |
|                                          |         |                            | 1450 °C    | 2 h                     |                        |
|                                          | Puente  | 300 °C/h                   | 1500 °C    | 1 h                     |                        |
|                                          |         |                            | 1450 °C    | 2 h                     |                        |
| Translúcido y extremadamente translúcido | Coronas | 600 °C/h                   | 1450 °C    | 2 h                     |                        |
|                                          | Puente  | 300 °C/h                   | 1450 °C    | 2 h                     |                        |
| Geo5                                     | Coronas | 600 °C/h                   | 1480 °C    | 2 h                     |                        |
|                                          | Puente  | 300 °C/h                   | 1480 °C    | 2 h                     |                        |

Una vez completada la estructura de esta manera, no se debe realizar ningún trabajo posterior.

El grosor de la estructura terminada debe ser de al menos 0,5 mm. Solo en utilizar en combinación con cerámica de recubrimiento compatible con circonio.

Como todos los elementos minerales, el circonio es ligeramente radiactivo, pero con 0,3 Bq por diente es prácticamente no es medible. En comparación, la radiactividad de una persona adulta es de aproximadamente 6000 Bq.

#### 4. Indicaciones de almacenamiento

Los bloques de circonio K2 pueden utilizarse hasta que el producto se agote por completo.

En caso de impacto, el bloque cerámico puede agrietarse o romperse. Por lo tanto, recomienda

- almacenarlo y transportarlo en su embalaje original
- manipularlo con cuidado para evitar golpes e impactos.
- realizar una inspección visual de toda la superficie (grietas) y, en caso de duda, no utilizarlo después de un golpe o golpe (riesgo de formación de grietas durante la sinterización).

El producto final debe ser limpiado y desinfectado por el dentista antes de su colocación en la boca

K2 Zirkon Blank es poroso y de color blanco. La cerámica a base de circonio (circonio estabilizado con itrio circonio) existe en forma de discos.

Desempaquetar el producto con cuidado y procurar que no sufra golpes. Evitar sacudidas

. Fije con cuidado el producto K2 Zirkon Blank en la máquina, pero sin apretarlo apretarlo demasiado. Para ello, siga al pie de la letra las instrucciones del fabricante de su máquina.

Introduzca el valor (factor de escala) que se debe añadir según las indicaciones del archivo para el mecanizado del producto K2 Zirkon Blank

. Procese el material según las indicaciones. Después de la sinterización, deje enfriar a temperatura ambiente antes de procesar la estructura.

Chorrear con arena la estructura de zirconio con óxido de aluminio de 50 µ y limpiar con vapor de agua. Ahora se puede aplicar la cerámica de recubrimiento

Antes de colocar la prótesis dental en la boca, se debe realizar una limpieza y desinfección de acuerdo con las buenas prácticas clínicas

#### 5. Contraindicaciones

Todas las extensiones o número de elementos intermedios no incluidos en la tabla 1 y en el apartado 3.1. Relaciones de mordida,

estado dental o edad de los pacientes que, en opinión del odontólogo, no permiten una restauración cerámica

. Hipersensibilidad del paciente al óxido de circonio o a sus componentes.

#### 6. Indicaciones de seguridad

La velocidad máxima de las fresas para el mecanizado de circonio no debe superar las especificaciones del fabricante o las 20 000 rpm.

El mecanizado debe realizarse lentamente y con poca presión para obtener los mejores resultados posibles. No se deben seguir mecanizando construcciones

no se deben seguir procesando las construcciones con defectos en el material (grietas, astillamientos). No prescindir de protección ocular, protección bucal y

dispositivo de aspiración durante el procesamiento. No toque las restauraciones cuando estén calientes.

Procesar óxido de circonio solo si no hay hipersensibilidad a sus componentes. Introducir en la boca del paciente solo restauraciones sinterizadas en la boca del paciente.

| Documento: | Creado el/por: | Modificado el/por: | Revisión: | Aprobado el/por: | Número de páginas: |
|------------|----------------|--------------------|-----------|------------------|--------------------|
| BA         | 25/07/2019/TB  | 19/08/2025 / TB    | 3         | 19/08/2025/TB    | Página3 de 5       |

## instrucciones de uso

---

### 7. Garantía

El K2 Zirkon Blank tiene una garantía de un año contra defectos de fabricación debidos a defectos en los materiales.

La garantía no se aplica en caso de

- uso inadecuado o incumplimiento de las instrucciones indicadas en esta descripción,
- uso no conforme del K2 Zirkon Blank, negligencia en el procesamiento o error en el diseño de la construcción Zikon.
- fuerza mayor o daños en el transporte del paquete entregado, por los que no se hayan presentado no se hayan presentado reservas.

En el marco de la garantía, Yeti Dentalprodukte GmbH suministrará un recambio gratuito del material sin procesar. La condición para ello es la devolución de las piezas defectuosas con fines de análisis. Queda excluida

Queda excluida cualquier otra indemnización por daños y perjuicios.

#### 7.1 Servicio de atención al cliente:

En caso de posibles problemas relacionados con el procesamiento o sugerencias de mejora, le recomendamos que anote el número de lote y se ponga en contacto con Yeti Dentalprodukte GmbH.

#### 7.2 Eliminación:

Una vez colocada la prótesis dental en la boca, el producto debe tratarse como residuo médico especial. Tenga en cuenta las normativas regionales.

### 8. A tener en cuenta

Deben tenerse en cuenta todas las disposiciones legales vigentes para el pedido, el procesamiento y la eliminación.

**El SSCP puede consultarse en: [www.ec.europa.eu/tools/eudamed](http://www.ec.europa.eu/tools/eudamed) con el número de referencia.**

| Documento: | Creado el/por: | Modificado el/por: | Revisión: | Aprobado el/por: | Número de páginas: |
|------------|----------------|--------------------|-----------|------------------|--------------------|
| BA         | 25/07/2019/TB  | 19/08/2025 / TB    | 3         | 19/08/2025/TB    | Página4 de 5       |

# instrucciones de uso

## 9. Símbolos

|                                                                                     |                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
|    | Fabricante                                 |
| CH-REP                                                                              | Persona autorizada en Suiza                |
|    | Marca CE                                   |
|    | SOLO PARA PROFESIONALES DENTALES (EE. UU.) |
|    | Producto no estéril                        |
|    | Número de catálogo                         |
|    | Número de lote                             |
|    | Fecha de fabricación                       |
|    | Caducidad                                  |
|   | Producto sanitario                         |
|  | Seguir las instrucciones de uso            |
|  | No reutilizable                            |
|  | Símbolo UDI                                |
|  | Símbolo HIBC                               |

### Datos técnicos:

**Forma**  
Disco

**Dimensiones (mm)**  
95,0 o 98,5

**Espesores (mm)**  
10,12,14,16,18,20,22,25

**Peso (g)**  
250 - 671

|            |                |                    |           |                  |                    |
|------------|----------------|--------------------|-----------|------------------|--------------------|
| Documento: | Creado el/por: | Modificado el/por: | Revisión: | Aprobado el/por: | Número de páginas: |
| BA         | 25/07/2019/TB  | 19/08/2025 / TB    | 3         | 19/08/2025/TB    | Página5 de 5       |

**1. Informazioni generali:** Il grezzo in zirconio K2 sviluppato da Yeti è un sistema medico destinato all'uso nel settore delle protesi dentarie protesi dentaria. Le presenti indicazioni contengono istruzioni che devono essere rigorosamente rispettate per garantire un uso corretto e condizioni di sicurezza. È indispensabile leggere queste istruzioni e in particolare le avvertenze prima del prima di utilizzare i grezzi K2 Zirkon.

## 1.1 Prodotto

| <u>Diametro</u> | <u>Nome / Colore</u>    | <u>Cod. art.</u> | <u>10 mm</u> | <u>12 mm</u> | <u>14 mm</u> | <u>16 mm</u> | <u>18 mm</u> | <u>20 mm</u> | <u>25 mm</u> |
|-----------------|-------------------------|------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 98,5 mm         | bianco classico         | 396.....         | -0010        | -0012        | -0014        | -0016        | -0018        | -0020        | -0025        |
| 98,5 mm         | traslucido              | 397.....         | -0010        | -0012        | -0014        | -0016        | -0018        | -0020        | -0025        |
| 98,5 mm         | estremamente traslucido | 397.....         | -2010        | -2012        | -2014        | -2016        | -2018        | -2020        | -2025        |
| 95 mm           | bianco classico         | 396....          | -1010        | -1012        | -1014        | -1016        | -1018        | -1020        | -1025        |
| 95 mm           | trasparente             | 397....          | -1010        | -1012        | -1014        | -1016        | -1018        | -1020        | -1025        |
| 95 mm           | estremamente traslucido | 397....          | -3010        | -3012        | -3014        | -3016        | -3018        | -3020        | -3025        |

| <u>Diametro</u> | <u>Nome</u> | <u>Colore</u> | <u>Cod.</u> | <u>12 mm</u> | <u>14 mm</u> | <u>16 mm</u> | <u>18 mm</u> | <u>20 mm</u> | <u>22 mm</u> | <u>25 mm</u> |
|-----------------|-------------|---------------|-------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 98,5 mm         | Geo5        | A1            | 396....     | -9012        | -9014        | -9016        | -9018        | -9020        | -9022        | -9025        |
| 98,5 mm         | Geo5        | A2            | 396....     | -9112        | -9114        | -9116        | -9118        | -9120        | -9122        | -9125        |
| 98,5 mm         | Geo5        | A3            | 396....     | -9212        | -9214        | -9216        | -9218        | -9220        | -9222        | -9225        |
| 98,5 mm         | Geo5        | A3,5          | 396....     | -9312        | -9314        | -9316        | -9318        | -9320        | -9322        | -9325        |
| 98,5 mm         | Geo5        | A4            | 396....     | -9330        | -9321        | -9332        | -9323        | -9324        | -9335        | -9326        |
| 98,5 mm         | Geo5        | B1            | 396....     | -9412        | -9414        | -9416        | -9418        | -9420        | -9422        | -9425        |
| 98,5 mm         | Geo5        | B2            | 396....     | -9512        | -9514        | -9516        | -9518        | -9520        | -9522        | -9525        |
| 98,5 mm         | Geo5        | B3            | 396....     | -9540        | -9521        | -9542        | -9523        | -9524        | -9545        | -9526        |
| 98,5 mm         | Geo5        | B4            | 396....     | -9530        | -9531        | -9532        | -9533        | -9534        | -9535        | -9536        |
| 98,5 mm         | Geo5        | C1            | 396....     | -9600        | -9601        | -9602        | -9603        | -9604        | -9605        | -9606        |
| 98,5 mm         | Geo5        | C2            | 396....     | -9615        | -9614        | -9616        | -9618        | -9620        | -9622        | -9625        |
| 98,5 mm         | Geo5        | C3            | 396....     | -9607        | -9621        | -9609        | -9623        | -9624        | -9612        | -9626        |
| 98,5 mm         | Geo5        | C4            | 396....     | -9630        | -9631        | -9632        | -9633        | -9634        | -9635        | -9636        |
| 98,5 mm         | Geo5        | D2            | 396....     | -9640        | -9641        | -9642        | -9643        | -9644        | -9645        | -9646        |
| 98,5 mm         | Geo5        | D3            | 396....     | -9650        | -9651        | -9652        | -9653        | -9654        | -9655        | -9656        |
| 98,5 mm         | Geo5        | D4            | 396....     | -9660        | -9661        | -9662        | -9663        | -9664        | -9665        | -9666        |
| 98,5 mm         | Geo5        | BL1           | 396....     | -9712        | -9714        | -9716        | -9718        | -9720        | -9722        | -9725        |
| 98,5 mm         | Geo5        | BL2           | 396....     | -9812        | -9814        | -9816        | -9818        | -9820        | -9822        | -9825        |
| 98,5 mm         | Geo5        | BL3           | 396....     | -9832        | -9834        | -9836        | -9338        | -9840        | -9842        | -9845        |
| 98,5 mm         | Geo5        | BL4           | 396....     | -9852        | -9854        | -9856        | -9858        | -9860        | -9862        | -9865        |

**1.2. Indirizzo del produttore:** Yeti Dentalprodukte GmbH, Industriestraße 3, 78234 Engen, Germania  
**Telefono:** +49 7733 94 10 - 0 **E-mail:** [info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com)  
[www.yeti-dental.com](http://www.yeti-dental.com) **Domande relative all'odontotecnica:** +49 7733 94 10 - 20

**2. Informazioni generali** Ossido di zirconio stabilizzato con ittrio e altamente traslucido. I fattori di ingrandimento sono sempre indicati sul grezzo in zirconio K2. Questi dati possono variare a seconda del lotto e devono essere utilizzati dal personale odontotecnico specializzato per la lavorazione di restauri dentali nella bocca del paziente. Si tratta di una ceramica dalla quale vengono realizzate costruzioni in zirconio su misura secondo le specifiche di lavorazione del dentista. Queste devono essere lavorate con un sistema di lavorazione manuale o a controllo numerico e sono conformi ai requisiti essenziali della direttiva UE 93/42. Conservare in un luogo al riparo dal gelo e lontano da contaminazioni, nonché protetto da urti e colpi. Dopo l'uso, riporre il resto del grezzo in zirconio K2 nella sua confezione originale.

## 3. Indicazioni

Per la realizzazione di corone, ponti e lavori monolitici mediante una fresatrice e un file stl creato. I grezzi in zirconio K2 possono essere utilizzati sia per i denti anteriori che per quelli posteriori.

**Tabella 1: uso consigliato del numero massimo di elementi intermedi**

| Documento: | Creato il/da: | Modificato il/da: | Revisione: | approvato il/da: | Numero di pagine: |
|------------|---------------|-------------------|------------|------------------|-------------------|
| BA         | 25.07.2019/TB | 19/08/2025 / TB   | 3          | 19/08/2025/TB    | Pagina1 di 4      |

# istruzioni per l'uso

|                                         | Corone singole/Single Crown |                     | Ponti/Bridges/Pontics |                     |
|-----------------------------------------|-----------------------------|---------------------|-----------------------|---------------------|
|                                         | Anteriori/Anterior          | Laterale/posteriore | Anteriore             | Laterale/posteriore |
| K2 Zircon Blank bianco classico         | X                           | X                   | 2                     | 2                   |
| K2 Zircon Blank traslucido              | X                           | X                   | 2                     | 2                   |
| K2 Zircon Blank estremamente traslucido | X                           | X                   | 1                     | 1                   |
| K2 Zircon Blank Geo 5                   | X                           | X                   | 1                     | 1                   |

Tutti i blank K2 Zircon, ad eccezione del K2 Zircon Blank layered Geo 5 che non può essere colorato con liquido colorante, possono essere trattati con Dip & Brush K2 CAD CAM Zircon Liquid. Questo trattamento deve essere eseguito esclusivamente da personale qualificato e autorizzato.

## 3.1 Istruzioni per l'uso

Solo odontotecnici qualificati ed esperti soddisfano i requisiti necessari per l'uso corretto di questo prodotto medico

Il prodotto K2 Zircon Blank white classic e translucent è un prodotto semilavorato e deve essere lavorato in modo professionale e secondo metodi collaudati. Nel caso di ponti, si consiglia di rinforzare al massimo i punti di giunzione una ghirlanda. È necessario prestare sempre attenzione a uno spessore sufficiente delle pareti. Sono possibili restauri fino a un massimo di 14 elementi.

Gli ossidi di zirconio estremamente traslucidi sono particolarmente adatti per le protesi monolitiche e per i restauri di max. 3 elementi nella zona anteriore e posteriore.

**Non sono ammesse campate superiori alle nostre raccomandazioni!**

I grezzi in zirconio K2 layered Geo 5 sono particolarmente adatti per restauri monolitici. Il posizionamento verticale in altezza gioca un ruolo decisivo nella colorazione del restauro.

Le altezze dei grezzi di 14, 16, 18 e 20 mm garantiscono uno spazio sufficiente per lo spostamento verticale del restauro. Più alto è il grezzo scelto, più facile sarà il posizionamento nella zona più chiara o più scura. Sono possibili restauri fino a un massimo di 14 elementi.

Inserire sempre fattori di ingrandimento corretti.

## 3.2 Colorazione

Immergere l'elemento in zirconio fresato con un supporto in plastica nei liquidi Dip&Brush K2 CAD CAM Zircon o dipingerlo con essi (tecnica di infiltrazione) secondo le istruzioni del produttore. **Non utilizzare mai dispositivi di fissaggio metallici.** Successivamente, soffiare delicatamente con aria compressa su una superficie di carta assorbente. Lasciare asciugare il colore sotto lampade a infrarossi o con la porta del forno aperta per circa 30 minuti. Successivamente, inserire l'elemento in zirconio nel forno di sinterizzazione.

**I grezzi in zirconio K2 layered Geo 5 non devono essere colorati con liquido colorante.**

## 3.3 Processo di sinterizzazione

Posizionare l'elemento in zirconio colorato a temperatura ambiente nella vaschetta di sinterizzazione riempita con sfere di sinterizzazione e inserirlo nel forno di sinterizzazione. Si prega di consultare la tabella seguente. Al momento non sono disponibili esperienze relative alla sinterizzazione rapida.

| Tipo                                  | Tipo   | Velocità di riscaldamento | Temp. max | Tempo di mantenimento | Raffreddamento           |
|---------------------------------------|--------|---------------------------|-----------|-----------------------|--------------------------|
| Bianco classico                       | Corone | 600 °C/h                  | 1500 °C   | 1h                    | Raffreddamento del forno |
|                                       |        |                           | 1450 °C   | 2 ore                 |                          |
|                                       | Ponte  | 300 °C/h                  | 1500 °C   | 1h                    |                          |
|                                       |        |                           | 1450 °C   | 2 ore                 |                          |
| traslucido ed estremamente traslucido | Corone | 600 °C/h                  | 1450 °C   | 2 ore                 |                          |
|                                       | Ponte  | 300 °C/h                  | 1450 °C   | 2 ore                 |                          |
| Geo5                                  | Corone | 600 °C/h                  | 1480 °C   | 2 ore                 |                          |
|                                       | Ponte  | 300 °C/h                  | 1480 °C   | 2 ore                 |                          |

| Documento: | Creato il/da: | Modificato il/da: | Revisione: | approvato il/da: | Numero di pagine: |
|------------|---------------|-------------------|------------|------------------|-------------------|
| BA         | 25.07.2019/TB | 19/08/2025 / TB   | 3          | 19/08/2025/TB    | Pagina2 di 4      |

# istruzioni per l'uso

Una volta completata in questo modo, la struttura non deve più essere sottoposta a ulteriori lavorazioni.

Lo spessore della struttura finita deve essere di almeno 0,5 mm. Utilizzare solo in

in combinazione con ceramica di rivestimento compatibile con lo zirconio.

Come tutti gli elementi minerali, lo zirconio è leggermente radioattivo, ma con 0,3 Bq per dente è praticamente non è misurabile. In confronto, la radioattività di una persona adulta è pari a circa 6000 Bq.

## 4. Indicazioni per lo stoccaggio

I blocchi di zirconio K2 possono essere utilizzati fino al completo esaurimento del prodotto.

In caso di urto, il blocco di ceramica può incrinarsi o rompersi. Si consiglia quindi di consigliabile

- conservarlo e trasportarlo nella confezione originale

- maneggiarlo con cura per evitare urti e colpi.

- effettuare un controllo visivo dell'intera superficie (crepe) e, in caso di dubbio, non utilizzare più il blocco dopo un urto o urti (rischio di formazione di crepe durante la sinterizzazione).

Il prodotto finale deve essere pulito e disinfettato dal dentista prima di essere inserito in bocca.

Il K2 Zircon Blank è poroso e di colore bianco. La ceramica a base di zirconio (zirconio stabilizzato con ittrio) è disponibile in forma di dischi.

Disimballare il prodotto con cautela, evitando urti. Fissare con cura il prodotto K2 Zircon Blank nella macchina, senza però serrarlo eccessivamente. A tal fine, attenersi scrupolosamente alle istruzioni del produttore della macchina. Inserire il valore (fattore di scala) da aggiungere ai dati del file per la lavorazione del prodotto K2 Zircon Blank. Lavorare il materiale come indicato. Dopo la sinterizzazione, lasciare raffreddare a temperatura ambiente prima di lavorare l'armatura. Sabbigare l'armatura in zirconio con ossido di alluminio 50 µ e pulirla con vapore acqueo. A questo punto è possibile applicare la ceramica di rivestimento può essere applicata. Prima di inserire la protesi dentaria in bocca, è necessario.

## 5. Controindicazioni

Tutte le campate o il numero di elementi intermedi non elencati nella tabella 1 e al punto 3.1. Relazioni occlusali, condizioni dei denti o età dei pazienti che, secondo il parere del dentista, non consentono un restauro in ceramica. Ipersensibilità del paziente all'ossido di zirconio o ai suoi componenti.

## 6. Avvertenze di sicurezza

La velocità massima delle frese per la lavorazione dello zirconio non deve superare le indicazioni del produttore o 20.000 giri/min. La lavorazione deve essere effettuata lentamente e con poca pressione per ottenere i migliori risultati possibili. Non lavorare ulteriormente le costruzioni non lavorare ulteriormente le costruzioni che presentano difetti del materiale (crepe, scheggiature). Durante la lavorazione non rinunciare alla protezione degli occhi, alla protezione della bocca e al dispositivo di aspirazione durante la lavorazione. Non toccare i restauri quando sono caldi. Lavorare l'ossido di zirconio solo in assenza di ipersensibilità ai suoi componenti. Inserire nella bocca del paziente solo restauri sinterizzati.

## 7. Garanzia

Il grezzo K2 Zircon è coperto da una garanzia di un anno contro i difetti di fabbricazione dovuti a difetti del materiale. La garanzia decade in caso di- uso improprio o mancata osservanza delle istruzioni fornite in questa descrizione,- uso non conforme del grezzo K2 Zircon, negligenza nella lavorazione o errore nella progettazione della struttura Zikon.- cause di forza maggiore o danni al pacco consegnato durante il trasporto, per i quali non siano state avanzate riserve. Nell'ambito della garanzia, Yeti Dentalprodukte GmbH fornisce gratuitamente la sostituzione del materiale non lavorato. La condizione per ciò è la restituzione delle parti difettose ai fini di un'analisi. È escluso ulteriore risarcimento danni è escluso.

**7.1 Assistenza clienti:** In caso di eventuali problemi relativi alla lavorazione o di suggerimenti di miglioramento, si consiglia di annotare il numero di lotto e di contattare Yeti Dentalprodukte GmbH.

**7.2 Smaltimento:** Dopo l'inserimento della protesi dentaria in bocca, il prodotto deve essere trattato come rifiuto medico speciale. Si prega di osservare le normative regionali.

## 8. Da tenere presente

È necessario rispettare tutte le disposizioni di legge vigenti in materia di ordinazione, lavorazione e smaltimento.

**Il SSCP è consultabile all'indirizzo: [www.ec.europa.eu/tools/eudamed](http://www.ec.europa.eu/tools/eudamed) con il numero di riferimento.**

| Documento: | Creato il/da: | Modificato il/da: | Revisione: | approvato il/da: | Numero di pagine: |
|------------|---------------|-------------------|------------|------------------|-------------------|
| BA         | 25.07.2019/TB | 19/08/2025 / TB   | 3          | 19/08/2025/TB    | Pagina3 di 4      |

# istruzioni per l'uso

## 9. Simboli

|                                                                                     |                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
|    | Produttore                                              |
| CH-REP                                                                              | Persona autorizzata Svizzera                            |
|    | Marchio CE                                              |
|    | SOLO PER PROFESSIONISTI DEL SETTORE ODONTOIATRICO (USA) |
|    | Prodotto non sterile                                    |
|    | Numero di catalogo                                      |
|    | Numero di lotto                                         |
|    | Data di produzione                                      |
|    | Utilizzabile fino al                                    |
|   | Dispositivo medico                                      |
|  | Attenersi alle istruzioni per l'uso                     |
|  | Non riutilizzabile                                      |
|  | Marchio UDI                                             |
|  | Marchio HIBC                                            |

### Dati tecnici:

**Forma**  
Disco

**Dimensioni (mm)**  
95,0 o 98,5

**Spessori (mm)**  
10,12,14,16,18,20,22,25

**Peso (g)**  
250 - 671

|            |               |                   |            |                  |                   |
|------------|---------------|-------------------|------------|------------------|-------------------|
| Documento: | Creato il/da: | Modificato il/da: | Revisione: | approvato il/da: | Numero di pagine: |
| BA         | 25.07.2019/TB | 19/08/2025 / TB   | 3          | 19/08/2025/TB    | Pagina4 di 4      |

**1. Généralités:** Le K2 Zirkon Blank développé par Yeti est un système médical destiné à être utilisé dans le domaine dentaire prothèses dentaires. Les présentes instructions contiennent des consignes qui doivent être impérativement respectées afin de garantir une utilisation correcte et des conditions de sécurité optimales. Il est indispensable de les lire, en particulier les remarques avant la première utilisation des ébauches K2 Zirkon.

## 1.1

| <u>Diamètre</u> | <u>Nom / Couleur</u>    | <u>Référence</u> | <u>10 mm</u> | <u>12 mm</u> | <u>14 mm</u> | <u>16 mm</u> | <u>18 mm</u> | <u>20 mm</u> | <u>25 mm</u> |
|-----------------|-------------------------|------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 98,5 mm         | blanc classique         | 396              | -0010        | -0012        | -0014        | -0016        | -0018        | -0020        | -0025        |
| 98,5 mm         | translucide             | 397.....         | -0010        | -0012        | -0014        | -0016        | -0018        | -0020        | -0025        |
| 98,5 mm         | extrêmement translucide | 397              | -2010        | -2012        | -2014        | -2016        | -2018        | -2020        | -2025        |
| 95 mm           | blanc classique         | 396....          | -1010        | -1012        | -1014        | -1016        | -1018        | -1020        | -1025        |
| 95 mm           | transparent             | 397....          | -1010        | -1012        | -1014        | -1016        | -1018        | -1020        | -1025        |
| 95 mm           | extrêmement translucide | 397....          | -3010        | -3012        | -3014        | -3016        | -3018        | -3020        | -3025        |

| <u>Diamètre</u> | <u>Nom</u> | <u>Couleur</u> | <u>Référence</u> | <u>12 mm</u> | <u>14 mm</u> | <u>16 mm</u> | <u>18 mm</u> | <u>20 mm</u> | <u>22 mm</u> | <u>25 mm</u> |
|-----------------|------------|----------------|------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 98,5 mm         | Geo5       | A1             | 396....          | -9012        | -9014        | -9016        | -9018        | -9020        | -9022        | -9025        |
| 98,5 mm         | Geo5       | A2             | 396....          | -9112        | -9114        | -9116        | -9118        | -9120        | -9122        | -9125        |
| 98,5 mm         | Geo5       | A3             | 396....          | -9212        | -9214        | -9216        | -9218        | -9220        | -9222        | -9225        |
| 98,5 mm         | Geo5       | A3,5           | 396....          | -9312        | -9314        | -9316        | -9318        | -9320        | -9322        | -9325        |
| 98,5 mm         | Geo5       | A4             | 396....          | -9330        | -9321        | -9332        | -9323        | -9324        | -9335        | -9326        |
| 98,5 mm         | Geo5       | B1             | 396....          | -9412        | -9414        | -9416        | -9418        | -9420        | -9422        | -9425        |
| 98,5 mm         | Geo5       | B2             | 396....          | -9512        | -9514        | -9516        | -9518        | -9520        | -9522        | -9525        |
| 98,5 mm         | Geo5       | B3             | 396....          | -9540        | -9521        | -9542        | -9523        | -9524        | -9545        | -9526        |
| 98,5 mm         | Geo5       | B4             | 396....          | -9530        | -9531        | -9532        | -9533        | -9534        | -9535        | -9536        |
| 98,5 mm         | Geo5       | C1             | 396....          | -9600        | -9601        | -9602        | -9603        | -9604        | -9605        | -9606        |
| 98,5 mm         | Geo5       | C2             | 396....          | -9615        | -9614        | -9616        | -9618        | -9620        | -9622        | -9625        |
| 98,5 mm         | Geo5       | C3             | 396....          | -9607        | -9621        | -9609        | -9623        | -9624        | -9612        | -9626        |
| 98,5 mm         | Geo5       | C4             | 396....          | -9630        | -9631        | -9632        | -9633        | -9634        | -9635        | -9636        |
| 98,5 mm         | Geo5       | D2             | 396....          | -9640        | -9641        | -9642        | -9643        | -9644        | -9645        | -9646        |
| 98,5 mm         | Geo5       | D3             | 396....          | -9650        | -9651        | -9652        | -9653        | -9654        | -9655        | -9656        |
| 98,5 mm         | Geo5       | D4             | 396....          | -9660        | -9661        | -9662        | -9663        | -9664        | -9665        | -9666        |
| 98,5 mm         | Geo5       | BL1            | 396....          | -9712        | -9714        | -9716        | -9718        | -9720        | -9722        | -9725        |
| 98,5 mm         | Geo5       | BL2            | 396....          | -9812        | -9814        | -9816        | -9818        | -9820        | -9822        | -9825        |
| 98,5 mm         | Geo5       | BL3            | 396....          | -9832        | -9834        | -9836        | -9838        | -9840        | -9842        | -9845        |
| 98,5 mm         | Geo5       | BL4            | 396....          | -9852        | -9854        | -9856        | -9858        | -9860        | -9862        | -9865        |

**1.2. Adresse du fabricant :** Yeti Dentalprodukte GmbH, Industriestraße 3, 78234 Engen, Allemagne  
**Téléphone :** +49 7733 94 10 - 0 **E-mail :** [info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com)  
[www.yeti-dental.com](http://www.yeti-dental.com) **Questions techniques dentaires :** +49 7733 94 10 - 20

**2. Informations générales** Oxyde de zirconium stabilisé à l'yttrium et hautement translucide. Les facteurs d'agrandissement sont toujours indiqués sur le bloc de zircone K2. Ces informations peuvent varier d'un lot à l'autre et doivent être utilisées par des techniciens dentaires spécialisés pour la restauration dentaire dans la bouche du patient. Il s'agit d'une céramique à partir de laquelle des constructions en zircone sur mesure sont fabriquées selon les spécifications de traitement du dentiste. Celles-ci doivent être traitées à l'aide d'un système de traitement manuel ou à commande numérique et sont conformes aux exigences essentielles de la directive européenne 93/42. Conserver dans un endroit à l'abri du gel et des impuretés, et à l'abri des chocs et des coups. Après utilisation, replacer le reste du bloc de zircone K2 dans son emballage d'origine.

## 3. Indication

Pour la fabrication de couronnes, de bridges et de travaux monolithiques à l'aide d'une fraiseuse et d'un fichier stl créé. Les ébauches K2 Zirkon peuvent être utilisées aussi bien pour les dents antérieures que pour les dents postérieures.

**Tableau 1 : utilisation recommandée du nombre maximal d'éléments intermédiaires**

| Document : | Créé le/par : | Modifié le/par : | Révision : | Approuvé le/par : | Nombre de pages : |
|------------|---------------|------------------|------------|-------------------|-------------------|
| BA         | 25/07/2019/TB | 19/08/2025 / TB  | 3          | 19/08/2025/TB     | Page1 de 4        |

# mode d'emploi

|                                         | Couronnes unitaires/Single Crown |              | Ponts/Bridges/Pontics |            |
|-----------------------------------------|----------------------------------|--------------|-----------------------|------------|
|                                         | Antérieur                        | Postérieures | Anterior              | Postérieur |
| K2 Zircon Blank blanc classique         | X                                | X            | 2                     | 2          |
| K2 Zircon Blank translucide             | X                                | X            | 2                     | 2          |
| K2 Zircon Blank extrêmement translucide | X                                | X            | 1                     | 1          |
| K2 Zircon Blank Geo 5                   | X                                | X            | 1                     | 1          |

Tous les blanks K2 Zircon, à l'exception du K2 Zircon Blank layered Geo 5 qui ne doit pas être coloré avec un liquide colorant, peuvent être traités avec Dip & Brush K2 CAD CAM Zircon Liquid. Ce traitement doit être effectué exclusivement par du personnel qualifié et autorisé.

## 3.1 Consignes d'utilisation

Seuls des techniciens dentaires formés et expérimentés remplissent les conditions requises pour une utilisation appropriée de ce produit médical.

Le produit K2 Zircon Blank white classic et translucide est un produit semi-fini qui doit être traité de manière professionnelle et selon des méthodes éprouvées. Dans le cas de bridges, il est recommandé de renforcer au maximum les points de jonction en une guirlande. Il faut toujours veiller à ce que l'épaisseur des parois soit suffisante. Des restaurations jusqu'à 14 éléments maximum sont possibles.

Les oxydes de zirconium extrêmement translucides sont particulièrement adaptés aux restaurations monolithiques et conviennent aux restaurations de 3 éléments maximum dans la zone antérieure et postérieure.

**Les portées dépassant nos recommandations ne sont pas autorisées !**

Les blocs K2 Zircon Blanks layered Geo 5 sont particulièrement adaptés aux restaurations monolithiques. Le positionnement vertical en hauteur joue un rôle décisif dans la coloration de la restauration.

Les hauteurs de blocs de 14, 16, 18 et 20 mm garantissent un espace suffisant pour le déplacement vertical de la restauration. Plus le bloc choisi est haut, plus le positionnement dans la zone claire ou foncée est facile. Des restaurations jusqu'à 14 éléments maximum sont possibles.

Veuillez toujours saisir les facteurs d'agrandissement corrects.

## 3.2 Coloration

Plonger l'élément en zircone fraisé dans le liquide Dip&Brush K2 CAD CAM Zirconliquids à l'aide d'un support en plastique ou le peindre avec ce liquide (technique d'infiltration) conformément aux instructions du fabricant. **Ne jamais utiliser de dispositifs de fixation métalliques.** Ensuite, souffler délicatement à l'air comprimé sur un support en papier absorbant. Laissez sécher la couleur sous des lampes infrarouges ou avec la porte du four ouverte pendant environ 30 minutes. Placez ensuite l'élément en zircone dans le four de frittage.

**Les ébauches en zircone K2 Zircon Blanks layered Geo 5 ne doivent pas être colorées avec un liquide colorant.**

## 3.3 Processus de frittage des ébauches en zircone « »

Placer l'élément en zircone coloré à température ambiante dans le plateau de frittage rempli de billes de frittage et l'introduire dans le four de frittage. Veuillez tenir compte du tableau ci-dessous. Nous ne disposons pas encore d'expérience en matière de frittage rapide.

| Type                                   | Type      | Vitesse de chauffage | Temp. max | Temps de maintien | Refroidissement         |
|----------------------------------------|-----------|----------------------|-----------|-------------------|-------------------------|
| Blanc classique                        | Couronnes | 600 °C/h             | 1500 °C   | 1 h               | Refroidissement du four |
|                                        |           |                      | 1450 °C   | 2 h               |                         |
|                                        | Pont      | 300 °C/h             | 1500 °C   | 1 h               |                         |
|                                        |           |                      | 1450 °C   | 2 h               |                         |
| translucide et extrêmement translucide | Couronnes | 600 °C/h             | 1450 °C   | 2 h               |                         |
|                                        | Pont      | 300 °C/h             | 1450 °C   | 2 h               |                         |
| Geo5                                   | Couronnes | 600 °C/h             | 1480 °C   | 2 h               |                         |
|                                        | Pont      | 300 °C/h             | 1480 °C   | 2 h               |                         |

| Document : | Créé le/par : | Modifié le/par : | Révision : | Approuvé le/par : | Nombre de pages : |
|------------|---------------|------------------|------------|-------------------|-------------------|
| BA         | 25/07/2019/TB | 19/08/2025 / TB  | 3          | 19/08/2025/TB     | Page2 de 4        |

# mode d'emploi

Aucune retouche ne doit être effectuée sur l'armature ainsi réalisée.

L'épaisseur de l'armature finie doit être d'au moins 0,5 mm. À utiliser uniquement en association avec une céramique de revêtement compatible avec le zirconium.

Comme tous les éléments minéraux, le zirconium est légèrement radioactif, mais avec 0,3 Bq par dent, cela est pratiquement n'est pas mesurable. À titre de comparaison, la radioactivité d'un adulte est d'environ 6000 Bq.

## 4. Remarques concernant le stockage

Les ébauches K2 Zirkon peuvent être utilisées jusqu'à épuisement complet du produit.

En cas de choc, le bloc de céramique peut se fissurer ou se briser. Il est donc de le

- le stocker et le transporter dans son emballage d'origine
- le manipuler avec précaution afin d'éviter les chocs et les coups.
- effectuer un contrôle visuel de toute la surface (fissures) et, en cas de doute après un choc ou un choc (risque de fissuration lors du frittage).

Le produit fini doit être nettoyé et désinfecté par le dentiste avant d'être placé dans la bouche.

Le K2 Zirkon Blank est poreux et de couleur blanche. La céramique à base de zirconium (zirconium stabilisé à l'yttrium) existe sous forme de disques.

Déballer le produit avec précaution et veillez à ce qu'il ne subisse aucun choc. Évitez les vibrations

Fixez soigneusement le produit K2 Zirkon Blank dans la machine, sans toutefois le serrer trop fort

serrer. Respectez scrupuleusement les consignes du fabricant de votre machine.

Entrez la valeur (facteur d'échelle) qui doit être ajoutée aux indications du fichier pour le traitement du produit K2 Zirkon Blank.

Traitez le matériau comme indiqué. Après le frittage, laissez refroidir à température ambiante avant de traiter l'armature.

Sablage de l'armature en zircone à l'oxyde d'aluminium 50 µ et nettoyage à la vapeur d'eau. La céramique de revêtement peut maintenant

peut être appliquée.

Avant de mettre la prothèse dentaire en bouche, il faut la nettoyer et la désinfecter conformément aux bonnes pratiques cliniques

## 5. Contre-indication

Toutes les enjambements ou tous les nombres d'éléments intermédiaires non mentionnés dans le tableau 1 et au point 3.1. Les conditions occlusales, l'état dentaire ou l'âge des patients qui, selon l'avis du dentiste, ne permettent pas de réaliser une restauration en céramique. Hypersensibilité du patient à l'oxyde de zirconium ou à ses composants.

## 6. Consignes de sécurité

La vitesse de rotation maximale des fraises pour le traitement du zircone ne doit pas dépasser les spécifications du fabricant ou 20 000 tr/min. Le traitement doit être effectué lentement et avec peu de pression afin d'obtenir les meilleurs résultats possibles. Les constructions présentant des défauts matériels (fissures, éclats) ne doivent pas être retravaillées. Ne pas renoncer à une protection oculaire, à un masque buccal et à un dispositif d'aspiration. Ne pas toucher les restaurations lorsqu'elles sont chaudes. Le traitement de l'oxyde de zirconium ne doit être effectué qu'en l'absence d'hypersensibilité à ses composants. Seules les restaurations frittées dans la bouche du patient.

## 7. Garantie

K2 Zirkon Blank est garanti un an contre tout défaut de fabrication dû à des défauts de matériaux.

La garantie est annulée en cas de

- utilisation inappropriée ou non-respect des instructions fournies dans cette description,
- utilisation non conforme du K2 Zirkon Blank, négligence lors du traitement ou erreur dans la conception de la construction Zirkon.
- en cas de force majeure ou de dommage lié au transport du colis livré, pour lequel aucune réserve n'a été émise auprès du transporteur aucune réserve n'a été émise.

Dans le cadre de la garantie, Yeti Dentalprodukte GmbH fournit gratuitement un remplacement pour le matériel non traité.

La condition préalable est le renvoi des pièces défectueuses à des fins d'analyse. Toute toute autre indemnisation est exclue.

### 7.1 Service après-vente :

En cas de problèmes éventuels liés au traitement ou de suggestions d'amélioration, nous vous recommandons de noter le numéro de lot et de contacter Yeti Dentalprodukte GmbH.

### 7.2 Élimination :

Une fois la prothèse dentaire mise en place dans la bouche, le produit doit être traité comme un déchet médical spécial. Veuillez respecter les réglementations en vigueur dans votre région.

## 8. Remarque

Toutes les dispositions légales en vigueur concernant la commande, le traitement et l'élimination doivent être respectées.

**Le SSCP peut être consulté à l'adresse suivante : [www.ec.europa.eu/tools/eudamed](http://www.ec.europa.eu/tools/eudamed) en indiquant le numéro de référence.**

| Document : | Créé le/par : | Modifié le/par : | Révision : | Approuvé le/par : | Nombre de pages : |
|------------|---------------|------------------|------------|-------------------|-------------------|
| BA         | 25/07/2019/TB | 19/08/2025 / TB  | 3          | 19/08/2025/TB     | Page3 de 4        |

## 9. Symboles

|                                                                                     |                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|    | Fabricant                                         |
| CH-REP                                                                              | Personne autorisée en Suisse                      |
|    | Marquage CE                                       |
|    | RÉSERVÉ AUX PROFESSIONNELS DENTAIRES (États-Unis) |
|    | Produit non stérile                               |
|    | Numéro de catalogue                               |
|    | Numéro de lot                                     |
|    | Date de fabrication                               |
|    | À utiliser avant                                  |
|   | Dispositif médical                                |
|  | Respecter le mode d'emploi                        |
|  | Non réutilisable                                  |
|  | Marquage UDI                                      |
|  | Marquage HIBC                                     |

### Caractéristiques techniques :

**Forme**  
Disque

**Dimensions (mm)**  
95,0 ou 98,5

**Épaisseurs (mm)**  
10,12,14,16,18,20,22,25

**Poids (g)**  
250 - 671

|            |               |                  |            |                   |                   |
|------------|---------------|------------------|------------|-------------------|-------------------|
| Document : | Créé le/par : | Modifié le/par : | Révision : | Approuvé le/par : | Nombre de pages : |
| BA         | 25/07/2019/TB | 19/08/2025 / TB  | 3          | 19/08/2025/TB     | Page4 de 4        |

## 1. Общая информация:

Разработанный компанией Yeti K2 Zirkon Blank представляет собой медицинскую систему для применения в стоматологии в области протезирования зубов. Настоящие инструкции содержат указания, которые необходимо строго соблюдать, чтобы обеспечить правильное использование и соблюдение условий безопасности. Необходимо ознакомиться с ними, в частности с указаниями перед первого использования заготовок K2 Zirkon.

### 1.1 Продукт

| Диаметр | Название / Цвет         | Арт. №  | 10 мм | 12 мм | 14 мм | 16 мм | 18 мм | 20 мм | 25 мм |
|---------|-------------------------|---------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 98,5 мм | белый классический      | 396     | -0010 | -0012 | -0014 | -0016 | -0018 | -0020 | -0025 |
| 98,5 мм | прозрачный              | 397     | -0010 | -0012 | -0014 | -0016 | -0018 | -0020 | -0025 |
| 98,5 мм | экстремально прозрачный | 397     | -2010 | -2012 | -2014 | -2016 | -2018 | -2020 | -2025 |
| 95 мм   | белый классический      | 396     | -1010 | -1012 | -1014 | -1016 | -1018 | -1020 | -1025 |
| 95 мм   | прозрачный              | 397.... | -1010 | -1012 | -1014 | -1016 | -1018 | -1020 | -1025 |
| 95 мм   | экстремально прозрачный | 397.... | -3010 | -3012 | -3014 | -3016 | -3018 | -3020 | -3025 |

| Диаметр | Название | Цвет | Арт.    | 12 мм | 14 мм | 16 мм | 18 мм | 20 мм | 22 мм | 25 мм |
|---------|----------|------|---------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 98,5 мм | Geo5     | A1   | 396.... | -9012 | -9014 | -9016 | -9018 | -9020 | -9022 | -9025 |
| 98,5 мм | Geo5     | A2   | 396.... | -9112 | -9114 | -9116 | -9118 | -9120 | -9122 | -9125 |
| 98,5 мм | Geo5     | A3   | 396.... | -9212 | -9214 | -9216 | -9218 | -9220 | -9222 | -9225 |
| 98,5 мм | Geo5     | A3,5 | 396.... | -9312 | -9314 | -9316 | -9318 | -9320 | -9322 | -9325 |
| 98,5 мм | Geo5     | A4   | 396.... | -9330 | -9321 | -9332 | -9323 | -9324 | -9335 | -9326 |
| 98,5 мм | Geo5     | B1   | 396.... | -9412 | -9414 | -9416 | -9418 | -9420 | -9422 | -9425 |
| 98,5 мм | Geo5     | B2   | 396.... | -9512 | -9514 | -9516 | -9518 | -9520 | -9522 | -9525 |
| 98,5 мм | Geo5     | B3   | 396.... | -9540 | -9521 | -9542 | -9523 | -9524 | -9545 | -9526 |
| 98,5 мм | Geo5     | B4   | 396.... | -9530 | -9531 | -9532 | -9533 | -9534 | -9535 | -9536 |
| 98,5 мм | Geo5     | C1   | 396.... | -9600 | -9601 | -9602 | -9603 | -9604 | -9605 | -9606 |
| 98,5 мм | Geo5     | C2   | 396.... | -9615 | -9614 | -9616 | -9618 | -9620 | -9622 | -9625 |
| 98,5 мм | Geo5     | C3   | 396.... | -9607 | -9621 | -9609 | -9623 | -9624 | -9612 | -9626 |
| 98,5 мм | Geo5     | C4   | 396.... | -9630 | -9631 | -9632 | -9633 | -9634 | -9635 | -9636 |
| 98,5 мм | Geo5     | D2   | 396.... | -9640 | -9641 | -9642 | -9643 | -9644 | -9645 | -9646 |
| 98,5 мм | Geo5     | D3   | 396.... | -9650 | -9651 | -9652 | -9653 | -9654 | -9655 | -9656 |
| 98,5 мм | Geo5     | D4   | 396.... | -9660 | -9661 | -9662 | -9663 | -9664 | -9665 | -9666 |
| 98,5 мм | Geo5     | BL1  | 396.... | -9712 | -9714 | -9716 | -9718 | -9720 | -9722 | -9725 |
| 98,5 мм | Geo5     | BL2  | 396.... | -9812 | -9814 | -9816 | -9818 | -9820 | -9822 | -9825 |
| 98,5 мм | Geo5     | BL3  | 396.... | -9832 | -9834 | -9836 | -9338 | -9840 | -9842 | -9845 |
| 98,5 мм | Geo5     | BL4  | 396.... | -9852 | -9854 | -9856 | -9858 | -9860 | -9862 | -9865 |

### 1.2. Адрес производителя: Yeti Dentalprodukte GmbH, Industriestraße 3, 78234 Engen, Германия

Телефон: +49 7733 94 10 - 0 Электронная почта: [info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com)

[www.yeti-dental.com](http://www.yeti-dental.com) Вопросы по стоматологической технике: +49 7733 94 10 - 20

**2. Общая информация** Стабилизированный иттрием и высокопрозрачный оксид циркония. Коэффициенты увеличения всегда указаны на заготовке K2 Zirkon. Эти данные могут варьироваться в зависимости от партии и должны использоваться стоматологическими техниками для изготовления зубных реставраций в полости рта пациента. Это керамика, из которой изготавливаются изделия из циркония по индивидуальному заказу в соответствии с указаниями стоматолога. Они должны обрабатываться с помощью ручной или ЧПУ-системы обработки и соответствуют основным требованиям директивы ЕС 93/42. Хранить в защищенном от мороза месте, вдали от загрязнений, а также в защищенном от ударов и толчков месте. После использования поместите оставшийся K2 Zirkon Blank обратно в оригинальную упаковку.

### 3. Показания

Для изготовления коронок, мостов и монолитных конструкций с помощью фрезерного станка и созданного файла stl. Заготовки K2 Zirkon Blanks могут использоваться как для передних, так и для боковых зубов.

Таблица 1: рекомендуемое использование максимального количества промежуточных звеньев

| Документ: | Создано:      | Изменено:       | Ревизия: | Одобрено:     | Номер страницы: |
|-----------|---------------|-----------------|----------|---------------|-----------------|
| ВА        | 25.07.2019/ТВ | 19.08.2025 / ТВ | 3        | 19.08.2025/ТВ | Страница 1 из 4 |

## инструкция по эксплуатации

|                                         | Одиночные коронки/Single Crown |                   | Мосты/Бридж/Понтики |                   |
|-----------------------------------------|--------------------------------|-------------------|---------------------|-------------------|
|                                         | Передние зубы/Anterior         | Боковые/Posterior | Передние зубы       | Боковые/Posterior |
| K2 Циркон Бланк белый классический      | X                              | X                 | 2                   | 2                 |
| K2 Циркон Бланк translucent             | X                              | X                 | 2                   | 2                 |
| K2 Циркон Бланк экстремально прозрачный | X                              | X                 | 1                   | 1                 |
| K2 Zircon Blank Geo 5                   | X                              | X                 | 1                   | 1                 |

Все заготовки K2 Zircon, за исключением K2 Zircon Blank layered Geo 5, которые нельзя окрашивать красящей жидкостью, можно обрабатывать Dip & Brush K2 CAD CAM Zircon Liquid. Это может делать только квалифицированный и уполномоченный персонал.

### 3.1 Указания по применению

Только обученные и опытные зубные техники могут обеспечить надлежащее использование этого медицинского продукта. Продукт K2 Zircon Blank white classic и translucent является полуфабрикатом и должен быть обработан профессионально и в соответствии с проверенными методами. В случае мостов рекомендуется максимально усилить соединительные места гирляндой. Всегда следует следить за достаточной толщиной стенок. Возможны реставрации до 14 звеньев.

Extreme translucent — это высокопрозрачные циркониевые оксиды, которые особенно подходят для монолитных протезов и могут использоваться в передней и боковой области зубов для реставраций с максимальным количеством звеньев 3.

**Пролеты, превышающие наши рекомендации, не допускаются!**

Заготовки K2 Zircon Blanks layered Geo 5 особенно подходят для монолитных реставраций. Вертикальное позиционирование по высоте играет решающую роль в окрашивании реставрации. Высота заготовок 14, 16, 18 и 20 мм обеспечивает достаточное пространство для вертикального смещения реставрации. Чем выше выбранная заготовка, тем проще позиционирование в более светлой или более темной области. Возможны реставрации до 14 звеньев.

Всегда вводите правильные коэффициенты увеличения.

### 3.2 Окрашивание

Погрузите фрезерованный циркониевый элемент с пластиковым держателем в жидкость Dip&Brush K2 CAD CAM Zirconliquids в соответствии с инструкциями производителя или нанесите ее на элемент (техника инфильтрации). **Ни в коем случае не используйте металлические держатели.** Затем осторожно сдуйте с помощью сжатого воздуха на впитывающий бумажный носитель. Дайте краске высохнуть под инфракрасными лампами или при открытой дверце печи в течение примерно 30 минут. Затем поместите циркониевый элемент в печь для спекания.

**Заготовки K2 Zircon Blanks layered Geo 5 нельзя окрашивать красящей жидкостью.**

### 3.3 Процесс спекания « »

Окрашенный циркониевый элемент поместите при комнатной температуре в форму для спекания, заполненную шариками для спекания, и поместите в печь для спекания. Пожалуйста, обратите внимание на приведенную ниже таблицу. В настоящее время нет опыта быстрого спекания.

| Тип                                 | Тип     | Скорость нагрева | Макс. температура | Время выдержки | Охлаждение      |
|-------------------------------------|---------|------------------|-------------------|----------------|-----------------|
| Белый классический                  | Коронки | 600 °C/ч         | 1500 °C           | 1 ч            | Охлаждение печи |
|                                     |         |                  | 1450 °C           | 2 ч            |                 |
|                                     | Мост    | 300 °C/ч         | 1500 °C           | 1 ч            |                 |
|                                     |         |                  | 1450 °C           | 2 ч            |                 |
| прозрачный и чрезвычайно прозрачный | Коронки | 600 °C/ч         | 1450 °C           | 2 ч            |                 |
|                                     | Мост    | 300 °C/ч         | 1450 °C           | 2 ч            |                 |
| Geo5                                | Коронки | 600 °C/ч         | 1480 °C           | 2 ч            |                 |
|                                     | Мост    | 300 °C/ч         | 1480 °C           | 2 ч            |                 |

| Документ: | Создано:      | Изменено:       | Ревизия: | Одобрено:     | Номер страницы: |
|-----------|---------------|-----------------|----------|---------------|-----------------|
| ВА        | 25.07.2019/ТВ | 19.08.2025 / ТВ | 3        | 19.08.2025/ТВ | Страница2 из 4  |

# инструкция по эксплуатации

Готовый каркас, изготовленный таким образом, не подлежит дальнейшей обработке. Толщина готового каркаса должна составлять не менее 0,5 мм. Использовать только в сочетании с циркониевой облицовочной керамикой. Как и все минеральные элементы, цирконий обладает слабой радиоактивностью, которая, однако, составляет всего 0,3 Бк на зуб, что практически неизмеримо. Для сравнения: радиоактивность взрослого человека составляет около 6000 Бк.

## 4. Указания по хранению

Заготовки K2 Zirkon можно использовать до полного израсходования продукта.

При ударе керамический блок может треснуть или сломаться. Поэтому рекомендуется

- хранить и транспортировать в оригинальной упаковке
- обращаться с ним осторожно, чтобы избежать ударов и толчков.
- проводить визуальный осмотр всей поверхности (на наличие трещин) и в случае сомнений после удара или удара (риск образования трещин при спекании).

Конечный продукт должен быть очищен и продезинфицирован стоматологом перед установкой в рот.

K2 Zirkon Blank является пористым и имеет белый цвет. Керамика на основе циркония (цирконий, стабилизированный иттрием/цирконий) существует в виде дисков.

Аккуратно распакуйте продукт и следите за тем, чтобы он нигде не ударялся. Избегайте ударов. Тщательно закрепите продукт K2 Zirkon Blank в машине, но не затягивайте его. При этом необходимо строго соблюдать инструкции производителя вашей машины. Введите значение (коэффициент масштабирования), которое следует добавить к данным файла для обработки изделия K2 Zirkon Blank. Обработайте материал в соответствии с указаниями. После спекания дайте изделию остыть до комнатной температуры, прежде чем приступить к обработке каркаса.

Проведите пескоструйную обработку каркаса из диоксида циркония алюминиевым оксидом 50 мкм и очистите его паром. Теперь можно наносить облицовочную керамику.

Перед установкой протеза в рот необходимо провести очистку и дезинфекцию в соответствии с надлежащей клинической практикой необходимо провести очистку и дезинфекцию.

## 5. Противопоказания

Все пролеты или количество промежуточных звеньев, не указанные в таблице 1 и в пункте 3.1. Соотношение прикуса, состояние зубов или возраст пациентов, которые, по мнению стоматолога, не допускают керамическую реставрацию. Гиперчувствительность пациента к оксиду циркония или его компонентам.

## 6. Указания по безопасности

Максимальная скорость вращения бормашин для обработки циркония не должна превышать указанную производителем или 20 000 об/мин. Обработка должна производиться медленно и с небольшим давлением для достижения наилучших результатов. Конструкции с дефектами материала (трещины, сколы) не подлежат дальнейшей обработке. Не обходиться без средств защиты глаз, масок и аспирационное устройство. Не прикасайтесь к реставрациям в горячем состоянии. Обработка оксида циркония возможна только при отсутствии гиперчувствительности к его компонентам. Вставлять в рот пациента только спеченные реставрации в полость рта пациента.

## 7. Гарантия

На заготовку K2 Zirkon Blank предоставляется гарантия сроком на один год на производственные дефекты, вызванные дефектам материала.

Гарантия не распространяется на

- ненадлежащее использование или несоблюдение указаний, приведенных в данном описании,
- несоответствующего использования K2 Zirkon Blank, небрежности при обработке или ошибки при проектировании конструкции Zikon
- форс-мажорных обстоятельств или повреждения доставленной посылки при транспортировке, в отношении которого не были заявлены никакие претензии.

В рамках гарантии компания Yeti Dentalprodukte GmbH бесплатно заменяет необработанный материал.

Условием для этого является возврат дефектных деталей для анализа. дополнительная компенсация ущерба исключается.

### 7.1 Обслуживание клиентов:

В случае возникновения проблем, связанных с обработкой, или предложений по улучшению мы рекомендуем вам записать номер партии и связаться с компанией Yeti Dentalprodukte GmbH.

### 7.2 Утилизация:

После установки зубного протеза в рот продукт следует утилизировать как специальные медицинские отходы. Пожалуйста, соблюдайте региональные правила.

## 8. Внимание

| Документ: | Создано:      | Изменено:       | Ревизия: | Одобрено:     | Номер страницы: |
|-----------|---------------|-----------------|----------|---------------|-----------------|
| ВА        | 25.07.2019/ТВ | 19.08.2025 / ТВ | 3        | 19.08.2025/ТВ | Страница 3 из 4 |

# инструкция по эксплуатации

Необходимо соблюдать все действующие законодательные положения, касающиеся заказа, обработки и утилизации. **Стандарт SSCP можно просмотреть на сайте [www.ec.europa.eu/tools/eudamed](http://www.ec.europa.eu/tools/eudamed), указав номер ссылки.**

## 9. Символы

|                                                                                     |                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
|    | Производитель                        |
| CH-REP                                                                              | Уполномоченное лицо в Швейцарии      |
|    | Знак CE                              |
|    | ТОЛЬКО ДЛЯ СТОМАТОЛОГОВ (США)        |
|    | Нестерильный продукт                 |
|    | Номер по каталогу                    |
|    | Номер партии                         |
|    | Дата изготовления                    |
|   | Срок годности                        |
|  | Медицинский продукт                  |
|  | Соблюдайте инструкцию по применению  |
|  | Не подлежит повторному использованию |
|  | Маркировка UDI                       |
|  | Знак HIBC                            |

## Технические данные:

|              |                     |                         |                |
|--------------|---------------------|-------------------------|----------------|
| <b>Форма</b> | <b>Размеры (мм)</b> | <b>Толщина (мм)</b>     | <b>Вес (г)</b> |
| Диск         | 95,0 или 98,5       | 10,12,14,16,18,20,22,25 | 250 - 671      |

|           |               |                 |          |               |                 |
|-----------|---------------|-----------------|----------|---------------|-----------------|
| Документ: | Создано:      | Изменено:       | Ревизия: | Одобрено:     | Номер страницы: |
| ВА        | 25.07.2019/TB | 19.08.2025 / TB | 3        | 19.08.2025/TB | Страница4 из 4  |

- 1. Geral:** O K2 Zirkon Blank desenvolvido pela Yeti é um sistema médico para aplicação na área dentária de próteses dentárias. As presentes instruções contêm orientações que devem ser rigorosamente respeitadas para garantir uma utilização adequada e condições de segurança condições de segurança. É essencial ler estas instruções e, em particular, as instruções antes da utilizar os K2 Zirkon Blanks pela primeira vez.

## 1.1 Produto

| <u>Diâmetro</u> | <u>Nome / Cor</u>        | <u>N.º de artigo</u> | <u>10 mm</u> | <u>12 mm</u> | <u>14 mm</u> | <u>16 mm</u> | <u>18 mm</u> | <u>20 mm</u> | <u>25 mm</u> |
|-----------------|--------------------------|----------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 98,5 mm         | branco clássico          | 396                  | -0010        | -0012        | -0014        | -0016        | -0018        | -0020        | -0025        |
| 98,5 mm         | translúcido              | 397                  | -0010        | -0012        | -0014        | -0016        | -0018        | -0020        | -0025        |
| 98,5 mm         | extremamente translúcido | 397                  | -2010        | -2012        | -2014        | -2016        | -2018        | -2020        | -2025        |
| 95 mm           | branco clássico          | 396                  | -1010        | -1012        | -1014        | -1016        | -1018        | -1020        | -1025        |
| 95 mm           | transparente             | 397....              | -1010        | -1012        | -1014        | -1016        | -1018        | -1020        | -1025        |
| 95 mm           | extremamente translúcido | 397                  | -3010        | -3012        | -3014        | -3016        | -3018        | -3020        | -3025        |

| <u>Diâmetro</u> | <u>Nome</u> | <u>Cor</u> | <u>N.º do artigo</u> | <u>12 mm</u> | <u>14 mm</u> | <u>16 mm</u> | <u>18 mm</u> | <u>20 mm</u> | <u>22 mm</u> | <u>25 mm</u> |
|-----------------|-------------|------------|----------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 98,5 mm         | Geo5        | A1         | 396....              | -9012        | -9014        | -9016        | -9018        | -9020        | -9022        | -9025        |
| 98,5 mm         | Geo5        | A2         | 396....              | -9112        | -9114        | -9116        | -9118        | -9120        | -9122        | -9125        |
| 98,5 mm         | Geo5        | A3         | 396....              | -9212        | -9214        | -9216        | -9218        | -9220        | -9222        | -9225        |
| 98,5 mm         | Geo5        | A3,5       | 396....              | -9312        | -9314        | -9316        | -9318        | -9320        | -9322        | -9325        |
| 98,5 mm         | Geo5        | A4         | 396....              | -9330        | -9321        | -9332        | -9323        | -9324        | -9335        | -9326        |
| 98,5 mm         | Geo5        | B1         | 396....              | -9412        | -9414        | -9416        | -9418        | -9420        | -9422        | -9425        |
| 98,5 mm         | Geo5        | B2         | 396....              | -9512        | -9514        | -9516        | -9518        | -9520        | -9522        | -9525        |
| 98,5 mm         | Geo5        | B3         | 396....              | -9540        | -9521        | -9542        | -9523        | -9524        | -9545        | -9526        |
| 98,5 mm         | Geo5        | B4         | 396....              | -9530        | -9531        | -9532        | -9533        | -9534        | -9535        | -9536        |
| 98,5 mm         | Geo5        | C1         | 396....              | -9600        | -9601        | -9602        | -9603        | -9604        | -9605        | -9606        |
| 98,5 mm         | Geo5        | C2         | 396....              | -9615        | -9614        | -9616        | -9618        | -9620        | -9622        | -9625        |
| 98,5 mm         | Geo5        | C3         | 396....              | -9607        | -9621        | -9609        | -9623        | -9624        | -9612        | -9626        |
| 98,5 mm         | Geo5        | C4         | 396                  | -9630        | -9631        | -9632        | -9633        | -9634        | -9635        | -9636        |
| 98,5 mm         | Geo5        | D2         | 396                  | -9640        | -9641        | -9642        | -9643        | -9644        | -9645        | -9646        |
| 98,5 mm         | Geo5        | D3         | 396....              | -9650        | -9651        | -9652        | -9653        | -9654        | -9655        | -9656        |
| 98,5 mm         | Geo5        | D4         | 396....              | -9660        | -9661        | -9662        | -9663        | -9664        | -9665        | -9666        |
| 98,5 mm         | Geo5        | BL1        | 396....              | -9712        | -9714        | -9716        | -9718        | -9720        | -9722        | -9725        |
| 98,5 mm         | Geo5        | BL2        | 396....              | -9812        | -9814        | -9816        | -9818        | -9820        | -9822        | -9825        |
| 98,5 mm         | Geo5        | BL3        | 396                  | -9832        | -9834        | -9836        | -9338        | -9840        | -9842        | -9845        |
| 98,5 mm         | Geo5        | BL4        | 396....              | -9852        | -9854        | -9856        | -9858        | -9860        | -9862        | -9865        |

- 1.2. Endereço do fabricante:** Yeti Dentalprodukte GmbH, Industriestraße 3, 78234 Engen, Alemanha  
**Telefone:** +49 7733 94 10 - 0 **E-mail:** [info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com)  
[www.yeti-dental.com](http://www.yeti-dental.com) **Questões técnicas dentárias:** +49 7733 94 10 - 20

- 2. Informação geral** Óxido de zircónio estabilizado com ítrio e altamente translúcido. Os fatores de ampliação estão sempre indicados no bloco de zircónio K2. Estas informações podem variar consoante o lote e devem ser utilizadas por técnicos dentários especializados para fins de restauração dentária na boca do paciente. Trata-se de uma cerâmica a partir da qual são fabricadas construções de zircónio personalizadas, de acordo com as especificações de processamento do dentista. Estas devem ser processadas com um sistema de processamento manual ou controlado por CNC e cumprem os requisitos essenciais da Diretiva 93/42 da UE. Armazenar num local protegido do gelo e longe de impurezas, bem como protegido de choques e impactos. Após a utilização, colocar o restante K2 Zirkon Blank novamente na sua embalagem original.

## 3. Indicação

Para a produção de coroas, pontes e trabalhos monolíticos utilizando uma fresadora e um ficheiro stl criado. Os blocos K2 Zirkon podem ser utilizados tanto para dentes anteriores como para dentes posteriores.

**Tabela 1: uso recomendado do número máximo de elos intermediários**

| <b>Documento:</b> | <b>Criado em/por:</b> | <b>Alterado em/por:</b> | <b>Revisão:</b> | <b>Aprovado em/por:</b> | <b>Número de páginas:</b> |
|-------------------|-----------------------|-------------------------|-----------------|-------------------------|---------------------------|
| <b>BA</b>         | <b>25.07.2019/TB</b>  | <b>19.08.2025 / TB</b>  | <b>3</b>        | <b>19.08.2025/TB</b>    | <b>Página 1 de 4</b>      |

# manual de instruções

|                                          | Coroas individuais/Single Crown |                   | Pontes/Pontics |                   |
|------------------------------------------|---------------------------------|-------------------|----------------|-------------------|
|                                          | Dentes anteriores               | Lateral/Posterior | Anterior       | Lateral/Posterior |
| K2 Zircon Blank branco clássico          | X                               | X                 | 2              | 2                 |
| K2 Zircon Blank translúcido              | X                               | X                 | 2              | 2                 |
| K2 Zircon Blank extremamente translúcido | X                               | X                 | 1              | 1                 |
| K2 Zircon Blank Geo 5                    | X                               | X                 | 1              | 1                 |

Todos os K2 Zircon Blanks, exceto o K2 Zircon Blank layered Geo 5, que não pode ser colorido com líquido corante, podem ser tratados com Dip & Brush K2 CAD CAM Zircon Liquid. Isto deve ser feito exclusivamente por pessoal qualificado e autorizado.

## 3.1 Instruções de utilização

Apenas técnicos dentários qualificados e experientes possuem os pré-requisitos necessários para a utilização adequada deste produto médico. O produto K2 Zircon Blank white classic e translucent é um produto semiacabado e deve ser processado de forma profissional e de acordo com métodos comprovados. No caso de pontes, recomenda-se reforçar ao máximo as juntas uma guirlanda. Deve-se sempre garantir espessuras de parede suficientes. São possíveis restaurações de até 14 elementos.

Extreme translucent são óxidos de zircónio altamente translúcidos, especialmente adequados para restaurações monolíticas e para restaurações de no máximo 3 elementos na região anterior e posterior.

**Não são permitidas extensões além das nossas recomendações!**

Os blocos de zircónio K2 layered Geo 5 são especialmente adequados para restaurações monolíticas. O posicionamento vertical em altura desempenha um papel decisivo na coloração da restauração.

As alturas dos blocos de 14, 16, 18 e 20 mm garantem que haja espaço suficiente para o deslocamento vertical da restauração. Quanto maior for o bloco escolhido, mais fácil será o posicionamento na área mais clara ou mais escura. São possíveis restaurações de até 14 elementos.

Insira sempre os fatores de ampliação corretos.

## 3.2 Coloração

Mergulhe o elemento de zircónio fresado com um suporte de plástico nos líquidos Dip&Brush K2 CAD CAM Zircon, de acordo com as instruções do fabricante, ou pinte-o com esses líquidos (técnica de infiltração). **Nunca utilize dispositivos de fixação metálicos.** Em seguida, sopre cuidadosamente com ar comprimido sobre uma superfície de papel absorvente. Deixe a cor secar sob lâmpadas infravermelhas ou com a porta do forno aberta por cerca de 30 minutos. Em seguida, coloque o elemento de zircónio no forno de sinterização.

**Os blocos de zircónio K2 Zircon Blanks layered Geo 5 não devem ser coloridos com líquido corante.**

## 3.3 Processo de sinterização

Coloque o elemento de zircónio colorido à temperatura ambiente na bandeja de sinterização cheia de esferas de sinterização e coloque-o no forno de sinterização. Consulte a tabela seguinte. Ainda não há experiência com sinterização rápida.

| Tipo                                   | Tipo   | Taxa de aquecimento | Temp. máx. | Tempo de manutenção | Arrefecimento          |
|----------------------------------------|--------|---------------------|------------|---------------------|------------------------|
| Branco clássico                        | Coroas | 600 °C/h            | 1500 °C    | 1h                  | Arrefecimento do forno |
|                                        |        |                     | 1450 °C    | 2h                  |                        |
|                                        | Ponte  | 300 °C/h            | 1500 °C    | 1h                  |                        |
|                                        |        |                     | 1450 °C    | 2h                  |                        |
| translúcido e extremamente translúcido | Coroas | 600 °C/h            | 1450 °C    | 2h                  |                        |
|                                        | Ponte  | 300 °C/h            | 1450 °C    | 2h                  |                        |
| Geo5                                   | Coroas | 600 °C/h            | 1480 °C    | 2h                  |                        |
|                                        | Ponte  | 300 °C/h            | 1480 °C    | 2h                  |                        |

A estrutura assim concluída não pode ser submetida a qualquer tipo de acabamento. A espessura da estrutura finalizada deve ser de, pelo menos, 0,5 mm. Utilizar apenas em combinação com cerâmica de revestimento compatível com zircónio. Como todos os elementos minerais, o zircónio é ligeiramente radioativo, mas com 0,3 Bq por dente é praticamente não é mensurável. Em comparação, a radioatividade de um adulto é de cerca de 6000 Bq.

| Documento: | Criado em/por: | Alterado em/por: | Revisão: | Aprovado em/por: | Número de páginas: |
|------------|----------------|------------------|----------|------------------|--------------------|
| BA         | 25.07.2019/TB  | 19.08.2025 / TB  | 3        | 19.08.2025/TB    | Página 2 de 4      |

# manual de instruções

## 4. Instruções de armazenamento

Os blocos de zircônio K2 podem ser utilizados até que o produto esteja completamente esgotado.

Em caso de impacto, podem ocorrer fissuras ou quebras no bloco cerâmico. Por isso, recomenda-se

- armazená-lo e transportá-lo na embalagem original
- manuseá-lo com cuidado para evitar choques e impactos.
- realizar uma inspeção visual de toda a superfície (rachaduras) e, em caso de dúvida após um impacto ou golpe (risco de formação de fissuras durante a sinterização).

O produto final deve ser limpo e desinfetado pelo dentista antes de ser colocado na boca.

O K2 Zirkon Blank é poroso e de cor branca. A cerâmica à base de zircônio (estabilizada com ítrio) existe em forma de discos.

Desembale o produto com cuidado e certifique-se de que não seja batido em nenhum lugar. Evite choques. Fixe cuidadosamente o produto K2 Zirkon Blank na máquina, sem o apertar com força. Siga rigorosamente as instruções do fabricante da sua máquina. Introduza o valor (fator de escala) que deve ser adicionado às especificações do ficheiro para o processamento do produto K2 Zirkon Blank. Processe o material conforme indicado. Após a sinterização, deixe arrefecer à temperatura ambiente antes de processar a estrutura.

Jateie a estrutura de zircônio com óxido de alumínio 50 µ e limpe com vapor de água. Agora pode aplicar a cerâmica de revestimento pode ser aplicada.

Antes de colocar a prótese dentária na boca, deve-se realizar uma limpeza e desinfecção de acordo com as boas práticas clínicas.

## 5. Contraindicação

Todas as extensões ou números de elos intermediários não listados na tabela 1 e em 3.1. Relações de mordida, condição dentária ou idade dos pacientes que, na opinião do dentista, tomam inadmissível uma restauração cerâmica. Hipersensibilidade do paciente ao óxido de zircônio ou aos seus componentes.

## 6. Instruções de segurança

A velocidade máxima das brocas para o processamento de zircônio não deve exceder as especificações do fabricante ou 20.000 RPM. O processamento deve ser feito lentamente e com pouca pressão para obter os melhores resultados possíveis. Não processar construções não devem ser processadas se apresentarem defeitos no material (rachaduras, lascas). Não prescindir de proteção ocular, proteção bucal e dispositivo de aspiração durante o processamento. Não toque nas estações quando estiverem quentes. Processar óxido de zircônio apenas se não houver hipersensibilidade aos seus componentes. Apenas utilizar restaurações sinterizadas na boca do paciente.

## 7. Garantia

O K2 Zirkon Blank tem uma garantia de um ano contra defeitos de fabrico devido a defeitos de material.

A garantia não se aplica em caso de

- utilização inadequada ou não observância das instruções fornecidas nesta descrição,
- utilização não conforme do K2 Zirkon Blank, negligência no processamento ou erro na concepção da construção Zirkon.
- força maior ou danos de transporte na encomenda entregue, para os quais não foram feitas reservas.

No âmbito da garantia, a Yeti Dentalprodukte GmbH fornece substituição gratuita do material não processado. A condição para isso é a devolução das peças defeituosas para análise.

Outras indemnizações por danos estão excluídas.

### 7.1 Serviço de apoio ao cliente:

Em caso de eventuais problemas relacionados com o processamento ou sugestões de melhoria, recomendamos que anote o número de lote e entre em contacto com a Yeti Dentalprodukte GmbH.

### 7.2 Eliminação:

Após a colocação da prótese dentária na boca, o produto deve ser tratado como resíduo médico especial. Por favor, observe as regulamentações regionais.

## 8. Atenção

Todas as disposições legais aplicáveis para encomenda, processamento e eliminação devem ser tidas em conta.

**O SSCP pode ser consultado em: [www.ec.europa.eu/tools/eudamed](http://www.ec.europa.eu/tools/eudamed) com o número de referência.**

| Documento: | Criado em/por: | Alterado em/por: | Revisão: | Aprovado em/por: | Número de páginas: |
|------------|----------------|------------------|----------|------------------|--------------------|
| BA         | 25.07.2019/TB  | 19.08.2025 / TB  | 3        | 19.08.2025/TB    | Página 3 de 4      |

# manual de instruções

## 9. Símbolos

|                                                                                     |                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
|    | Fabricante                                       |
| CH-REP                                                                              | Pessoa autorizada na Suíça                       |
|    | Marcação CE                                      |
|    | APENAS PARA PROFISSIONAIS DA ÁREA DENTÁRIA (EUA) |
|    | Produto não esterilizado                         |
|    | Número de catálogo                               |
|    | Número do lote                                   |
|    | Data de fabrico                                  |
|    | Utilizável até                                   |
|   | Produto médico                                   |
|  | Seguir as instruções de utilização               |
|  | Não reutilizável                                 |
|  | Sinal UDI                                        |
|  | Sinal HIBC                                       |

### Dados técnicos:

**Forma**  
Disco

**Dimensões (mm)**  
95,0 ou 98,5

**Espessuras (mm)**  
10,12,14,16,18,20,22,25

**Peso (g)**  
250 - 671

|            |                |                  |          |                  |                    |
|------------|----------------|------------------|----------|------------------|--------------------|
| Documento: | Criado em/por: | Alterado em/por: | Revisão: | Aprovado em/por: | Número de páginas: |
| BA         | 25.07.2019/TB  | 19.08.2025 / TB  | 3        | 19.08.2025/TB    | Página 4 de 4      |

## 1. Obecné informace:

K2 Zirkon Blank vyvinutý společností Yeti je lékařský systém pro použití v oblasti zubních náhrad oblasti zubních náhrad. Tyto pokyny obsahují návod, který je nutné bezpodmínečně dodržovat, aby bylo zajištěno správné použití a dodržování bezpečnostních. Je nezbytné si je přečíst, zejména pokyny před prvním použitím polotovarů K2 Zirkon.

### 1.1 Produkt

| Průměr  | Název / barva      | Číslo výrobku | 10 mm | 12 mm | 14 mm | 16 mm | 18 mm | 20 mm | 25 mm |
|---------|--------------------|---------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 98,5 mm | bílá klasická      | 396           | -0010 | -0012 | -0014 | -0016 | -0018 | -0020 | -0025 |
| 98,5 mm | průsvitný          | 397           | -0010 | -0012 | -0014 | -0016 | -0018 | -0020 | -0025 |
| 98,5 mm | extrémně průsvitný | 397           | -2010 | -2012 | -2014 | -2016 | -2018 | -2020 | -2025 |
| 95 mm   | bílá klasická      | 396....       | -1010 | -1012 | -1014 | -1016 | -1018 | -1020 | -1025 |
| 95 mm   | průhledný          | 397....       | -1010 | -1012 | -1014 | -1016 | -1018 | -1020 | -1025 |
| 95 mm   | extrémně průsvitný | 397....       | -3010 | -3012 | -3014 | -3016 | -3018 | -3020 | -3025 |

  

| Průměr  | Název | Barva | Číslo výrobku | 12 mm | 14 mm | 16 mm | 18 mm | 20 mm | 22 mm | 25 mm |
|---------|-------|-------|---------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 98,5 mm | Geo5  | A1    | 396....       | -9012 | -9014 | -9016 | -9018 | -9020 | -9022 | -9025 |
| 98,5 mm | Geo5  | A2    | 396....       | -9112 | -9114 | -9116 | -9118 | -9120 | -9122 | -9125 |
| 98,5 mm | Geo5  | A3    | 396....       | -9212 | -9214 | -9216 | -9218 | -9220 | -9222 | -9225 |
| 98,5 mm | Geo5  | A3,5  | 396....       | -9312 | -9314 | -9316 | -9318 | -9320 | -9322 | -9325 |
| 98,5 mm | Geo5  | A4    | 396....       | -9330 | -9321 | -9332 | -9323 | -9324 | -9335 | -9326 |
| 98,5 mm | Geo5  | B1    | 396           | -9412 | -9414 | -9416 | -9418 | -9420 | -9422 | -9425 |
| 98,5 mm | Geo5  | B2    | 396....       | -9512 | -9514 | -9516 | -9518 | -9520 | -9522 | -9525 |
| 98,5 mm | Geo5  | B3    | 396....       | -9540 | -9521 | -9542 | -9523 | -9524 | -9545 | -9526 |
| 98,5 mm | Geo5  | B4    | 396....       | -9530 | -9531 | -9532 | -9533 | -9534 | -9535 | -9536 |
| 98,5 mm | Geo5  | C1    | 396           | -9600 | -9601 | -9602 | -9603 | -9604 | -9605 | -9606 |
| 98,5 mm | Geo5  | C2    | 396....       | -9615 | -9614 | -9616 | -9618 | -9620 | -9622 | -9625 |
| 98,5 mm | Geo5  | C3    | 396....       | -9607 | -9621 | -9609 | -9623 | -9624 | -9612 | -9626 |
| 98,5 mm | Geo5  | C4    | 396....       | -9630 | -9631 | -9632 | -9633 | -9634 | -9635 | -9636 |
| 98,5 mm | Geo5  | D2    | 396           | -9640 | -9641 | -9642 | -9643 | -9644 | -9645 | -9646 |
| 98,5 mm | Geo5  | D3    | 396....       | -9650 | -9651 | -9652 | -9653 | -9654 | -9655 | -9656 |
| 98,5 mm | Geo5  | D4    | 396....       | -9660 | -9661 | -9662 | -9663 | -9664 | -9665 | -9666 |
| 98,5 mm | Geo5  | BL1   | 396....       | -9712 | -9714 | -9716 | -9718 | -9720 | -9722 | -9725 |
| 98,5 mm | Geo5  | BL2   | 396....       | -9812 | -9814 | -9816 | -9818 | -9820 | -9822 | -9825 |
| 98,5 mm | Geo5  | BL3   | 396           | -9832 | -9834 | -9836 | -9338 | -9840 | -9842 | -9845 |
| 98,5 mm | Geo5  | BL4   | 396....       | -9852 | -9854 | -9856 | -9858 | -9860 | -9862 | -9865 |

### 1.2. Adresa výrobce:

Yeti Dentalprodukte GmbH, Industriestraße 3, 78234 Engen, Německo

Telefon: +49 7733 94 10 - 0 E-mail: [info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com)

[www.yeti-dental.com](http://www.yeti-dental.com) Otázky týkající se zubní techniky: +49 7733 94 10 - 20

- 2. Obecné informace** Yttriem stabilizovaný a vysoce translucentní zirkoničitý oxid. Zvětšovací faktory jsou vždy uvedeny na polotovaru K2 Zirkon. Tyto údaje se mohou lišit v závislosti na šarži a jsou určeny pro zpracování zubními technikami pro zubní restaurace v ústech pacienta. Jedná se o keramiku, ze které se podle specifikací zubního lékaře vyrábějí zirkonové konstrukce na míru. Tyto musí být opracovány ručním nebo CNC řízeným obráběcím systémem a splňují základní požadavky směrnice EU 93/42. Skladujte na místě chráněném před mrazem, znečištěním, nárazy a údery. Po použití vložte zbývající K2 Zirkon Blank zpět do původního obalu.

### 3. Indikace

K výrobě korunek, můstků a monolitických prací pomocí frézky a vytvořeného souboru stl. Polotovary K2 Zirkon lze použít jak pro přední, tak pro boční zuby.

Tabulka 1: Doporučené použití maximálního počtu mezilehlých členů

| Dokument: | Vytvořeno dne/autor: | změněno dne/autor: | Revize: | schváleno dne/schváleno: | Počet stran:  |
|-----------|----------------------|--------------------|---------|--------------------------|---------------|
| BA        | 25.07.2019/TB        | 19.08.2025 / TB    | 3       | 19.08.2025/TB            | Stránka 1 z 4 |

# návod k použití

|                                    | Jednotlivé korunky/Single Crown |             | Můstky/Bridges/Pontics |             |
|------------------------------------|---------------------------------|-------------|------------------------|-------------|
|                                    | Přední/Anterior                 | Boční/zadní | Přední/Anterior        | Boční/zadní |
| K2 Zircon Blank bílá klasická      | X                               | X           | 2                      | 2           |
| K2 Zircon Blank průsvitný          | X                               | X           | 2                      | 2           |
| K2 Zircon Blank extrémně průsvitný | X                               | X           | 1                      | 1           |
| K2 Zircon Blank Geo 5              | X                               | X           | 1                      | 1           |

Všechny K2 Zircon Blanks, s výjimkou K2 Zircon Blank layered Geo 5, který nesmí být barven barvicí kapalinou, mohou být ošetřeny Dip & Brush K2 CAD CAM Zirkon Liquid. Toto ošetření smí provádět pouze kvalifikovaný a autorizovaný personál.

## 3.1 Pokyny k použití

Pouze vyškolení a zkušení zubní technici splňují požadavky nezbytné pro správné používání tohoto zdravotnického produktu.

Produkt K2 Zircon Blank white classic a translucent je polotovar a musí být dále zpracován odborným způsobem a podle osvědčených metod. V případě můstků se doporučuje maximálně zpevnit spojovací místa girlandou. Vždy je třeba dbát na dostatečnou tloušťku stěn. Jsou možné restaurace až do max. 14 článků.

Extreme translucent jsou vysoce translucentní zirkonové oxidy, které jsou zvláště vhodné pro monolitické náhrady a v oblasti předních a bočních zubů pro restaurování max. 3 článků.

**Rozpětí přesahující naše doporučení nejsou přípustná!**

Zirkonové polotovary K2 layered Geo 5 jsou zvláště vhodné pro monolitické restaurace. Vertikální poloha hraje při barvení restaurace rozhodující roli.

Výšky polotovarů 14, 16, 18 a 20 mm zajišťují dostatečný prostor pro vertikální posun restaurace. Čím vyšší polotovar byl zvolen, tím snazší je polohování ve světlejších nebo tmavších oblastech. Jsou možné restaurace s maximálně 14 členy.

Vždy zadejte správné faktory zvětšení.

## 3.2 Barvení

Frézovaný zirkonový prvek ponořte pomocí plastového držáku podle pokynů výrobce do Dip&Brush K2 CAD CAM Zirkonliquids nebo jej tímto prostředkem natřete (infiltrační technika). **Nikdy nepoužívejte kovové držáky.** Poté opatrně ofoukněte stlačeným vzduchem na savém papírovém podkladu. Barvu nechte zaschnout pod infračervenými lampami nebo při otevřených dvířkách pece po dobu cca 30 minut. Poté vložte zirkonový prvek do slinovací pece.

**K2 Zircon Blanks layered Geo 5 nesmí být barveny barvicí kapalinou.**

## 3.3 Proces slinování

Obarvený zirkonový prvek vložte při pokojové teplotě do slinovací misky naplněné slinovacími kuličkami a vložte do slinovací pece. Vezměte prosím v úvahu následující tabulku. Zkušenosti s rychlým slinováním zatím nejsou k dispozici.

| Typ                            | Typ     | Rychlost ohřevu | Max. teplota | Doba výdrže | Chlazení      |
|--------------------------------|---------|-----------------|--------------|-------------|---------------|
| Bílá klasika                   | Korunky | 600 °C/h        | 1500 °C      | 1 h         | Chlazení pece |
|                                |         |                 | 1450 °C      | 2 hod       |               |
|                                | Můstek  | 300 °C/h        | 1500 °C      | 1 hodina    |               |
|                                |         |                 | 1450 °C      | 2 hodiny    |               |
| průsvitný a extrémně průsvitný | Korunky | 600 °C/h        | 1450 °C      | 2 hodiny    |               |
|                                | Můstek  | 300 °C/h        | 1450 °C      | 2 hodiny    |               |
| Geo5                           | Koruny  | 600 °C/h        | 1480 °C      | 2 hodiny    | Chlazení pece |
|                                | Můstek  | 300 °C/h        | 1480 °C      | 2 hodiny    |               |

Na takto hotové kostře již nesmí být prováděny žádné další úpravy.

Tloušťka hotové kostry musí být minimálně 0,5 mm. Pouze v

v kombinaci s keramikou kompatibilní se zirkonem.

Jako všechny minerální prvky je zirkonium mírně radioaktivní, ale s hodnotou 0,3 Bq na zub je to prakticky není měřitelná. Pro srovnání, radioaktivita dospělého člověka činí přibližně 6000 Bq.

## 4 . Pokyny pro skladování

|           |                      |                    |         |                          |               |
|-----------|----------------------|--------------------|---------|--------------------------|---------------|
| Dokument: | Vytvořeno dne/autor: | změněno dne/autor: | Revize: | schváleno dne/schváleno: | Počet stran:  |
| BA        | 25.07.2019/TB        | 19.08.2025 / TB    | 3       | 19.08.2025/TB            | Stránka 2 z 4 |

# návod k použití

Zirkonové polotovary K2 lze používat, dokud není produkt zcela spotřebován.  
V případě nárazu může dojít k prasknutí nebo rozbití keramického bloku. Proto doporučuje

- skladovat a přepravovat v originálním obalu
  - zacházet s ním opatrně, aby nedošlo k nárazům a úderům.
  - provést vizuální kontrolu celého povrchu (trhliny) a v případě pochybností po nárazu nebo nárazu (riziko vzniku prasklin při slinování).
- Konečný produkt musí být před vložením do úst zubním lékařem očištěn a dezinfikován

K2 Zirkon Blank je porézní a má bílou barvu. Keramika na bázi zirkonia (yttriem stabilizovaný zirkonium) existuje ve formě disků.

Produkt opatrně vybalte a dávejte pozor, aby nikde nenarazil. Vyhněte se otřesům

. Produkt K2 Zirkon Blank pečlivě upevněte do stroje, ale nepřetahujte

příliš pevně upínat. Přitom je nutné přesně dodržovat pokyny výrobce vašeho stroje.

Zadejte hodnotu (škálovací faktor), která odpovídá údajům v souboru pro obrábění produktu K2 Zirkon Blank

. Zpracujte materiál podle pokynů. Po slinování nechte vychladnout na pokojovou teplotu, než začnete se zpracováním konstrukce.

Zirkonovou kostru otryskat oxidem hlinitým 50 µ a očistit vodní párou. Nyní lze nanést keramický fazetový materiál

Před vložením zubní náhrady do úst je nutné provést čištění a dezinfekci v souladu s osvědčenými klinickými postupy provést čištění a dezinfekci.

## 5. Kontraindikace

Všechny rozpětí nebo počty mezilehlých článků, které nejsou uvedeny v tabulce 1 a v bodě 3.1. Skusové poměry, stav zubů nebo věk pacientů, které podle názoru zubního lékaře neumožňují keramickou restauraci

. Přecitlivělost pacienta na zirkoničitý oxid nebo jeho složky.

## 6. Bezpečnostní pokyny

Maximální otáčky vrtáků pro opracování zirkonu by neměly překročit údaje výrobce, resp. 20 000 ot./min.

Obrábění by mělo být prováděno pomalu a s malým tlakem, aby bylo dosaženo co nejlepších výsledků. Konstrukce s vadami materiálu (trhliny, odštěpky) dále neopracovávat. Při zpracování nezapomeňte na ochranu očí, úst a odsávací zařízení. Nedotýkejte se restaurací v horkém stavu.

Zpracovávejte zirkoničitý oxid pouze v případě, že neexistuje přecitlivělost na jeho složky. Do úst pacienta vkládejte pouze slinuté

## 7. Záruka

Na polotovar K2 Zirkon Blank se poskytuje záruka v délce jednoho roku na výrobní vady způsobené materiálovými vadami.

Záruka se nevztahuje na

- nesprávného použití nebo nedodržení pokynů uvedených v tomto popisu,
- při nesprávném použití blanku K2 Zirkon, nedbalosti při zpracování nebo chyby při návrhu konstrukce Zikon.
- vyšší moci nebo poškození dodaného balíku během přepravy, za které nebyly vůči přepravní společnosti nebyly uplatněny žádné výhrady.

V rámci záruky dodá společnost Yeti Dentalprodukte GmbH bezplatnou náhradu za nezpracovaný materiál. Podmínkou je vrácení vadných dílů za účelem analýzy.

Další náhrada škody je vyloučena.

### 7.1 Zákaznický servis:

V případě případných problémů souvisejících se zpracováním nebo návrhů na zlepšení doporučujeme vám poznamenat si číslo šarže a kontaktovat společnost Yeti Dentalprodukte GmbH.

### 7.2 Likvidace:

Po vložení zubní náhrady do úst je třeba s výrobkem zacházet jako se speciálním lékařským odpadem

. Dodržujte prosím místní předpisy.

## 8. Upozornění

Je třeba dodržovat všechny platné zákonné předpisy týkající se objednávky, zpracování a likvidace.

**SSCP lze zobrazit na adrese: [www.ec.europa.eu/tools/eudamed](http://www.ec.europa.eu/tools/eudamed) pod číslem položky.**

| Dokument: | Vytvořeno dne/autor: | změněno dne/autor: | Revize: | schváleno dne/schváleno: | Počet stran:  |
|-----------|----------------------|--------------------|---------|--------------------------|---------------|
| BA        | 25.07.2019/TB        | 19.08.2025 / TB    | 3       | 19.08.2025/TB            | Stránka 3 z 4 |

# **návod k použití**

## **9. Symboly**

|                                                                                     |                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
|    | Výrobce                            |
| CH-REP                                                                              | Zmocněná osoba Švýcarsko           |
|    | Značka CE                          |
|    | POUZE PRO ZUBNÍ PROFESIONÁLY (USA) |
|    | Nesterilní výrobek                 |
|    | Katalogové číslo                   |
|    | Číslo šarže                        |
|    | Datum výroby                       |
|    | Použitelné do                      |
|   | Zdravotnický prostředek            |
|  | Dodržujte návod k použití          |
|  | Nelze znovu použít                 |
|  | Značka UDI                         |
|  | Značka HIBC                        |

### **Technické údaje:**

**Tvar**  
Kotouč

**Rozměry (mm)**  
95,0 nebo 98,5

**Tloušťky (mm)**  
10,12,14,16,18,20,22,25

**Hmotnost (g)**  
250 - 671

|           |                      |                    |         |                          |               |
|-----------|----------------------|--------------------|---------|--------------------------|---------------|
| Dokument: | Vytvořeno dne/autor: | změněno dne/autor: | Revize: | schváleno dne/schváleno: | Počet stran:  |
| BA        | 25.07.2019/TB        | 19.08.2025 / TB    | 3       | 19.08.2025/TB            | Stránka 4 z 4 |

**1.Üldine:** Yeti poolt arendatud K2 Zirkon Blank on meditsiiniline süsteem kasutamiseks hambaravi valdkonnas hambaproteeside valdkonnas. Käesolevad juhised sisaldavad juhiseid, mida tuleb tingimata järgida järgida, et tagada õige kasutamine ja ohutuse tingimuste täitmine tingimuste täitmine. On hädavajalik lugeda need juhised ja eriti hoiatused enne K2 Zirkon Blanki esmakordset kasutamist.

### 1.1 Toode

| <u>Läbimõõt</u> | <u>Nimi / värv</u>    | <u>Art. nr</u> | <u>10 mm</u> | <u>12 mm</u> | <u>14 mm</u> | <u>16 mm</u> | <u>18 mm</u> | <u>20 mm</u> | <u>25 mm</u> |
|-----------------|-----------------------|----------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 98,5 mm         | valge klassikaline    | 396            | -0010        | -0012        | -0014        | -0016        | -0018        | -0020        | -0025        |
| 98,5 mm         | läbipaistev           | 397            | -0010        | -0012        | -0014        | -0016        | -0018        | -0020        | -0025        |
| 98,5 mm         | äärmiselt läbipaistev | 397            | -2010        | -2012        | -2014        | -2016        | -2018        | -2020        | -2025        |
| 95 mm           | valge klassikaline    | 396            | -1010        | -1012        | -1014        | -1016        | -1018        | -1020        | -1025        |
| 95 mm           | läbipaistev           | 397....        | -1010        | -1012        | -1014        | -1016        | -1018        | -1020        | -1025        |
| 95 mm           | äärmiselt läbipaistev | 397            | -3010        | -3012        | -3014        | -3016        | -3018        | -3020        | -3025        |

| <u>Läbimõõt</u> | <u>Nimi</u> | <u>Värv</u> | <u>Art. nr</u> | <u>12 mm</u> | <u>14 mm</u> | <u>16 mm</u> | <u>18 mm</u> | <u>20 mm</u> | <u>22 mm</u> | <u>25 mm</u> |
|-----------------|-------------|-------------|----------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 98,5 mm         | Geo5        | A1          | 396            | -9012        | -9014        | -9016        | -9018        | -9020        | -9022        | -9025        |
| 98,5 mm         | Geo5        | A2          | 396            | -9112        | -9114        | -9116        | -9118        | -9120        | -9122        | -9125        |
| 98,5 mm         | Geo5        | A3          | 396            | -9212        | -9214        | -9216        | -9218        | -9220        | -9222        | -9225        |
| 98,5 mm         | Geo5        | A3,5        | 396            | -9312        | -9314        | -9316        | -9318        | -9320        | -9322        | -9325        |
| 98,5 mm         | Geo5        | A4          | 396            | -9330        | -9321        | -9332        | -9323        | -9324        | -9335        | -9326        |
| 98,5 mm         | Geo5        | B1          | 396            | -9412        | -9414        | -9416        | -9418        | -9420        | -9422        | -9425        |
| 98,5 mm         | Geo5        | B2          | 396            | -9512        | -9514        | -9516        | -9518        | -9520        | -9522        | -9525        |
| 98,5 mm         | Geo5        | B3          | 396            | -9540        | -9521        | -9542        | -9523        | -9524        | -9545        | -9526        |
| 98,5 mm         | Geo5        | B4          | 396....        | -9530        | -9531        | -9532        | -9533        | -9534        | -9535        | -9536        |
| 98,5 mm         | Geo5        | C1          | 396            | -9600        | -9601        | -9602        | -9603        | -9604        | -9605        | -9606        |
| 98,5 mm         | Geo5        | C2          | 396....        | -9615        | -9614        | -9616        | -9618        | -9620        | -9622        | -9625        |
| 98,5 mm         | Geo5        | C3          | 396            | -9607        | -9621        | -9609        | -9623        | -9624        | -9612        | -9626        |
| 98,5 mm         | Geo5        | C4          | 396....        | -9630        | -9631        | -9632        | -9633        | -9634        | -9635        | -9636        |
| 98,5 mm         | Geo5        | D2          | 396            | -9640        | -9641        | -9642        | -9643        | -9644        | -9645        | -9646        |
| 98,5 mm         | Geo5        | D3          | 396            | -9650        | -9651        | -9652        | -9653        | -9654        | -9655        | -9656        |
| 98,5 mm         | Geo5        | D4          | 396....        | -9660        | -9661        | -9662        | -9663        | -9664        | -9665        | -9666        |
| 98,5 mm         | Geo5        | BL1         | 396....        | -9712        | -9714        | -9716        | -9718        | -9720        | -9722        | -9725        |
| 98,5 mm         | Geo5        | BL2         | 396            | -9812        | -9814        | -9816        | -9818        | -9820        | -9822        | -9825        |
| 98,5 mm         | Geo5        | BL3         | 396            | -9832        | -9834        | -9836        | -9838        | -9840        | -9842        | -9845        |
| 98,5 mm         | Geo5        | BL4         | 396....        | -9852        | -9854        | -9856        | -9858        | -9860        | -9862        | -9865        |

**1.2. Tootja aadress:** Yeti Dentalprodukte GmbH, Industriestraße 3, 78234 Engen, Saksamaa  
**Telefon:** +49 7733 94 10 - 0 **E-post:** [info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com)  
[www.yeti-dental.com](http://www.yeti-dental.com) **Hambatehnilised küsimused:** +49 7733 94 10 - 20

**2. Üldine teave** Ütriiniumiga stabiliseeritud ja väga läbipaistev tsirkooniumoksiid. Suurendustegurid on alati märgitud K2 tsirkooniumoksiidist toorikule. Need andmed võivad partiist partiini erineda ja neid peavad hambatehnilised spetsialistid kasutama patsiendi suus hambaravi taastamiseks. Tegemist on keraamikaga, millest valmistatakse hambaarsti töötlemisjuhiste kohaselt mõõtu järgi tsirkoonkonstruktsioone. Neid tuleb töödelda käsitsi või CNC-juhtimisega töötlemissüsteemiga ning need vastavad ELi direktiivi 93/42 olulistele nõuetele. Hoida külmakindlas kohas, eemal saastest ning kaitstuna löökide ja põrkumiste eest. Pärast kasutamist panna K2 Zirkon Blank jäägid tagasi originaalpakendisse.

### 3. Näidustus

Kroonide, sildade ja monoliitsete tööde valmistamiseks freesmasina ja loodud stl-faili abil. K2 tsirkoonist toorikuid saab kasutada nii ees- kui ka külgmiste hammaste jaoks.

**Tabel 1: soovitatav maksimaalne vaheosade arv**

| Dokument: | Koostatud:    | muudetud:       | Muudetud: | Välja antud:  | Lehekülgede arv: |
|-----------|---------------|-----------------|-----------|---------------|------------------|
| BA        | 25.07.2019/TB | 19.08.2025 / TB | 3         | 19.08.2025/TB | Lehekülg 1 / 4   |

# kasutusjuhend

|                                       | Üksik kroonid/Single Crown |                | Sillad/Bridges/Pontics |                    |
|---------------------------------------|----------------------------|----------------|------------------------|--------------------|
|                                       | Eesmise/Anterior           | Külg/Posterior | Eesmine/eesmine        | Tagumine/Posterior |
| K2 tsirkoon Blank valge klassikaline  | X                          | X              | 2                      | 2                  |
| K2 Zirkon Blank läbipaistev           | X                          | X              | 2                      | 2                  |
| K2 Zirkon Blank äärmiselt läbipaistev | X                          | X              | 1                      | 1                  |
| K2 Zirkon Blank Geo 5                 | X                          | X              | 1                      | 1                  |

Kõiki K2 Zirkon Blanks tooteid, välja arvatud K2 Zirkon Blank layered Geo 5, mida ei tohi värvida värvainega, võib töödelda Dip & Brush K2 CAD CAM Zirkon Liquidiga. Seda tohib teha ainult kvalifitseeritud ja volitatud personal.

## 3.1 Kasutamisharjumused

Ainult koolitatud ja kogenud hambatehnikud täidavad selle meditsiinilise toote nõuetekohaseks kasutamiseks vajalikud tingimused toote nõuetekohaseks kasutamiseks vajalikud eeldused.

Toode K2 Zirkon Blank white classic ja translucent on poolvalmis toode ja seda tuleb edasi töödelda professionaalselt ja tõestatud meetodite järgi. Sildade puhul soovitakse ühenduskohti girlandiga. Alati tuleb jälgida piisava seinapaksuse olemasolu. Võimalikud on kuni 14 lüli pikkused restaureerimised.

Extreme translucent on kõrge läbipaistvusega tsirkoonoksiidid, mis sobivad eriti hästi monoliitsete proteeside valmistamiseks ning on sobivad maksimaalselt 3 liigendiga restaureerimiseks esihammaste ja külgmiste hammaste piirkonnas.

**Meie soovistest suuremad vahekaugused ei ole lubatud!**

K2 Zirkon Blanks layered Geo 5 sobivad eriti hästi monoliitsete restaureerimiste jaoks. Vertikaalne kõrguse positsioneerimine mängib restaureerimise värvitooni määramisel otsustavat rolli.

Toorikute kõrgused 14, 16, 18 ja 20 mm tagavad piisava ruumi restaureerimise vertikaalseks nihutamiseks. Mida kõrgem on valitud toorik, seda lihtsam on positsioneerimine heledamas või tumedamas piirkonnas. Võimalikud on kuni 14-liikmelised restaureerimised.

Palun sisestage alati õiged suurendustegurid.

## 3.2 Värvimine

Kastke freesitud tsirkooniumelement tootja juhiste kohaselt plastist hoidjaga Dip&Brush K2 CAD CAM tsirkooniumvedelikku või värvige see sellega (infiltratsioonitehnika). **Ärge kasutage kunagi metallist hoidikuid.** Puhastage seejärel ettevaatlikult suruõhuga imaval paberil. Laske värvil kuivada infrapunalampide all või avatud ahjuuksega umbes 30 minutit. Seejärel asetage tsirkooniumelement paagutusahju.

**K2 Zirkon Blanks layered Geo 5 ei tohi värvida värvainega.**

## 3.3 Paagutusprotsess

Asetage värvitud tsirkooniumelement toatemperatuuril paagutuskulbiga täidetud paagutuskauksi ja asetage paagutusahju. Palun arvestage järgmise tabeliga. Kiirpaagutamise kogemused puuduvad hetkel veel.

| Tüüp                                 | Tüüp    | Kuumutamiskiirus | Temp. max | Hooldusaeg | Jahutamine      |
|--------------------------------------|---------|------------------|-----------|------------|-----------------|
| Valge klassikaline                   | Kroonid | 600 °C/h         | 1500 °C   | 1h         | Ahju jahutamine |
|                                      |         |                  | 1450 °C   | 2h         |                 |
|                                      | Sild    | 300 °C/h         | 1500 °C   | 1 h        |                 |
|                                      |         |                  | 1450 °C   | 2h         |                 |
| läbipaistev ja äärmiselt läbipaistev | Kroonid | 600 °C/h         | 1450 °C   | 2h         |                 |
|                                      | Sild    | 300 °C/h         | 1450 °C   | 2h         |                 |
| Geo5                                 | Kroonid | 600 °C/h         | 1480 °C   | 2h         |                 |
|                                      | Sild    | 300 °C/h         | 1480 °C   | 2h         |                 |

Sel viisil valminud raamistikku ei tohi enam järelviimistleda. Valmis raami paksus peab olema vähemalt 0,5 mm. Ainult koos tsirkooniga ühilduva keraamilise kattega. Nagu kõik mineraalsed elemendid, on tsirkoonium kergelt radioaktiivne, kuid 0,3 Bq hambas on see praktiliselt ei ole mõõdetav. Võrdluseks: täiskasvanu radioaktiivsus on umbes 6000 Bq.

| Dokument: | Koostatud:    | muudetud:       | Muudetud: | Välja antud:  | Lehekülgede arv: |
|-----------|---------------|-----------------|-----------|---------------|------------------|
| BA        | 25.07.2019/TB | 19.08.2025 / TB | 3         | 19.08.2025/TB | Lehekülg 2 / 4   |

# kasutusjuhend

## 4. Säilitamise juhised

K2 tsirkoonist toorikuid võib kasutada kuni toode on täielikult ära kasutatud.

Kokkupõrke korral võib keraamiline plokk praguneda või puruneda. Seetõttu soovitatakse

- hoida ja transportida originaalpakendis
- käsitseda ettevaatlikult, et vältida lööke ja põrkeid.
- kontrollida visuaalselt kogu pinda (praod) ja kahtluse korral pärast kokkupõrget või löögi korral enam mitte kasutada (prao tekkimise oht paagutamisel).

Lõpptoode peab enne suhu panemist olema hambaarsti poolt puhastatud ja desinfitseeritud.

K2 Zirkon Blank on poorne ja valge värvusega. Tsirkooniumil põhinev keraamika (ütriumiga stabiliseeritud tsirkoonium) on saadaval ketastena.

Pakendage toode ettevaatlikult lahti ja jälgige, et see kuhugi vastu ei põrkuks. Vältige raputamist. Kinnitage toode K2 Zirkon Blank ettevaatlikult masinasse, kuid ärge pingutage seda liiga

liiga tugevasti kinni. Järgige selleks hoolikalt teie masina tootja juhiseid.

Sisestage väärtus (skaalafaktor), mis vastab failis toote K2 Zirkon Blank töötlemiseks esitatud andmetele

lisada. Töötlege materjali vastavalt juhistele. Pärast paagutamist laske raamil enne töötlemist toatemperatuurini jahtuda.

Puhastage tsirkoonraam alumiiniumoksiidiga 50 µ liivapritsiiga ja veeauruga. Nüüd saab kanda pealekantava keraamika.

Enne proteesi suhu paigaldamist tuleb vastavalt heale kliinilisele tavale

puhastamine ja desinfitseerimine.

## 5. Vastunäidustused

Kõik tabelis 1 ja punktis 3.1 loetlemata vahekaugused või vaheosade arv. Hambumussuhe, hammaste seisund või patsiendi vanus, mis hambaarsti arvates ei luba teha keraamilist taastamist. Patsiendi ülitundlikkus tsirkooniumoksiidi või selle koostisosade suhtes.

## 6. Ohutusjuhised

Tsirkooniumi töötlemiseks mõeldud puuride maksimaalne pöörlemiskiirus ei tohi ületada tootja poolt määratud väärtust ehk 20 000 pööret minutis. Töötlemine peaks toimuma aeglaselt ja väikese survega, et saavutada parimad võimalikud tulemused. Konstruktsioone Materjalide töötlemisel ei tohi kasutada materjale, millel on defekte (praod, murdumised). Töötlemisel tuleb kindlasti kasutada silmakaitseid, suukaitset ja imemisvahendit. Ära puuduta restaureeringuid kuumalt.

Töötle tsirkooniumoksiidi ainult juhul, kui puudub ülitundlikkus selle koostisosade suhtes. Paigalda patsiendi suhu ainult paagutatud restaureeringuid.

## 7. Garantii

K2 Zirkon Blankile antakse üheaastane garantii tootmisvigade puhul, mis on tingitud materjalidefektidest.

Garantii kaotab kehtivuse järgmistel juhtudel

- ebaõige kasutamise või käesolevas kirjelduses esitatud juhiste eiramise korral,
- K2 Zirkon Blanki mittevastav kasutamine, hooletus töötlemisel või Zirkonkonstruktsiooni projekteerimise viga.
- väärmatu jõu või transpordikahjustuse korral tarnitud pakendil, mille puhul transpordiettevõtjale ei ole esitatud vastuväiteid.

Garantii raames tarnib Yeti Dentalprodukte GmbH tasuta asendustöötlemata materjalile. Selle tingimuseks on defektiga osade tagastamine analüüsiks.

muu kahju hüvitamine on välistatud.

### 7.1 Klienditeenindus:

Võimalike töötlemisega seotud probleemide või parandusettepanekute korral soovitame teil märkida üles partii number ja võtta ühendust Yeti Dentalprodukte GmbH-ga.

### 7.2 Kõrvaldamine:

Pärast proteesi suusse paigaldamist tuleb toodet käsitleda kui meditsiinilist ohtlikku jäätmet. Palun järgige oma piirkonna eeskirju.

## 8. Tähelepanek

Tuleb järgida kõiki kehtivaid õigusakte, mis käsitlevad tellimist, töötlemist ja kõrvaldamist. **SSCP-d saab vaadata aadressil: [www.ec.europa.eu/tools/eudamed](http://www.ec.europa.eu/tools/eudamed) viitenumbri abil.**

| Dokument: | Koostatud:    | muudetud:       | Muudetud: | Välja antud:  | Lehekülgede arv: |
|-----------|---------------|-----------------|-----------|---------------|------------------|
| BA        | 25.07.2019/TB | 19.08.2025 / TB | 3         | 19.08.2025/TB | Lehekülg 3 / 4   |

# kasutusjuhend

## 9. Sümbolid

|                                                                                     |                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
|    | Tootja                                  |
| CH-REP                                                                              | Volitatud esindaja Šveitsis             |
|    | CE-märgis                               |
|    | AINULT HAMBARAVI SPETSIALISTIDELE (USA) |
|    | Mitte-steriilne toode                   |
|    | Kataloogi number                        |
|    | Partii number                           |
|    | Valmistamiskuupäev                      |
|    | Kõlblik kuni                            |
|   | Meditšiinitoode                         |
|  | Järgige kasutusjuhendit                 |
|  | Ühekordne kasutus                       |
|  | UDI-märke                               |
|  | HIBC-märk                               |

## Tehnilised andmed:

Kuju  
Kett

Mõõtmed (mm)  
95,0 või 98,5

Paksused (mm)  
10,12,14,16,18,20,22,25

Kaal (g)  
250–671

|           |               |                 |           |               |                  |
|-----------|---------------|-----------------|-----------|---------------|------------------|
| Dokument: | Koostatud:    | muudetud:       | Muudetud: | Välja antud:  | Lehekülgede arv: |
| BA        | 25.07.2019/TB | 19.08.2025 / TB | 3         | 19.08.2025/TB | Lehekülg 4 / 4   |

**1. Γενικά:** Το K2 Zirkon Blank που αναπτύχθηκε από την Yeti είναι ένα ιατρικό σύστημα για χρήση στον τομέα των οδοντικών τον τομέα των οδοντικών προσθετικών. Οι παρούσες οδηγίες περιλαμβάνουν οδηγίες που πρέπει να τηρούνται απαραίτητως να τηρούνται, ώστε να διασφαλίζεται η σωστή χρήση και η τήρηση των συνθηκών ασφαλείας. Είναι απαραίτητο να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες και ειδικά τις προειδοποιήσεις πριν από την πρώτη χρήση των K2 Zirkon Blanks.

## 1.1 Προϊόν

| <u>Διάμετρος</u> | <u>Όνομα / Χρώμα</u> | <u>Αρ. είδους</u> | <u>10 mm</u> | <u>12 mm</u> | <u>14 mm</u> | <u>16 mm</u> | <u>18 mm</u> | <u>20 mm</u> | <u>25 mm</u> |
|------------------|----------------------|-------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 98,5 mm          | λευκό κλασικό        | 396               | -0010        | -0012        | -0014        | -0016        | -0018        | -0020        | -0025        |
| 98,5 mm          | ημιδιαφανές          | 397               | -0010        | -0012        | -0014        | -0016        | -0018        | -0020        | -0025        |
| 98,5 mm          | εξαιρετικά διαφανές  | 397               | -2010        | -2012        | -2014        | -2016        | -2018        | -2020        | -2025        |
| 95 mm            | λευκό κλασικό        | 396....           | -1010        | -1012        | -1014        | -1016        | -1018        | -1020        | -1025        |
| 95 mm            | διαφανές             | 397....           | -1010        | -1012        | -1014        | -1016        | -1018        | -1020        | -1025        |
| 95 mm            | εξαιρετικά διαφανές  | 397....           | -3010        | -3012        | -3014        | -3016        | -3018        | -3020        | -3025        |

| <u>Διάμετρος</u> | <u>Όνομα</u> | <u>Χρώμα</u> | <u>Αρ. είδους</u> | <u>12 mm</u> | <u>14 mm</u> | <u>16 mm</u> | <u>18 mm</u> | <u>20 mm</u> | <u>22 mm</u> | <u>25 mm</u> |
|------------------|--------------|--------------|-------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 98,5 mm          | Geo5         | A1           | 396....           | -9012        | -9014        | -9016        | -9018        | -9020        | -9022        | -9025        |
| 98,5 mm          | Geo5         | A2           | 396....           | -9112        | -9114        | -9116        | -9118        | -9120        | -9122        | -9125        |
| 98,5 mm          | Geo5         | A3           | 396....           | -9212        | -9214        | -9216        | -9218        | -9220        | -9222        | -9225        |
| 98,5 mm          | Geo5         | A3,5         | 396....           | -9312        | -9314        | -9316        | -9318        | -9320        | -9322        | -9325        |
| 98,5 mm          | Geo5         | A4           | 396....           | -9330        | -9321        | -9332        | -9323        | -9324        | -9335        | -9326        |
| 98,5 mm          | Geo5         | B1           | 396....           | -9412        | -9414        | -9416        | -9418        | -9420        | -9422        | -9425        |
| 98,5 mm          | Geo5         | B2           | 396....           | -9512        | -9514        | -9516        | -9518        | -9520        | -9522        | -9525        |
| 98,5 mm          | Geo5         | B3           | 396....           | -9540        | -9521        | -9542        | -9523        | -9524        | -9545        | -9526        |
| 98,5 mm          | Geo5         | B4           | 396....           | -9530        | -9531        | -9532        | -9533        | -9534        | -9535        | -9536        |
| 98,5 mm          | Geo5         | C1           | 396....           | -9600        | -9601        | -9602        | -9603        | -9604        | -9605        | -9606        |
| 98,5 mm          | Geo5         | C2           | 396....           | -9615        | -9614        | -9616        | -9618        | -9620        | -9622        | -9625        |
| 98,5 mm          | Geo5         | C3           | 396....           | -9607        | -9621        | -9609        | -9623        | -9624        | -9612        | -9626        |
| 98,5 mm          | Geo5         | C4           | 396....           | -9630        | -9631        | -9632        | -9633        | -9634        | -9635        | -9636        |
| 98,5 mm          | Geo5         | D2           | 396....           | -9640        | -9641        | -9642        | -9643        | -9644        | -9645        | -9646        |
| 98,5 mm          | Geo5         | D3           | 396....           | -9650        | -9651        | -9652        | -9653        | -9654        | -9655        | -9656        |
| 98,5 mm          | Geo5         | D4           | 396....           | -9660        | -9661        | -9662        | -9663        | -9664        | -9665        | -9666        |
| 98,5 mm          | Geo5         | BL1          | 396....           | -9712        | -9714        | -9716        | -9718        | -9720        | -9722        | -9725        |
| 98,5 mm          | Geo5         | BL2          | 396....           | -9812        | -9814        | -9816        | -9818        | -9820        | -9822        | -9825        |
| 98,5 mm          | Geo5         | BL3          | 396....           | -9832        | -9834        | -9836        | -9838        | -9840        | -9842        | -9845        |
| 98,5 mm          | Geo5         | BL4          | 396....           | -9852        | -9854        | -9856        | -9858        | -9860        | -9862        | -9865        |

**1.2. Διεύθυνση κατασκευαστή:** Yeti Dentalprodukte GmbH, Industriestraße 3, 78234 Engen, Γερμανία  
**Τηλέφωνο:** +49 7733 94 10 - 0 **E-mail:** [info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com)  
**[www.yeti-dental.com](http://www.yeti-dental.com)** Ερωτήσεις σχετικά με την οδοντοτεχνική: +49 7733 94 10 - 20

**2. Γενικές πληροφορίες** Σταθεροποιημένο με ύπτριο και υψηλής διαφάνειας οξείδιο του ζirkονίου. Οι συντελεστές μεγέθυνσης αναγράφονται πάντα στο ακατέργαστο τεμάχιο ζirkονίου K2. Οι ενδείξεις αυτές μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με την παρτίδα και πρέπει να χρησιμοποιούνται από οδοντοτεχνίτες για την οδοντιατρική αποκατάσταση στο στόμα του ασθενούς. Πρόκειται για ένα κεραμικό υλικό από το οποίο κατασκευάζονται εξατομικευμένες κατασκευές ζirkονίου σύμφωνα με τις οδηγίες επεξεργασίας του οδοντιάτρου. Αυτές πρέπει να υποβάλλονται σε επεξεργασία με ένα χειροκίνητο ή CNC-ελεγχόμενο σύστημα επεξεργασίας και να πληρούν τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας 93/42 της ΕΕ. Φυλάξτε το σε χώρο προστατευμένο από τον παγετό και μακριά από ρύπους, καθώς και προστατευμένο από χτυπήματα και κρούσεις. Μετά τη χρήση, τοποθετήστε το υπόλοιπο K2 Zirkon Blank ξανά στην αρχική του συσκευασία.

## 3. Ενδείξεις

Για την κατασκευή κορωνών, γεφυρών και μονολιθικών εργασιών με τη χρήση φρέζας και ενός αρχείου stl. Τα K2 Zirkon Blanks μπορούν να χρησιμοποιηθούν τόσο για μπροστινά όσο και για πλαϊνά δόντια.

**Πίνακας 1: Συνιστώμενη χρήση του μέγιστου αριθμού ενδιάμεσων στοιχείων**

| Έγγραφο: | Δημιουργήθηκε στις/από: | Τροποποιήθηκε στις/από: | Αναθεώρηση: | Εγκρίθηκε στις/από: | Αριθμός σελίδων: |
|----------|-------------------------|-------------------------|-------------|---------------------|------------------|
| BA       | 25.07.2019/TB           | 19.08.2025 / TB         | 3           | 19.08.2025/TB       | Σελίδα1 από 4    |

## οδηγίες χρήσης

|                                        | Μονές κορώνες/Single Crown |             | Γέφυρες/Bridges/Pontics |           |
|----------------------------------------|----------------------------|-------------|-------------------------|-----------|
|                                        | Μπροστινά/Anterior         | Πίσω δόντια | Μπροστινά/πρόσθια       | Πίσω/Πίσω |
| K2 Zircon Blank<br>Λευκό κλασικό       | X                          | X           | 2                       | 2         |
| K2 Zircon Blank<br>διαφανές            | X                          | X           | 2                       | 2         |
| K2 Zircon Blank<br>εξαιρετικά διαφανές | X                          | X           | 1                       | 1         |
| K2 Zircon Blank<br>Geo 5               | X                          | X           | 1                       | 1         |

Όλα τα K2 Zircon Blanks, εκτός από το K2 Zircon Blank layered Geo 5, το οποίο δεν πρέπει να χρωματίζεται με υγρό χρώματος, μπορούν να υποβληθούν σε επεξεργασία με Dip & Brush K2 CAD CAM Zircon Liquid. Αυτό πρέπει να γίνεται αποκλειστικά από εξειδικευμένο και εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

### 3.1 Οδηγίες χρήσης

Μόνο εκπαιδευμένοι και έμπειροι οδοντοτεχνίτες πληρούν τις προϋποθέσεις που απαιτούνται για τη σωστή χρήση αυτού του ιατρικού προϊόντος.

Το προϊόν K2 Zircon Blank white classic και translucent είναι ημιτελές προϊόν και πρέπει να υποβάλλεται σε περαιτέρω επεξεργασία με επαγγελματικό τρόπο και σύμφωνα με αποδεδειγμένες μεθόδους. Στην περίπτωση γεφυρών, συνιστάται η μέγιστη ενίσχυση των σημείων σύνδεσης με με γαρνιτούρα. Πρέπει πάντα να προσέχετε να υπάρχει επαρκές πάχος τοιχωμάτων. Είναι δυνατές αποκαταστάσεις έως 14 στοιχεία.

Τα Extreme translucent είναι υψηλής διαφάνειας οξείδια ζirkονίου, τα οποία είναι ιδιαίτερα κατάλληλα για μονολιθικές αποκαταστάσεις και για αποκαταστάσεις έως 3 συνδέσμους στην περιοχή των πρόσθιων και των οπίσθιων δοντιών.

**Δεν επιτρέπονται διαστάσεις που υπερβαίνουν τις συστάσεις μας!**

Τα K2 Zircon Blanks layered Geo 5 είναι ιδιαίτερα κατάλληλα για μονολιθικές αποκαταστάσεις. Η κατακόρυφη τοποθέτηση σε ύψος παίζει καθοριστικό ρόλο στο χρωματισμό της αποκατάστασης.

Τα ύψη των ακατέργαστων τεμαχίων 14, 16, 18 και 20 mm εξασφαλίζουν ότι υπάρχει επαρκής χώρος για την κατακόρυφη μετατόπιση της αποκατάστασης. Όσο υψηλότερο είναι το ακατέργαστο τεμάχιο που επιλέγεται, τόσο ευκολότερη είναι η τοποθέτηση σε φωτεινότερες ή σκοτεινότερες περιοχές. Είναι δυνατές αποκαταστάσεις έως 14 μέρη.

Παρακαλούμε να εισάγετε πάντα τους σωστούς συντελεστές μεγέθυνσης.

### 3.2 Χρωματισμός

Βυθίστε το φρεζαρισμένο στοιχείο ζirkονίου με ένα πλαστικό στήριγμα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή στα υγρά Dip&Brush K2 CAD CAM Zircon ή βάψτε το με αυτά (τεχνική διήθησης). **Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μεταλλικά σπηρίγματα.** Στη συνέχεια, φυσήξτε προσεκτικά με πεπιεσμένο αέρα πάνω σε απορροφητικό χαρτί. Αφήστε το χρώμα να στεγνώσει κάτω από λάμπες υπεριώθρων ή με την πόρτα του κλιβάνου ανοιχτή για περίπου 30 λεπτά. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το στοιχείο ζirkονίου στον κλίβανο πυροσυσσωμάτωσης.

**Τα K2 Zircon Blanks layered Geo 5 δεν πρέπει να χρωματίζονται με υγρό χρώματος.**

### 3.3 Διαδικασία πυροσυσσωμάτωσης

Τοποθετήστε το βαμμένο στοιχείο ζirkονίου σε θερμοκρασία δωματίου στο σκεύος πυροσυσσωμάτωσης γεμάτο με σφαιρίδια πυροσυσσωμάτωσης και τοποθετήστε το στον κλίβανο πυροσυσσωμάτωσης. Παρακαλούμε λάβετε υπόψη τον παρακάτω πίνακα. Προς το παρόν δεν υπάρχουν εμπειρίες σχετικά με την ταχεία πυροσυσσωμάτωση.

| Τύπος                                | Είδος   | Ρυθμός θέρμανσης | Μέγ. θερμ. | Χρόνος διατήρησης | Ψύξη         |
|--------------------------------------|---------|------------------|------------|-------------------|--------------|
| Λευκό κλασικό                        | Κορώνες | 600°C/h          | 1500°C     | 1 ώρα             | Ψύξη φούρνου |
|                                      |         |                  | 1450°C     | 2 ώρες            |              |
|                                      | Γέφυρα  | 300 °C/h         | 1500 °C    | 1 ώρα             |              |
|                                      |         |                  | 1450°C     | 2 ώρες            |              |
| ημιδιαφανές & εξαιρετικά ημιδιαφανές | Κορώνες | 600°C/h          | 1450 °C    | 2 ώρες            |              |
|                                      | Γέφυρα  | 300°C/h          | 1450°C     | 2 ώρες            |              |
| Geo5                                 | Κορώνες | 600°C/h          | 1480°C     | 2 ώρες            |              |
|                                      | Γέφυρα  | 300°C/h          | 1480°C     | 2 ώρες            |              |

| Έγγραφο: | Δημιουργήθηκε στις/από: | Τροποποιήθηκε στις/από: | Αναθεώρηση: | Εγκρίθηκε στις/από: | Αριθμός σελίδων: |
|----------|-------------------------|-------------------------|-------------|---------------------|------------------|
| BA       | 25.07.2019/TB           | 19.08.2025 / TB         | 3           | 19.08.2025/TB       | Σελίδα2 από 4    |

# οδηγίες χρήσης

Το σκελετό που έχει κατασκευαστεί με αυτόν τον τρόπο δεν πρέπει να υποβληθεί σε περαιτέρω επεξεργασία. Το πάχος του τελικού σκελετού πρέπει να είναι τουλάχιστον 0,5 mm. Μόνο σε συνδυασμό με κεραμικά επένδυσης συμβατά με ζirkόνιο.

Όπως όλα τα ορυκτά στοιχεία, το ζirkόνιο είναι ελαφρώς ραδιενεργό, αλλά με 0,3 Bq ανά δόντι είναι πρακτικά δεν είναι μετρήσιμο. Σε σύγκριση με αυτό, η ραδιενέργεια ενός ενήλικα ατόμου είναι περίπου 6000 Bq.

## 4. Οδηγίες αποθήκευσης

Τα K2 Zirkon Blanks μπορούν να χρησιμοποιηθούν μέχρι να εξαντληθεί πλήρως το προϊόν.

Σε περίπτωση κρούσης, μπορεί να προκληθούν ρωγμές στο κεραμικό μπλοκ ή να σπάσει. Συνιστούμε συνιστάται

να αποθηκεύεται και να μεταφέρεται στην αρχική του συσκευασία

- να το χειρίζεστε με προσοχή, ώστε να αποφεύγετε κρούσεις και χτυπήματα.

- να πραγματοποιείτε οπτικό έλεγχο ολόκληρης της επιφάνειας (ρωγμές) και, σε περίπτωση αμφιβολίας μετά από κρούση ή χτύπημα (κίνδυνος σχηματισμού ρωγμών κατά την πυροσυσσωμάτωση).

Το τελικό προϊόν πρέπει να καθαρίζεται και να απολυμαίνεται από τον οδοντίατρο πριν τοποθετηθεί στο στόμα.

Το K2 Zirkon Blank είναι πορώδες και λευκού χρώματος. Η κεραμική με βάση το ζirkόνιο (σταθεροποιημένο με ύτριο) διατίθεται σε δίσκους.

Αποφύγετε τις κραδασμούς. Τοποθετήστε προσεκτικά το προϊόν K2 Zirkon Blank στη μηχανή, χωρίς όμως να το σφίξετε υπερβολικά. Τοποθετήστε προσεκτικά το προϊόν K2 Zirkon Blank στη μηχανή, χωρίς όμως να το σφίξετε υπερβολικά σφίξετε πολύ. Ακολουθήστε πιστά τις οδηγίες του κατασκευαστή της μηχανής σας.

Εισάγετε την τιμή (συντελεστής κλιμάκωσης) που πρέπει να προστεθεί στις πληροφορίες του αρχείου για την επεξεργασία του προϊόντος K2 Zirkon Blank. Επεξεργαστείτε το υλικό όπως υποδεικνύεται. Μετά την πυροσυσσωμάτωση, αφήστε το να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν επεξεργαστείτε το σκελετό.

Αμμοβολήστε το σκελετό ζirkονίου με οξείδιο του αργιλίου 50 μ και καθαρίστε τον με ατμό. Τώρα μπορείτε να εφαρμόσετε την κεραμική επένδυση.

Πριν από την τοποθέτηση της οδοντοστοιχίας στο στόμα, πρέπει να πραγματοποιηθεί καθαρισμός και απολύμανση σύμφωνα με τις ορθές κλινικές πρακτικές

πρέπει να πραγματοποιηθεί καθαρισμός και απολύμανση.

## 5. Αντενδείξεις

Όλα τα εύρη ή ο αριθμός των ενδιάμεσων στοιχείων που δεν αναφέρονται στον πίνακα 1 και στο 3.1. Σχέσεις σύγκλεισης, η κατάσταση των δοντιών ή η ηλικία των ασθενών, που κατά την οδοντιατρική γνώμη δεν επιτρέπουν την κεραμική ποκατάσταση. Υπερευαισθησία του ασθενούς στο οξείδιο του ζirkονίου ή στα συστατικά του.

## 6. Οδηγίες ασφαλείας

Η μέγιστη ταχύτητα περιστροφής των τρυπανιών για την κατεργασία του ζirkονίου δεν πρέπει να υπερβαίνει τις προδιαγραφές του κατασκευαστή ή τις 20.000 στροφές ανά λεπτό. Η επεξεργασία πρέπει να γίνεται αργά και με μικρή πίεση για να επιτευχθούν τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα. Κατασκευές με ελαττώματα υλικού (ρωγμές, ποσπάσματα). Μην συνεχίζετε την επεξεργασία. Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά, μάσκα και συσκευή ναρρόφησης κατά την επεξεργασία. Μην αγγίζετε τις αποκαταστάσεις όταν είναι ζεστές. Η επεξεργασία του οξειδίου του ζirkονίου επιτρέπεται μόνο εάν δεν υπάρχει υπερευαισθησία στα συστατικά του. Τοποθετήστε μόνο υροσυσσωματωμένες στο στόμα του ασθενούς.

## 7. Εγγύηση

Για το K2 Zirkon Blank παρέχεται εγγύηση ενός έτους για κατασκευαστικά ελαττώματα λόγω ελαττώματα υλικού. Η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση - ακατάλληλη χρήση ή μη τήρηση των οδηγιών που αναφέρονται στην παρούσα περιγραφή, - μη σύμφωνη χρήση του K2 Zirkon Blank, αμέλεια κατά την επεξεργασία ή σφάλμα στο σχεδιασμό της κατασκευής Zirkon.- ανωτέρα βία ή ζημιά κατά τη μεταφορά του παραδοθέντος πακέτου, για την οποία δεν έχουν διατυπωθεί δεν έχουν διατυπωθεί επιφυλάξεις. Στο πλαίσιο της εγγύησης, η Yeti Dentalprodukte GmbH παρέχει δωρεάν αντικατάσταση του μη επεξεργασμένου υλικού. Προϋπόθεση για αυτό είναι η επιστροφή των ελαττωματικών εξαρτημάτων για σκοπούς ανάλυσης.

Περαιτέρω αποζημίωση αποκλείεται.

7.1 Εξυπηρέτηση πελατών:

Σε περίπτωση προβλημάτων σχετικά με την επεξεργασία ή προτάσεων βελτίωσης, σας συνιστούμε να σημειώσετε τον αριθμό παρτίδας και να επικοινωνήσετε με την Yeti Dentalprodukte GmbH.

7.2 Απόρριψη:

Μετά την τοποθέτηση της οδοντοστοιχίας στο στόμα, το προϊόν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως ειδικά ιατρικά απόβλητα. Παρακαλούμε να τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς.

## 8. Προσοχή

Πρέπει να τηρούνται όλες οι ισχύουσες νομικές διατάξεις για την παραγγελία, την επεξεργασία και την απόρριψη.

**Το SSCP μπορεί να αναζητηθεί στη διεύθυνση: [www.ec.europa.eu/tools/eudamed](http://www.ec.europa.eu/tools/eudamed) με τον αριθμό αναφοράς.**

| Έγγραφο: | Δημιουργήθηκε στις/από: | Τροποποιήθηκε στις/από: | Αναθεώρηση: | Εγκρίθηκε στις/από: | Αριθμός σελίδων: |
|----------|-------------------------|-------------------------|-------------|---------------------|------------------|
| BA       | 25.07.2019/TB           | 19.08.2025 / TB         | 3           | 19.08.2025/TB       | Σελίδα3 από 4    |

## οδηγίες χρήσης

### 9. Σύμβολα

|                                                                                     |                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
|    | Κατασκευαστής                   |
| CH-REP                                                                              | Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο Ελβετία |
|    | Σήμα CE                         |
|    | ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΔΟΝΤΟΛΟΓΟΥΣ (ΗΠΑ)     |
|    | Μη αποστειρωμένο προϊόν         |
|    | Αριθμός καταλόγου               |
|    | Αριθμός παρτίδας                |
|    | Ημερομηνία κατασκευής           |
|    | Χρησιμοποιήσιμο έως             |
|   | Ιατρικό προϊόν                  |
|  | Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης      |
|  | Μην επαναχρησιμοποιείτε         |
|  | Σήμα UDI                        |
|  | Σήμα HIBC                       |

### Τεχνικά χαρακτηριστικά:

Μορφή  
Δίσκος

Διαστάσεις (mm)  
95,0 ή 98,5

Πάχος (mm)  
10,12,14,16,18,20,22,25

Βάρος (g)  
250 - 671

|          |                         |                         |             |                     |                  |
|----------|-------------------------|-------------------------|-------------|---------------------|------------------|
| Έγγραφο: | Δημιουργήθηκε στις/από: | Τροποποιήθηκε στις/από: | Αναθεώρηση: | Εγκρίθηκε στις/από: | Αριθμός σελίδων: |
| BA       | 25.07.2019/TB           | 19.08.2025 / TB         | 3           | 19.08.2025/TB       | Σελίδα4 από 4    |

**1. Általános információk:** A Yeti által kifejlesztett K2 Zirkon Blank egy orvosi rendszer, amelyet fogpótlások területén alkalmaznak fogpótlás területén. A jelen utasítások olyan útmutatást tartalmaznak, amelyet feltétlenül be kell tartani betartani kell a megfelelő használat és a biztonságos feltételek biztosítása érdekében. Elengedhetetlen, hogy ezeket, és különösen a K2 Zirkon Blank első használatát előtt elolvassa a K2 Zirkon Blank első használatát előtt.

## 1.1 Termék

| Átm.    | Név / Szín         | Cikkszám | 10 mm | 12 mm | 14 mm | 16 mm | 18 mm | 20 mm | 25 mm |
|---------|--------------------|----------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 98,5 mm | fehér klasszikus   | 396..... | -0010 | -0012 | -0014 | -0016 | -0018 | -0020 | -0025 |
| 98,5 mm | áttetsző           | 397      | -0010 | -0012 | -0014 | -0016 | -0018 | -0020 | -0025 |
| 98,5 mm | rendkívül áttetsző | 397      | -2010 | -2012 | -2014 | -2016 | -2018 | -2020 | -2025 |
| 95 mm   | fehér klasszikus   | 396....  | -1010 | -1012 | -1014 | -1016 | -1018 | -1020 | -1025 |
| 95 mm   | átlátszó           | 397....  | -1010 | -1012 | -1014 | -1016 | -1018 | -1020 | -1025 |
| 95 mm   | extrém áttetsző    | 397....  | -3010 | -3012 | -3014 | -3016 | -3018 | -3020 | -3025 |

  

| Átm.    | Név  | Szín | Cikkszám | 12 mm | 14 mm | 16 mm | 18 mm | 20 mm | 22 mm | 25 mm |
|---------|------|------|----------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 98,5 mm | Geo5 | A1   | 396....  | -9012 | -9014 | -9016 | -9018 | -9020 | -9022 | -9025 |
| 98,5 mm | Geo5 | A2   | 396....  | -9112 | -9114 | -9116 | -9118 | -9120 | -9122 | -9125 |
| 98,5 mm | Geo5 | A3   | 396....  | -9212 | -9214 | -9216 | -9218 | -9220 | -9222 | -9225 |
| 98,5 mm | Geo5 | A3,5 | 396      | -9312 | -9314 | -9316 | -9318 | -9320 | -9322 | -9325 |
| 98,5 mm | Geo5 | A4   | 396....  | -9330 | -9321 | -9332 | -9323 | -9324 | -9335 | -9326 |
| 98,5 mm | Geo5 | B1   | 396....  | -9412 | -9414 | -9416 | -9418 | -9420 | -9422 | -9425 |
| 98,5 mm | Geo5 | B2   | 396....  | -9512 | -9514 | -9516 | -9518 | -9520 | -9522 | -9525 |
| 98,5 mm | Geo5 | B3   | 396....  | -9540 | -9521 | -9542 | -9523 | -9524 | -9545 | -9526 |
| 98,5 mm | Geo5 | B4   | 396....  | -9530 | -9531 | -9532 | -9533 | -9534 | -9535 | -9536 |
| 98,5 mm | Geo5 | C1   | 396      | -9600 | -9601 | -9602 | -9603 | -9604 | -9605 | -9606 |
| 98,5 mm | Geo5 | C2   | 396....  | -9615 | -9614 | -9616 | -9618 | -9620 | -9622 | -9625 |
| 98,5 mm | Geo5 | C3   | 396....  | -9607 | -9621 | -9609 | -9623 | -9624 | -9612 | -9626 |
| 98,5 mm | Geo5 | C4   | 396....  | -9630 | -9631 | -9632 | -9633 | -9634 | -9635 | -9636 |
| 98,5 mm | Geo5 | D2   | 396....  | -9640 | -9641 | -9642 | -9643 | -9644 | -9645 | -9646 |
| 98,5 mm | Geo5 | D3   | 396....  | -9650 | -9651 | -9652 | -9653 | -9654 | -9655 | -9656 |
| 98,5 mm | Geo5 | D4   | 396....  | -9660 | -9661 | -9662 | -9663 | -9664 | -9665 | -9666 |
| 98,5 mm | Geo5 | BL1  | 396....  | -9712 | -9714 | -9716 | -9718 | -9720 | -9722 | -9725 |
| 98,5 mm | Geo5 | BL2  | 396....  | -9812 | -9814 | -9816 | -9818 | -9820 | -9822 | -9825 |
| 98,5 mm | Geo5 | BL3  | 396....  | -9832 | -9834 | -9836 | -9838 | -9840 | -9842 | -9845 |
| 98,5 mm | Geo5 | BL4  | 396....  | -9852 | -9854 | -9856 | -9858 | -9860 | -9862 | -9865 |

## 1.2. Gyártó címe:

Yeti Dentalprodukte GmbH, Industriestraße 3, 78234 Engen, Németország  
**Telefon:** +49 7733 94 10 - 0 **E-mail:** [info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com)  
[www.yeti-dental.com](http://www.yeti-dental.com) **Fogtechnikai kérdések: +49 7733 94 10 - 20**

**2. Általános információk** Ittiummal stabilizált, nagy átlátszóságú cirkónium-oxid. A nagyítási tényezők mindig a K2 cirkónium-oxid nyersdarabon vannak feltüntetve. Ezek az adatok tételenként változhatnak, és fogtechnikai szakemberek által a páciens szájában végzett fogászati helyreállítási munkákhoz kell alkalmazni. Ez egy kerámia, amelyből a fogorvos feldolgozási előírásai szerint méretre készített cirkóniumkonstrukciók készülnek. Ezeket kézi vagy CNC-vezérelt feldolgozó rendszerrel kell megmunkálni, és meg kell felelniük az EU 93/42 irányelv alapvető követelményeinek. Fagymentes helyen, szennyeződésektől távol, ütésektől és rázkódásoktól védve tárolandó. Használat után a maradék K2 Zirkon Blank-ot tegye vissza az eredeti csomagolásába.

## 3. Indikáció

Koronák, hidak és monolitikus munkák gyártásához marógéppel és egy létrehozott stl-fájllal. A K2 Zirkon Blanks mind elülső, mind oldalsó fogakhoz használható.

### 1. táblázat: az ajánlott maximális közbenső elemek száma

| Dokumentum: | Készítette:   | Módosítva:      | Felülvizsgálat: | Jóváhagyva:   | Oldalszám:  |
|-------------|---------------|-----------------|-----------------|---------------|-------------|
| BA          | 2019.07.25/TB | 2025.08.19 / TB | 3               | 2025.08.19/TB | 1 . oldal 4 |

# használati utasítás

|                                     | Egyedi koronák/Single Crown |                   | Hidak/Bridges/Pontics |             |
|-------------------------------------|-----------------------------|-------------------|-----------------------|-------------|
|                                     | Elülső/Anterior             | Oldalsó/Posterior | Elülső/Anterior       | Oldal/Hátsó |
| K2 cirkónium blank fehér klasszikus | X                           | X                 | 2                     | 2           |
| K2 Zirkon Blank átlátszó            | X                           | X                 | 2                     | 2           |
| K2 Zirkon Blank extrém átlátszó     | X                           | X                 | 1                     | 1           |
| K2 Zirkon Blank Geo 5               | X                           | X                 | 1                     | 1           |

Az összes K2 Zirkon Blank, kivéve a K2 Zirkon Blank layered Geo 5-öt, amelyet nem szabad festékfolyadékkal festeni, kezelhető Dip & Brush K2 CAD CAM Zirkon Liquid-kel. Ezt kizárólag képzett és felhatalmazott személyzet végezheti.

## 3.1 Használati utasítás

Csak képzett és tapasztalt fogtechnikusok rendelkeznek a termék megfelelő használatához szükséges ismeretekkel termék megfelelő használatához szükséges feltételeket.

A K2 Zirkon Blank white classic és translucent termék félkész termék, amelyet szakszerűen és bevált módszerekkel kell továbbfeldolgozni. Hidak esetén ajánlott a csatlakozási pontokat. Mindig ügyelni kell a megfelelő falvastagságra. Legfeljebb 14 tagból álló restaurációk készíthetők.

Az Extreme translucent termékek rendkívül transzluensek cirkónium-oxidok, amelyek különösen monolitikus fogpótlásokhoz alkalmasak, és a front- és oldalsó fogak területén legfeljebb 3 tagú restaurációkhoz használhatók.

**Az ajánlásainkat meghaladó fesztávolságok nem megengedettek!**

A K2 Zirkon Blanks layered Geo 5 különösen monolitikus restaurációkhoz alkalmas. A vertikális magasságpozicionálás döntő szerepet játszik a restauráció színezésében.

A 14, 16, 18 és 20 mm-es nyersdarabmagasságok biztosítják, hogy elegendő hely álljon rendelkezésre a restauráció függőleges elmozdulásához. Minél magasabb nyersdarabot választunk, annál könnyebb a pozicionálás a világosabb vagy sötétebb területeken. Legfeljebb 14 tagú restaurációk lehetségesek.

Kérjük, mindig a helyes nagyítási tényezőket adja meg.

## 3.2 Színezés

A gyártó utasításai szerint merítse a maratott cirkónium elemet egy műanyag tartóval a Dip&Brush K2 CAD CAM cirkónium folyadékba, vagy festse be vele (infiltrációs technika). **Soha ne használjon fém tartóeszközöket.** Ezután óvatosan fújja le sűrített levegővel egy abszorbens papír alapon. Hagyja a színt infravörös lámpák alatt vagy a kemence nyitott ajtajánál kb. 30 percig megszáradni. Ezután helyezze a cirkónium elemet a szinterkemencébe.

**A K2 Zirkon Blanks layered Geo 5 nem színezhető színező folyadékkal.**

## 3.3 szinterkezési folyamat

A színezett cirkóniumelemet szobahőmérsékleten helyezze a zsugorító golyókkal töltött zsugorító tálcába, és tegye a zsugorító kemencébe. Kérjük, vegye figyelembe az alábbi táblázatot. Jelenleg még nincsenek tapasztalatok a gyors zsugorításról.

| Típus                          | Típus   | Fűtési sebesség | Max. hőmérséklet | Várakozási idő | Hűtés            |
|--------------------------------|---------|-----------------|------------------|----------------|------------------|
| Fehér klasszikus               | Korona  | 600 °C/h        | 1500 °C          | 1 óra          | Kemence lehűlése |
|                                |         |                 | 1450 °C          | 2 óra          |                  |
|                                | Híd     | 300 °C/h        | 1500 °C          | 1 óra          |                  |
|                                |         |                 | 1450 °C          | 2 óra          |                  |
| áttetsző és rendkívül áttetsző | Koronák | 600 °C/h        | 1450 °C          | 2 óra          |                  |
|                                | Híd     | 300 °C/h        | 1450 °C          | 2 óra          |                  |
| Geo5                           | Koronák | 600 °C/h        | 1480 °C          | 2 óra          |                  |
|                                | Híd     | 300 °C/h        | 1480 °C          | 2 óra          |                  |

Az így elkészült vázon már nem végezhető utómunka.

A kész váz vastagsága legalább 0,5 mm legyen. Csak zirkoniummal kompatibilis héjkerámiával együtt használható.

Mint minden ásványi elem, a cirkónium is enyhén radioaktív, de 0,3 Bq/fog értékével ez gyakorlatilag nem mérhető. Ehhez képest egy felnőtt ember radioaktivitása körülbelül 6000 Bq.

| Dokumentum: | Készítette:   | Módosítva:      | Felülvizsgálat: | Jóváhagyva:   | Oldalszám:  |
|-------------|---------------|-----------------|-----------------|---------------|-------------|
| BA          | 2019.07.25/TB | 2025.08.19 / TB | 3               | 2025.08.19/TB | 2 . oldal 4 |

# használati utasítás

## 4. Tárolási útmutató

A K2 cirkónium nyersdarabok addig használhatók, amíg a termék teljesen el nem fogy.

Ütés hatására a kerámia tömb repedhet vagy eltörhet. Ezért

az eredeti csomagolásában

- eredeti csomagolásában tárolni és szállítani

- óvatosan kezelni, hogy ne ütközzön és ne sérüljön.

- végezzen szemrevételezéses ellenőrzést az egész felületen (repedések) és kétély esetén ütközés után

vagy ütés után ne használja tovább (repedésveszély a szinterezés során).

A végterméket a fogorvosnak meg kell tisztítani és fertőtlenítenie.

A K2 Zirkon Blank porózus és fehér színű. A cirkóniumalapú kerámia (itriummal stabilizált cirkónium) lemezként létezik.

Óvatosan csomagolja ki a terméket, és ügyeljen arra, hogy sehol ne ütközzön. Rázkódást. A K2 Zirkon Blank terméket

óvatosan rögzítse a gépbe, de ne szorítsa túl erősen

túl szorosan rögzíteni. Ehhez pontosan be kell tartani a gép gyártójának utasításait.

Adja meg azt az értéket (skalázási tényezőt), amelyet a fájlban a K2 Zirkon Blank termék megmunkálásához megadott adatokhoz

megmunkálásához. A szinterelés után hagyja szobahőmérsékletre lehűlni, mielőtt megmunkálná a vázat.

A cirkóniumvázat 50 µ alumínium-oxiddal homokfúvassa és vízgőzzel tisztítsa meg. Most már felviheti a héjkerámiát felvihető.

A fogpótlás behelyezése előtt a jó klinikai gyakorlatnak megfelelően

tisztítást és fertőtlenítést kell végezni.

## 5. Ellenjavallat

Minden, a 1. táblázatban és a 3.1. pontban nem felsorolt feszítávság vagy közbenső elemek száma. A harapás, fogak állapot vagy a betegek életkora, amelyek a fogorvos véleménye szerint kerámia restaurációt nem tesznek lehetővé. A páciens túlérzékenysége a cirkónium-oxidra vagy annak összetevőire.

## 6. Biztonsági utasítások

A cirkónium megmunkálásához használt fúrók maximális fordulatszáma nem haladhatja meg a gyártó által megadott értéket, illetve a 20 000 fordulat/perc értéket. A megmunkálásnak lassan és kis nyomással kell történnie a legjobb eredmény elérése érdekében. Az anyaghibás (repedések, lepattogzások) konstrukciókat Anyaghibás (repedések, lepattogzások) konstrukciókat ne dolgozzon tovább. A feldolgozás során ne feledkezzen meg a szemvédő, a szájvédő és a elszívó berendezés használata a feldolgozás során. Ne érintse meg a restaurációkat forró állapotban. Cirkonoxid csak akkor dolgozzon fel, ha nincs túlérzékenysége annak összetevőire. Csak szinterezett restaurációkat helyezzen a páciens szájába.

## 7. Garancia

A K2 Zirkon Blank termékre egyéves garancia vonatkozik a anyaghibákra.

A garancia nem érvényes

- nem megfelelő használat vagy a jelen leírásban szereplő utasítások be nem tartása,

- a K2 Zirkon Blank nem megfelelő használata, gondatlanság a feldolgozás során, vagy a Zirkon konstrukció tervezési hibája esetén.

- vis maior vagy a szállított csomagon keletkezett szállítási kár esetén, amelyre vonatkozóan a szállítótársaságnak nem emeltek kifogást.

A garancia keretében a Yeti Dentalprodukte GmbH ingyenes pótlást biztosít a feldolgozatlan anyaghoz. Ennek feltétele a hibás alkatrészek visszaküldése elemzés céljából.

További kártérítés kizárt.

7.1 Ügyfélszolgálat:

A feldolgozással kapcsolatos esetleges problémák vagy javítási javaslatok esetén

javasoljuk, hogy jegyezze fel a tételszámot, és vegye fel a kapcsolatot a Yeti Dentalprodukte GmbH-val.

7.2 Hulladékkezelés:

A fogpótlás behelyezése után a terméket speciális orvosi hulladékként kell kezelni. Kérjük, vegye figyelembe a helyi előírásokat.

## 8. Figyelem

Minden törvényes előírást be kell tartani a megrendeléssel, feldolgozással és ártalmatlanítással kapcsolatban.

**Az SSCP a [www.ec.europa.eu/tools/eudamed](http://www.ec.europa.eu/tools/eudamed) oldalon, a hivatkozási számmal kereshető.**

| Dokumentum: | Készítette:   | Módosítva:      | Felülvizsgálat: | Jóváhagyva:   | Oldalszám:  |
|-------------|---------------|-----------------|-----------------|---------------|-------------|
| BA          | 2019.07.25/TB | 2025.08.19 / TB | 3               | 2025.08.19/TB | 3 . oldal 4 |

# használati utasítás

## 9. Szimbólumok

|                                                                                     |                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|    | Gyártó                                        |
| CH-REP                                                                              | Meghatalmazott személy Svájc                  |
|    | CE jelölés                                    |
|    | KIZÁRÓLAG FOGÁSZATI SZAKEMBEREK SZÁMÁRA (USA) |
|    | Nem steril termék                             |
|    | Katalógusszám                                 |
|    | Tétel szám                                    |
|    | Gyártási dátum                                |
|    | Felhasználható                                |
|   | Orvostechnikai eszköz                         |
|  | Kövesse a használati utasítást                |
|  | Nem újrafelhasználható                        |
|  | UDI jelölés                                   |
|  | HIBC jelölés                                  |

## Műszaki adatok:

**Forma**  
Lemez

**Méreték (mm)**  
95,0 vagy 98,5

**Vastagság (mm)**  
10,12,14,16,18,20,22,25

**Súly (g)**  
250 - 671

|             |               |                 |                 |               |             |
|-------------|---------------|-----------------|-----------------|---------------|-------------|
| Dokumentum: | Készítette:   | Módosítva:      | Felülvizsgálat: | Jóváhagyva:   | Oldalszám:  |
| BA          | 2019.07.25/TB | 2025.08.19 / TB | 3               | 2025.08.19/TB | 4 . oldal 4 |

**1. Bendroji informacija:** „Yeti“ sukurta „K2 Zirkon Blank“ yra medicininė sistema, skirta naudoti dantų protezavimo srityje dantų protezavimo srityje. Šios instrukcijos yra būtinos laikytis, kad būtų užtikrintas tinkamas naudojimas ir saugumas, kad būtų užtikrintas tinkamas naudojimas ir saugios sąlygų laikymasis. Būtina perskaityti šias nstrukcijas, ypač prieš pirmą kartą naudojant K2 Zirkon Blank.

## 1.1 Produktas

| Skersmuo | Pavadinimas / spalva | Prekės Nr. | 10 mm | 12 mm | 14 mm | 16 mm | 18 mm | 20 mm | 25 mm |
|----------|----------------------|------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 98,5 mm  | balta klasikinė      | 396        | -0010 | -0012 | -0014 | -0016 | -0018 | -0020 | -0025 |
| 98,5 mm  | permatomas           | 397        | -0010 | -0012 | -0014 | -0016 | -0018 | -0020 | -0025 |
| 98,5 mm  | itin permatomas      | 397        | -2010 | -2012 | -2014 | -2016 | -2018 | -2020 | -2025 |
| 95 mm    | balta klasika        | 396        | -1010 | -1012 | -1014 | -1016 | -1018 | -1020 | -1025 |
| 95 mm    | skaidrus             | 397....    | -1010 | -1012 | -1014 | -1016 | -1018 | -1020 | -1025 |
| 95 mm    | itin permatomas      | 397        | -3010 | -3012 | -3014 | -3016 | -3018 | -3020 | -3025 |

| Skersmuo | Pavadinimas | Spalva | Prekės Nr. | 12 mm | 14 mm | 16 mm | 18 mm | 20 mm | 22 mm | 25 mm |
|----------|-------------|--------|------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 98,5 mm  | Geo5        | A1     | 396        | -9012 | -9014 | -9016 | -9018 | -9020 | -9022 | -9025 |
| 98,5 mm  | Geo5        | A2     | 396        | -9112 | -9114 | -9116 | -9118 | -9120 | -9122 | -9125 |
| 98,5 mm  | Geo5        | A3     | 396        | -9212 | -9214 | -9216 | -9218 | -9220 | -9222 | -9225 |
| 98,5 mm  | Geo5        | A3,5   | 396        | -9312 | -9314 | -9316 | -9318 | -9320 | -9322 | -9325 |
| 98,5 mm  | Geo5        | A4     | 396....    | -9330 | -9321 | -9332 | -9323 | -9324 | -9335 | -9326 |
| 98,5 mm  | Geo5        | B1     | 396        | -9412 | -9414 | -9416 | -9418 | -9420 | -9422 | -9425 |
| 98,5 mm  | Geo5        | B2     | 396        | -9512 | -9514 | -9516 | -9518 | -9520 | -9522 | -9525 |
| 98,5 mm  | Geo5        | B3     | 396        | -9540 | -9521 | -9542 | -9523 | -9524 | -9545 | -9526 |
| 98,5 mm  | Geo5        | B4     | 396....    | -9530 | -9531 | -9532 | -9533 | -9534 | -9535 | -9536 |
| 98,5 mm  | Geo5        | C1     | 396        | -9600 | -9601 | -9602 | -9603 | -9604 | -9605 | -9606 |
| 98,5 mm  | Geo5        | C2     | 396....    | -9615 | -9614 | -9616 | -9618 | -9620 | -9622 | -9625 |
| 98,5 mm  | Geo5        | C3     | 396        | -9607 | -9621 | -9609 | -9623 | -9624 | -9612 | -9626 |
| 98,5 mm  | Geo5        | C4     | 396        | -9630 | -9631 | -9632 | -9633 | -9634 | -9635 | -9636 |
| 98,5 mm  | Geo5        | D2     | 396....    | -9640 | -9641 | -9642 | -9643 | -9644 | -9645 | -9646 |
| 98,5 mm  | Geo5        | D3     | 396        | -9650 | -9651 | -9652 | -9653 | -9654 | -9655 | -9656 |
| 98,5 mm  | Geo5        | D4     | 396        | -9660 | -9661 | -9662 | -9663 | -9664 | -9665 | -9666 |
| 98,5 mm  | Geo5        | BL1    | 396        | -9712 | -9714 | -9716 | -9718 | -9720 | -9722 | -9725 |
| 98,5 mm  | Geo5        | BL2    | 396        | -9812 | -9814 | -9816 | -9818 | -9820 | -9822 | -9825 |
| 98,5 mm  | Geo5        | BL3    | 396        | -9832 | -9834 | -9836 | -9838 | -9840 | -9842 | -9845 |
| 98,5 mm  | Geo5        | BL4    | 396        | -9852 | -9854 | -9856 | -9858 | -9860 | -9862 | -9865 |

**1.2. Gamintojo adresas:** Yeti Dentalprodukte GmbH, Industriestraße 3, 78234 Engen, Vokietija  
**Telefonas:** +49 7733 94 10 - 0 **E-paštas:** [info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com)  
[www.yeti-dental.com](http://www.yeti-dental.com) Klausimai apie dantų technikas: +49 7733 94 10 - 20

**2. Bendra informacija** Itrio stabilizuotas ir labai skaidrus cirkonio oksidas. Padidinio koeficientai visada nurodomi ant K2 cirkonio ruošinio. Šie duomenys gali skirtis priklausomai nuo partijos ir turi būti naudojami dantų technikos specialistų, atliekančių dantų restauraciją paciento burnoje. Tai keramika, iš kurios pagal dantų gydytojo nurodymus gaminamos individualiai pritaikytos cirkonio konstrukcijos. Jos turi būti apdirbamos rankiniu arba CNC valdomu apdirbimo įrenginiu ir atitinka pagrindinius ES direktyvos 93/42 reikalavimus. Laikyti nuo šalčio apsaugotoje vietoje, toliau nuo nešvarumų ir apsaugotoje nuo smūgių ir smūgių. Po naudojimo likusią K2 cirkonio ruošinio dalį grąžinti į originalų pakuotę.

## 3. Indikacija

Karūnų, tiltų ir monolitinių dirbinių gamybai naudojant frezavimo stakles ir sukurta stl failą. K2 cirkonio ruošiniai gali būti naudojami tiek priekiniams, tiek šoniniams dantims.

**1 lentelė: rekomenduojamas maksimalus tarpinės grandies skaičius**

| Dokumentas: | Sukurta:                | Pakeistas:                   | Peržiūra: | patvirtinta/patvirtino:    | Puslapių skaičius: |
|-------------|-------------------------|------------------------------|-----------|----------------------------|--------------------|
| BA          | 2019 m. liepos 25 d./TB | 2025 m. rugpjūčio 19 d. / TB | 3         | 2025 m. rugpjūčio 19 d./TB | 1 puslapis iš 4    |

## naudojimo instrukcija

|                                      | Vienetinės karūnėlės/Single Crown |                    | Tilteliai/Bridges/Pontics |                    |
|--------------------------------------|-----------------------------------|--------------------|---------------------------|--------------------|
|                                      | Priekiniai/Anterior               | Šoniniai/Posterior | Priekinė dalis/Anterior   | Šoniniai/Posterior |
| K2 cirkonio ruošinys balta klasikinė | X                                 | X                  | 2                         | 2                  |
| K2 Cirkonas Blankas translucent      | X                                 | X                  | 2                         | 2                  |
| K2 Cirkonas Blankas itin permatomas  | X                                 | X                  | 1                         | 1                  |
| K2 Zirkon Blank Geo 5                | X                                 | X                  | 1                         | 1                  |

Visi K2 Zirkon Blank, išskyrus K2 Zirkon Blank layered Geo 5, kuris negali būti dažomas dažų skysčiu, gali būti apdorojami Dip & Brush K2 CAD CAM Zirkon Liquid. Tai gali daryti tik kvalifikuoti ir įgalioti darbuotojai.

### 3.1 Naudojimo instrukcijos

Tik kvalifikuoti ir patyrę dantų technikai gali užtikrinti tinkamą šio medicininio produkto naudojimą produkto naudojimui. Produktas K2 Zirkon Blank white classic ir translucent yra pusiau gatavas produktas ir turi būti apdorojamas profesionaliai ir pagal patikrintas metodikas. Tiltų atveju rekomenduojama jungimo vietas maksimaliai sustiprinti girlianda. Visada reikia užtikrinti pakankamą sienelių storį. Galima restauruoti iki 14 dantų.

Extreme translucent yra labai skaidrūs cirkonio oksidai, kurie ypač tinka monolitiniams protezams ir yra tinkami priekinės ir šoninės dantų srities restauracijoms, kurių ilgis neviršija 3 grandžių.

**Neleidžiama viršyti mūsų rekomenduojamų tarpų!**

K2 Zirkon Blanks layered Geo 5 ypač tinka monolitiniams restauracijoms. Vertikalus aukščio nustatymas vaidina lemiamą vaidmenį restauracijos spalvos parinkimui.

14, 16, 18 ir 20 mm aukščio ruošiniai užtikrina, kad būtų pakankamai vietos vertikaliai restauracijos poslinkiui. Kuo aukštesnis ruošinys, tuo lengviau jį pozicionuoti šviesesnėje arba tamsesnėje srityje. Galimos restauracijos iki 14 elementų.

Visada įveskite teisingus didinimo koeficientus.

### 3.2 Dažymas

Frezuotą cirkonio elementą su plastiko laikikliu pagal gamintojo nurodymus panardinkite į „Dip&Brush K2 CAD CAM Zirkonliquids“ arba nudažykite juo (infiltracijos technika). **Niekada nenaudokite metalinių laikiklių.** Po to atsargiai nuvalykite suspausto oro srove ant sugeriančio popieriaus pagrindo. Palikite dažus džiūti po infraraudonųjų spindulių lempa arba atidarytomis krosnies durelėmis apie 30 minučių. Po to cirkonio elementą įdėkite į sukepinimo krosnį.

**K2 cirkonio ruošiniai „layered Geo 5“ negali būti dažomi dažymo skysčiu.**

### 3.3 „sukepinimo procesas“

Dažytą cirkonio elementą kambario temperatūroje įdėkite į aglomeravimo indą, pripildytą aglomeravimo rutuliukais, ir įdėkite į aglomeravimo krosnį. Prašome atsižvelgti į toliau pateiktą lentelę. Šiuo metu nėra patirties greito aglomeravimo srityje.

| Tipas                          | Tipas   | Kaitinimo greitis | Temp. max | Laikymo trukmė | Aušinimas          |
|--------------------------------|---------|-------------------|-----------|----------------|--------------------|
| Balta klasika                  | Karūnos | 600 °C/h          | 1500 °C   | 1 val          | Krosnies aušinimas |
|                                |         |                   | 1450 °C   | 2 val          |                    |
|                                | Tiltas  | 300 °C/h          | 1500 °C   | 1 val          |                    |
|                                |         |                   | 1450 °C   | 2 val.         |                    |
| permatomas ir labai permatomas | Karūnos | 600 °C/h          | 1450 °C   | 2 val.         |                    |
|                                | Tiltas  | 300 °C/h          | 1450 °C   | 2 val          |                    |
| Geo5                           | Karūnos | 600 °C/h          | 1480 °C   | 2 val.         |                    |
|                                | Tiltas  | 300 °C/h          | 1480 °C   | 2 val          |                    |

Tokiu būdu pagamintas karkasas negali būti toliau apdorojamas.

Gatavo karkaso storis turi būti ne mažesnis kaip 0,5 mm. Naudokite tik kartu su cirkoniu suderinama dantų apvalkalo keramika.

Kaip ir visi mineraliniai elementai, cirkonis yra šiek tiek radioaktyvus, tačiau 0,3 Bq vienam dantui tai praktiškai nėra matuojamas. Palyginimui, suaugusio žmogaus radioaktyvumas yra apie 6000 Bq.

| Dokumentas: | Sukurta:                | Pakeistas:                   | Peržiūra: | patvirtinta/patvirtino     | Puslapių skaičius: |
|-------------|-------------------------|------------------------------|-----------|----------------------------|--------------------|
| BA          | 2019 m. liepos 25 d./TB | 2025 m. rugpjūčio 19 d. / TB | 3         | 2025 m. rugpjūčio 19 d./TB | 2 puslapis iš 4    |

# naudojimo instrukcija

## 4. Laikymo instrukcijos

K2 cirkonio ruošinius galima naudoti tol, kol produktas bus visiškai sunaudotas.

Susidūrus, keramikos blokas gali įtrūkti arba sulūžti. Todėl rekomenduojama rekomenduojama

- laikyti ir transportuoti originalioje pakuotėje

- atsargiai, kad būtų išvengta smūgių ir smūgių.

- atlikti visos paviršiaus apžiūrą (įtrūkimų) ir, kilus abejonėms po smūgio arba smūgio (gresia įtrūkimų susidarymo pavojus kaitinant).

Prieš įdedant į burną, galutinį produktą turi išvalyti ir dezinfekuoti stomatologas.

K2 Zirkon Blank yra akytas ir baltos spalvos. Keramiką, kurios pagrindas yra cirkonis (itrio stabilizuotas cirkonis) yra diskų pavidalo.

Produktą išpakuokite atsargiai ir stenkitės, kad jis niekur nesusiliėtų. Venkite smūgių. Produktą K2 Zirkon Blank atsargiai pritvirtinkite mašinoje, tačiau neperveržkite per daug įtvirtinti. Šiuo atveju reikia labai tiksliai laikytis jūsų mašinos gamintojo nurodymų.

Įveskite vertę (skalės koeficientą), kuri turi būti pridėta prie produkto K2 Zirkon Blank apdorojimo duomenų. Apdorokite medžiagą kaip nurodyta. Po sukepinimo leiskite atvėsti iki kambario temperatūros, prieš apdorodami karkasą.

Cirkonio karkasą apdorokite 50 µ aliuminio oksido smėliu ir nuvalykite garu. Dabar galima uždėti keramikos apvalkalą.

Prieš įdedant dantų protezą į burną, reikia atlikti valymą ir dezinfekavimą pagal gerą klinikinę praktiką.

## 5. Kontraindikacijos

Visi 1 lentelėje ir 3.1 punkte nepaminti tarpai arba tarpinės grandys. Sukandimo santykiai, pacientų dantų būklė arba amžius, dėl kurių, odontologo nuomone, keraminė restauracija yra netinkama. Paciento padidėjęs jautrumas cirkonio oksidui ar jo uždamosioms dalims.

## 6. Saugos nurodymai

Maksimalus gręžtuvų, skirtų cirkonio apdirbimui, sukimosi greitis neturi viršyti gamintojo nurodytų parametų arba 20 000 aps/min. Apdorojimas turėtų būti atliekamas lėtai ir nedidelio spaudimo, kad būtų pasiekti geriausi rezultatai.

Konstrukcijos su medžiagos defektais (įtrūkimais, atsilupimais) toliau neapdorokite. Apsaugokite akis, burną ir siurbimo įrenginį. Neliesti restauracijų, kol jos yra karštos. Cirkonio oksidą apdirbkite tik tuo atveju, jei nėra padidinto jautrumo jo sudedamosioms dalims. Tik sukepinimas restauravimus.

## 7. Garantija

K2 Zirkon Blank gaminiais suteikiama vienerių metų garantija dėl gamybos defektų, susijusių su medžiagų defektais. Garantija netaikoma

- netinkamo naudojimo arba šioje instrukcijoje pateiktų nurodymų nesilaikymo,

- netinkamai naudojant K2 Zirkon Blank, neatsargiai apdorojant arba

Zirkon konstrukcijos projektavimo klaida.

- force majeure arba transportavimo metu padarytos žalos pristatytam paketui, dėl kurios transporto įmonei nebuvo pareikšti jokių pretenzijų.

Pagal garantiją „Yeti Dentalprodukte GmbH“ nemokamai pakeičia neapdorotą medžiagą. Tam būtina grąžinti defektuotas dalis analizės tikslais. Kita žalos atlyginimo galimybė yra neįmanoma.

### 7.1 Klientų aptarnavimas:

Jei kyla problemų, susijusių su apdorojimu, arba turite patobulinimų pasiūlymų rekomenduojame užsirašyti partijos numerį ir susisiekti su „Yeti Dentalprodukte GmbH“.

### 7.2 Šalinimas:

Įdėjus dantų protezus į burną, produktas turi būti tvarkomas kaip specialiosios medicininės atliekos. Prašome laikytis jūsų regione galiojančių taisyklių.

## 8. Atkreipkite dėmesį

Reikia laikytis visų galiojančių teisės aktų nuostatų dėl užsakymo, apdorojimo ir šalinimo.

SSCP galima rasti adresu: [www.ec.europa.eu/tools/eudamed](http://www.ec.europa.eu/tools/eudamed), nurodant nuorodos numerį.

| Dokumentas: | Sukurta:                | Pakeistas:                   | Peržiūra: | patvirtinta/patvirtino     | Puslapių skaičius: |
|-------------|-------------------------|------------------------------|-----------|----------------------------|--------------------|
| BA          | 2019 m. liepos 25 d./TB | 2025 m. rugpjūčio 19 d. / TB | 3         | 2025 m. rugpjūčio 19 d./TB | 3 puslapis iš 4    |

# naudojimo instrukcija

## 9. Simboliai

|                                                                                     |                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
|    | Gamintojas                     |
| CH-REP                                                                              | Igaliotas asmuo Šveicarijoje   |
|    | CE ženklas                     |
|    | TIK STOMATOLOGAMS (JAV)        |
|    | Nesterilus produktas           |
|    | Katalogo numeris               |
|    | Partijos numeris               |
|    | Gamybos data                   |
|    | Tinkamas naudoti iki           |
|   | Medicinos produktas            |
|  | Laikytis naudojimo instrukcijų |
|  | Negalima naudoti pakartotinai  |
|  | UDI ženklas                    |
|  | HIBC ženklas                   |

## Techniniai duomenys:

**Forma**  
Diskas

**Matmenys (mm)**  
95,0 arba 98,5

**Storis (mm)**  
10,12,14,16,18,20,22,25

**Svoris (g)**  
250 - 671

| Dokumentas: | Skurta:                 | Pakeistas:                   | Peržiūra: | patvirtinta/patvirtino     | Puslapių skaičius: |
|-------------|-------------------------|------------------------------|-----------|----------------------------|--------------------|
| BA          | 2019 m. liepos 25 d./TB | 2025 m. rugpjūčio 19 d. / TB | 3         | 2025 m. rugpjūčio 19 d./TB | 4 puslapis iš 4    |

- 1. Informacje ogólne:** Opracowany przez firmę Yeti blank K2 Zirkon to system medyczny przeznaczony do stosowania w stomatologii protez dentystycznych. Niniejsza instrukcja zawiera wskazówki, których należy bezwzględnie przestrzegać, aby zapewnić prawidłowe użytkowanie i zachowanie bezpiecznych. Koniecznie należy zapoznać się z nimi, a w szczególności z informacjami przed pierwszym użyciem półfabrykatów K2 Zirkon.

## 1.1 Produkt

| Średnica | Nazwa / kolor              | Nr art.  | 10 mm | 12 mm | 14 mm | 16 mm | 18 mm | 20 mm | 25 mm |
|----------|----------------------------|----------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 98,5 mm  | biały klasyczny            | 396..... | -0010 | -0012 | -0014 | -0016 | -0018 | -0020 | -0025 |
| 98,5 mm  | przezroczysty              | 397..... | -0010 | -0012 | -0014 | -0016 | -0018 | -0020 | -0025 |
| 98,5 mm  | ekstremalnie przezroczysty | 397      | -2010 | -2012 | -2014 | -2016 | -2018 | -2020 | -2025 |
| 95 mm    | biały klasyczny            | 396....  | -1010 | -1012 | -1014 | -1016 | -1018 | -1020 | -1025 |
| 95 mm    | przezroczysty              | 397....  | -1010 | -1012 | -1014 | -1016 | -1018 | -1020 | -1025 |
| 95 mm    | ekstremalnie przezroczysty | 397....  | -3010 | -3012 | -3014 | -3016 | -3018 | -3020 | -3025 |

| Średnica | Nazwa | Kolor | Nr art. | 12 mm | 14 mm | 16 mm | 18 mm | 20 mm | 22 mm | 25 mm |
|----------|-------|-------|---------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 98,5 mm  | Geo5  | A1    | 396.... | -9012 | -9014 | -9016 | -9018 | -9020 | -9022 | -9025 |
| 98,5 mm  | Geo5  | A2    | 396.... | -9112 | -9114 | -9116 | -9118 | -9120 | -9122 | -9125 |
| 98,5 mm  | Geo5  | A3    | 396.... | -9212 | -9214 | -9216 | -9218 | -9220 | -9222 | -9225 |
| 98,5 mm  | Geo5  | A3,5  | 396.... | -9312 | -9314 | -9316 | -9318 | -9320 | -9322 | -9325 |
| 98,5 mm  | Geo5  | A4    | 396.... | -9330 | -9321 | -9332 | -9323 | -9324 | -9335 | -9326 |
| 98,5 mm  | Geo5  | B1    | 396.... | -9412 | -9414 | -9416 | -9418 | -9420 | -9422 | -9425 |
| 98,5 mm  | Geo5  | B2    | 396.... | -9512 | -9514 | -9516 | -9518 | -9520 | -9522 | -9525 |
| 98,5 mm  | Geo5  | B3    | 396.... | -9540 | -9521 | -9542 | -9523 | -9524 | -9545 | -9526 |
| 98,5 mm  | Geo5  | B4    | 396.... | -9530 | -9531 | -9532 | -9533 | -9534 | -9535 | -9536 |
| 98,5 mm  | Geo5  | C1    | 396.... | -9600 | -9601 | -9602 | -9603 | -9604 | -9605 | -9606 |
| 98,5 mm  | Geo5  | C2    | 396.... | -9615 | -9614 | -9616 | -9618 | -9620 | -9622 | -9625 |
| 98,5 mm  | Geo5  | C3    | 396.... | -9607 | -9621 | -9609 | -9623 | -9624 | -9612 | -9626 |
| 98,5 mm  | Geo5  | C4    | 396.... | -9630 | -9631 | -9632 | -9633 | -9634 | -9635 | -9636 |
| 98,5 mm  | Geo5  | D2    | 396.... | -9640 | -9641 | -9642 | -9643 | -9644 | -9645 | -9646 |
| 98,5 mm  | Geo5  | D3    | 396.... | -9650 | -9651 | -9652 | -9653 | -9654 | -9655 | -9656 |
| 98,5 mm  | Geo5  | D4    | 396.... | -9660 | -9661 | -9662 | -9663 | -9664 | -9665 | -9666 |
| 98,5 mm  | Geo5  | BL1   | 396.... | -9712 | -9714 | -9716 | -9718 | -9720 | -9722 | -9725 |
| 98,5 mm  | Geo5  | BL2   | 396.... | -9812 | -9814 | -9816 | -9818 | -9820 | -9822 | -9825 |
| 98,5 mm  | Geo5  | BL3   | 396.... | -9832 | -9834 | -9836 | -9838 | -9840 | -9842 | -9845 |
| 98,5 mm  | Geo5  | BL4   | 396.... | -9852 | -9854 | -9856 | -9858 | -9860 | -9862 | -9865 |

- 1.2. Adres producenta:** Yeti Dentalprodukte GmbH, Industriestraße 3, 78234 Engen, Niemcy  
**Telefon:** +49 7733 94 10 - 0 **E-mail:** [info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com)  
[www.yeti-dental.com](http://www.yeti-dental.com) Pytania dotyczące techniki dentystycznej: +49 7733 94 10 - 20

- 2. Informacje ogólne** Tlenek cyrkonu stabilizowany itrem i o wysokiej przezroczystości. Współczynniki powiększenia są zawsze podane na półfabrykacie cyrkonowym K2. Dane te mogą się różnić w zależności od partii i są przeznaczone do wykorzystania przez techników dentystycznych do wykonywania uzupełnień protetycznych w jamie ustnej pacjenta. Jest to ceramika, z której wykonuje się na zamówienie konstrukcje cyrkonowe zgodnie z wytycznymi dentysty. Muszą one być obrabiane za pomocą ręcznego lub sterowanego numerycznie systemu obróbki i spełniają zasadnicze wymagania dyrektywy UE 93/42. Przechowywać w miejscu zabezpieczonym przed mrozem i zanieczyszczeniami, chroniącym przed uderzeniami i wstrząsami. Po użyciu pozostałości półfabrykatu cyrkonowego K2 należy umieścić z powrotem w oryginalnym opakowaniu.

## 3. Wskazania

Do produkcji koron, mostów i elementów monolitycznych za pomocą frezarki i utworzonego pliku stl. Półfabrykaty K2 Zirkon mogą być stosowane zarówno do zębów przednich, jak i bocznych.

**Tabela 1: Zalecane maksymalne wykorzystanie liczby elementów pośrednich**

| Dokument: | Utworzono dnia/przez: | zmieniony w dniu/przez: | Wersja: | zatwierdzony w dniu/przez: | Numer strony: |
|-----------|-----------------------|-------------------------|---------|----------------------------|---------------|
| BA        | 25.07.2019/TB         | 19.08.2025 / TB         | 3       | 19.08.2025/TB              | Strona1 z 4   |

# instrukcja obsługi

|                                            | Korony pojedyncze/Single Crown |              | Mosty/Bridges/Pontics |              |
|--------------------------------------------|--------------------------------|--------------|-----------------------|--------------|
|                                            | Przednie/Anterior              | Boczne/tylne | Przednie/przednie     | Boczne/tylne |
| K2 Zircon Blank white classic              | X                              | X            | 2                     | 2            |
| K2 Zircon Blank przezroczysty              | X                              | X            | 2                     | 2            |
| K2 Zircon Blank ekstremalnie przezroczysty | X                              | X            | 1                     | 1            |
| K2 Zircon Blank Geo 5                      | X                              | X            | 1                     | 1            |

Wszystkie półfabrykaty K2 Zircon, z wyjątkiem K2 Zircon Blank layered Geo 5, którego nie wolno barwić płynem barwiącym, można poddać obróbce płynem Dip & Brush K2 CAD CAM Zircon Liquid. Czynność tę mogą wykonywać wyłącznie wykwalifikowani i upoważnieni pracownicy.

## 3.1 Wskazówki dotyczące stosowania

Tylko wykwalifikowani i doświadczeni technicy dentyści spełniają wymagania niezbędne do prawidłowego stosowania tego produktu medycznego produktu. Produkt K2 Zircon Blank white classic i translucent jest produktem półgotowym i musi być dalej przetwarzany w sposób profesjonalny i zgodnie ze sprawdzonymi metodami. W przypadku mostów zaleca się maksymalne wzmocnienie połączeń za pomocą girlandy. Należy zawsze zwracać uwagę na odpowiednią grubość ścianek. Możliwe są uzupełnienia do maksymalnie 14 ogniów.

Extreme translucent to wysoce przezroczyste tlenki cyrkonu, które nadają się szczególnie do uzupełnień monolitycznych i są odpowiednie do uzupełnień w obszarze przednim i bocznym o maksymalnie 3 ogniwach.

**Rozpiętości przekraczające nasze zalecenia są niedopuszczalne!**

Półfabrykaty K2 Zircon Blanks layered Geo 5 nadają się szczególnie do uzupełnień monolitycznych. Pozycjonowanie pionowe odgrywa decydującą rolę w doborze koloru uzupełnienia.

Wysokość półfabrykatów wynosząca 14, 16, 18 i 20 mm zapewnia wystarczającą ilość miejsca na pionowe przesunięcie uzupełnienia. Im wyższy półfabrykat, tym łatwiejsze jest pozycjonowanie w jaśniejszym lub ciemniejszym obszarze. Możliwe są uzupełnienia o maksymalnie 14 ogniwach.

Należy zawsze wprowadzać prawidłowe współczynniki powiększenia.

## 3.2 Barwienie

Wytłoczony element cyrkonowy należy zanurzyć w płynach Dip&Brush K2 CAD CAM Zirconliquids lub pomalować nimi (technika infiltracji) zgodnie z instrukcją producenta, używając plastikowego uchwytu. **Nigdy nie należy używać metalowych uchwytów.** Następnie należy ostrożnie przedmuchać sprężonym powietrzem na chłonnym podłożu papierowym. Pozostawić barwnik do wyschnięcia pod lampami podczerwieni lub przy otwartych drzwiach pieca wypalającego przez około 30 minut. Następnie umieścić element cyrkonowy w piecu do spiekania.

**K2 Zircon Blanks layered Geo 5 nie mogą być barwione płynem barwiącym.**

## 3.3 Proces spiekania

Barwiony element cyrkonowy umieścić w temperaturze pokojowej w misce do spiekania wypełnionej kulkami spiekającymi i włożyć do pieca do spiekania. Proszę uwzględnić poniższą tabelę. Nie ma obecnie doświadczeń dotyczących szybkiego spiekania.

| Typ                                     | Rodzaj | Szybkość nagrzewania | Temp. maks. | Czas utrzymywania | Chłodzenie       |
|-----------------------------------------|--------|----------------------|-------------|-------------------|------------------|
| Biały klasyczny                         | Korony | 600°C/h              | 1500°C      | 1 godz.           | Chłodzenie pieca |
|                                         |        |                      | 1450°C      | 2 godz.           |                  |
|                                         | Most   | 300°C/h              | 1500°C      | 1 godz.           |                  |
|                                         |        |                      | 1450°C      | 2 godz.           |                  |
| przezroczysty i wyjątkowo przezroczysty | Korony | 600°C/h              | 1450°C      | 2 godz.           |                  |
|                                         | Most   | 300°C/h              | 1450°C      | 2 godz.           |                  |
| Geo5                                    | Korony | 600°C/h              | 1480°C      | 2 godz.           |                  |
|                                         | Most   | 300°C/h              | 1480°C      | 2 godz.           |                  |

| Dokument: | Utworzono dnia/przez: | zmieniony w dniu/przez: | Wersja: | zatwierdzony w dniu/przez: | Numer strony: |
|-----------|-----------------------|-------------------------|---------|----------------------------|---------------|
| BA        | 25.07.2019/TB         | 19.08.2025 / TB         | 3       | 19.08.2025/TB              | Strona2 z 4   |

# instrukcja obsługi

Gotowa w ten sposób podbudowa nie może być poddawana żadnej dalszej obróbce. Grubość gotowego szkieletu musi wynosić co najmniej 0,5 mm. Tylko w W połączeniu z ceramiką licową kompatybilną z cyrkonem. Podobnie jak wszystkie pierwiastki mineralne, cyrkon jest lekko radioaktywny, ale przy 0,3 Bq na ząb jest to praktycznie nie jest mierzalna. Dla porównania, radioaktywność osoby dorosłej wynosi około 6000 Bq.

## 4. Wskazówki dotyczące przechowywania

Półfabrykaty K2 Zirkon mogą być używane do całkowitego zużycia produktu.

W przypadku uderzenia w blok ceramiczny mogą powstać pęknięcia lub może on pęknąć. Dlatego zaleca się

przechowywać i transportować w oryginalnym opakowaniu

- obchodzić się z nim ostrożnie, aby uniknąć uderzeń i wstrząsów.

- przeprowadzać kontrolę wzrokową całej powierzchni (pęknięcia) i w razie wątpliwości po uderzeniu lub uderzeniu (ryzyko pęknięcia podczas spiekania).

Produkt końcowy musi zostać oczyszczony i zdezynfekowany przez dentystę przed umieszczeniem w jamie ustnej.

K2 Zirkon Blank jest porowaty i ma biały kolor. Ceramika na bazie cyrkonu (cyrkon stabilizowany itrem cyrkonu) występuje w postaci krążków.

Produkt należy ostrożnie rozpakować i uważać, aby nigdzie nie uderzył. Należy unikać wstrząsów. Produkt K2 Zirkon Blank należy ostrożnie zamocować w maszynie, nie dokręcając go jednak zbyt mocno.

Należy dokładnie przestrzegać wskazówek producenta urządzenia.

Wprowadź wartość (współczynnik skalowania), którą należy dodać do danych w pliku do obróbki produktu K2 Zirkon Blank.

Obróbkę materiału należy przeprowadzić zgodnie z instrukcją. Po spiekaniu należy pozostawić produkt do ostygnięcia do temperatury pokojowej przed przystąpieniem do obróbki szkieletu.

Podstawę cyrkonową należy piaskować tlenkiem glinu 50 µ i oczyścić parą wodną. Teraz można nałożyć ceramikę licową.

Przed założeniem protezy do jamy ustnej należy

należy przeprowadzić czyszczenie i dezynfekcję.

## 5. Przeciwwskazania

Wszystkie rozpiętości lub liczby elementów pośrednich niewymienione w tabeli 1 i w punkcie 3.1. Relacje zgryzowe, stan zębów lub wiek pacjentów, które w opinii lekarza dentysty uniemożliwiają wykonanie uzupełnienia ceramicznego. adwrażliwość pacjenta na tlenek cyrkonu lub jego składniki.

## 6. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Maksymalna prędkość obrotowa wiertła do obróbki cyrkonu nie powinna przekraczać wartości podanej przez producenta lub 20 000 obr./min. Obróbka powinna odbywać się powoli i przy niewielkim nacisku, aby uzyskać jak najlepsze wyniki. Konstrukcji z uszkodzeniami materiału (pęknięcia, odpryski) nie powinny być dalej obrabiane. Podczas obróbki należy stosować okulary ochronne, maskę ochronną i urządzenia odsysające. Nie dotykaj uzupełnień w stanie gorącym. Obróbka tlenku cyrkonu jest możliwa tylko wtedy, gdy nie występuje nadwrażliwość na jego składniki. Tylko spiekane w ustach pacjenta.

## 7. Gwarancja

Na półfabrykat K2 Zirkon Blank udzielana jest roczna gwarancja na wady produkcyjne wynikające z wad materiałowych.

Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku

- niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania wskazówek podanych w niniejszym opisie,

- niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania K2 Zirkon Blank, niedbalstwa podczas obróbki lub/łędu w projekcie konstrukcji Zikon.

- siły wyższej lub uszkodzenia transportowego dostarczonej paczki, w przypadku którego nie zgłoszono żadnych zastrzeżeń przewoźnikowi nie zgłoszono żadnych zastrzeżeń. W ramach gwarancji firma Yeti Dentalprodukte GmbH dostarcza bezpłatny zamiennik nieprzetworzonego materiału. Warunkiem jest zwrot wadliwych części w celu przeprowadzenia analizy. wyklucza się dalsze odszkodowanie.

**7.1 Obsługa klienta:** W przypadku ewentualnych problemów związanych z przetwarzaniem lub sugestii dotyczących ulepszeń zalecamy zanotowanie numeru partii i skontaktowanie się z firmą Yeti Dentalprodukte GmbH.

**7.2 Utylizacja:** Po założeniu protezy do ust produkt należy traktować jako specjalne odpady medyczne. Prosimy o przestrzeganie lokalnych przepisów.

## 8. Uwaga

Należy przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów dotyczących zamawiania, przetwarzania i utylizacji.

**SSCP można znaleźć pod adresem: [www.ec.europa.eu/tools/eudamed](http://www.ec.europa.eu/tools/eudamed), podając numer referencyjny.**

| Dokument: | Utworzono dnia/przez: | zmieniony w dniu/przez: | Wersja: | zatwierdzony w dniu/przez: | Numer strony: |
|-----------|-----------------------|-------------------------|---------|----------------------------|---------------|
| BA        | 25.07.2019/TB         | 19.08.2025 / TB         | 3       | 19.08.2025/TB              | Strona3 z 4   |

# instrukcja obsługi

## 9. Symbole

|                                                                                     |                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
|    | Producent                                  |
| CH-REP                                                                              | Osoba upoważniona w Szwajcarii             |
|    | Znak CE                                    |
|    | TYLKO DLA STOMATOLOGÓW (USA)               |
|    | Produkt niesterylny                        |
|    | Numer katalogowy                           |
|    | Numer partii                               |
|    | Data produkcji                             |
|    | Termin przydatności                        |
|   | Produkt medyczny                           |
|  | Należy przestrzegać instrukcji użytkowania |
|  | Nie nadaje się do ponownego użycia         |
|  | Znak UDI                                   |
|  | Znak HIBC                                  |

### Dane techniczne:

Kształt  
Tarcza

Wymiary (mm)  
95,0 lub 98,5

Grubość (mm)  
10,12,14,16,18,20,22,25

Waga (g)  
250 - 671

|           |                          |                            |         |                               |               |
|-----------|--------------------------|----------------------------|---------|-------------------------------|---------------|
| Dokument: | Utworzono<br>dnia/przez: | zmieniony w<br>dniu/przez: | Wersja: | zatwierdzony w<br>dniu/przez: | Numer strony: |
| BA        | 25.07.2019/TB            | 19.08.2025 / TB            | 3       | 19.08.2025/TB                 | Strona4 z 4   |

**1. Generalități:** K2 Zirkon Blank, dezvoltat de Yeti, este un sistem medical destinat utilizării în domeniul dentar dental pentru proteze dentare. Prezentele indicații conțin instrucțiuni care trebuie respectate cu strictețe respectate pentru a asigura o utilizare adecvată și condiții de siguranță. Este esențial să citiți aceste instrucțiuni și, în special, vertismentele înainte de utilizarea K2 Zirkon Blank.

## 1.1 Produs

| Diametru | Denumire / Culoare   | Nr. art. | 10 mm | 12 mm | 14 mm | 16 mm | 18 mm | 20 mm | 25 mm |
|----------|----------------------|----------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 98,5 mm  | alb clasic           | 396      | -0010 | -0012 | -0014 | -0016 | -0018 | -0020 | -0025 |
| 98,5 mm  | translucid           | 397      | -0010 | -0012 | -0014 | -0016 | -0018 | -0020 | -0025 |
| 98,5 mm  | extrem de translucid | 397      | -2010 | -2012 | -2014 | -2016 | -2018 | -2020 | -2025 |
| 95 mm    | alb clasic           | 396      | -1010 | -1012 | -1014 | -1016 | -1018 | -1020 | -1025 |
| 95 mm    | transparent          | 397....  | -1010 | -1012 | -1014 | -1016 | -1018 | -1020 | -1025 |
| 95 mm    | extrem de translucid | 397....  | -3010 | -3012 | -3014 | -3016 | -3018 | -3020 | -3025 |

| Diametru | Denumire | Culoare | Nr. art. | 12 mm | 14 mm | 16 mm | 18 mm | 20 mm | 22 mm | 25 mm |
|----------|----------|---------|----------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 98,5 mm  | Geo5     | A1      | 396      | -9012 | -9014 | -9016 | -9018 | -9020 | -9022 | -9025 |
| 98,5 mm  | Geo5     | A2      | 396....  | -9112 | -9114 | -9116 | -9118 | -9120 | -9122 | -9125 |
| 98,5 mm  | Geo5     | A3      | 396....  | -9212 | -9214 | -9216 | -9218 | -9220 | -9222 | -9225 |
| 98,5 mm  | Geo5     | A3,5    | 396....  | -9312 | -9314 | -9316 | -9318 | -9320 | -9322 | -9325 |
| 98,5 mm  | Geo5     | A4      | 396....  | -9330 | -9321 | -9332 | -9323 | -9324 | -9335 | -9326 |
| 98,5 mm  | Geo5     | B1      | 396....  | -9412 | -9414 | -9416 | -9418 | -9420 | -9422 | -9425 |
| 98,5 mm  | Geo5     | B2      | 396....  | -9512 | -9514 | -9516 | -9518 | -9520 | -9522 | -9525 |
| 98,5 mm  | Geo5     | B3      | 396....  | -9540 | -9521 | -9542 | -9523 | -9524 | -9545 | -9526 |
| 98,5 mm  | Geo5     | B4      | 396....  | -9530 | -9531 | -9532 | -9533 | -9534 | -9535 | -9536 |
| 98,5 mm  | Geo5     | C1      | 396      | -9600 | -9601 | -9602 | -9603 | -9604 | -9605 | -9606 |
| 98,5 mm  | Geo5     | C2      | 396....  | -9615 | -9614 | -9616 | -9618 | -9620 | -9622 | -9625 |
| 98,5 mm  | Geo5     | C3      | 396      | -9607 | -9621 | -9609 | -9623 | -9624 | -9612 | -9626 |
| 98,5 mm  | Geo5     | C4      | 396....  | -9630 | -9631 | -9632 | -9633 | -9634 | -9635 | -9636 |
| 98,5 mm  | Geo5     | D2      | 396      | -9640 | -9641 | -9642 | -9643 | -9644 | -9645 | -9646 |
| 98,5 mm  | Geo5     | D3      | 396      | -9650 | -9651 | -9652 | -9653 | -9654 | -9655 | -9656 |
| 98,5 mm  | Geo5     | D4      | 396....  | -9660 | -9661 | -9662 | -9663 | -9664 | -9665 | -9666 |
| 98,5 mm  | Geo5     | BL1     | 396....  | -9712 | -9714 | -9716 | -9718 | -9720 | -9722 | -9725 |
| 98,5 mm  | Geo5     | BL2     | 396....  | -9812 | -9814 | -9816 | -9818 | -9820 | -9822 | -9825 |
| 98,5 mm  | Geo5     | BL3     | 396....  | -9832 | -9834 | -9836 | -9838 | -9840 | -9842 | -9845 |
| 98,5 mm  | Geo5     | BL4     | 396....  | -9852 | -9854 | -9856 | -9858 | -9860 | -9862 | -9865 |

**1.2. Adresa producătorului:** Yeti Dentalprodukte GmbH, Industriestraße 3, 78234 Engen, Germania  
**Telefon:** +49 7733 94 10 - 0 **E-mail:** [info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com)  
[www.yeti-dental.com](http://www.yeti-dental.com) **Întrebări tehnice dentare:** +49 7733 94 10 - 20

**2. Informații generale** Oxid de zirconiu stabilizat cu ytriu și foarte translucid. Factorii de mărire sunt întotdeauna indicați pe semifabricatul din zirconiu K2. Aceste informații pot varia în funcție de lot și trebuie utilizate de personalul tehnic dentar specializat pentru restaurările dentare în cavitatea bucală a pacientului. Este vorba de o ceramică din care se fabrică construcții din zirconiu personalizate, conform specificațiilor de prelucrare ale medicului stomatolog. Acestea trebuie prelucrate cu un sistem de prelucrare manual sau CNC și corespund cerințelor esențiale ale Directivei UE 93/42. A se păstra într-un loc ferit de îngheț, departe de impurități și protejat de șocuri și lovituri. După utilizare, puneți restul de K2 Zirkon Blank înapoi în ambalajul original.

## 3. Indicații

Pentru fabricarea de coroane, punți și lucrări monolitice cu ajutorul unei freze și a unui fișier stl creat. Semifabricatele K2 Zirkon pot fi utilizate atât pentru dinții frontali, cât și pentru dinții laterali.

**Tabelul 1: Utilizarea recomandată a numărului maxim de elemente intermediare**

| Document: | Creat la/de:  | Modificat la/de: | Revizuire: | Aprobat la/de: | Număr pagini:  |
|-----------|---------------|------------------|------------|----------------|----------------|
| BA        | 25.07.2019/TB | 19.08.2025 / TB  | 3          | 19.08.2025/TB  | Pagina 1 din 4 |

# instrucțiuni de utilizare

|                                      | Coroane individuale/Single Crown |                      | Punți/Bridges/Pontics |                   |
|--------------------------------------|----------------------------------|----------------------|-----------------------|-------------------|
|                                      | Frontală/Anterior                | Laterale/posterioare | Frontală/anterior     | Lateral/Posterior |
| K2 Zircon Blank alb clasic           | X                                | X                    | 2                     | 2                 |
| K2 Zircon Blank translucid           | X                                | X                    | 2                     | 2                 |
| K2 Zircon Blank extrem de translucid | X                                | X                    | 1                     | 1                 |
| K2 Zircon Blank Geo 5                | X                                | X                    | 1                     | 1                 |

Toate blankurile K2 Zircon, cu excepția K2 Zircon Blank layered Geo 5, care nu poate fi colorat cu lichid colorant, pot fi tratate cu Dip & Brush K2 CAD CAM Zircon Liquid. Acest lucru trebuie efectuat exclusiv de personal calificat și autorizat.

## 3.1 Instrucțiuni de utilizare

Numai tehnicienii dentari calificați și cu experiență îndeplinesc cerințele necesare pentru utilizarea corectă a acestui produs medical.

Produsul K2 Zircon Blank white classic și translucid este un produs semifabricat și trebuie prelucrat în mod corespunzător și conform metodelor consacrate. În cazul punților, se recomandă consolidarea maximă a punctelor de îmbinare prin o ghirlandă. Trebuie să se acorde întotdeauna atenție grosimii suficiente a pereților. Sunt posibile restaurări de până la maximum 14 elemente.

Extreme translucent sunt oxizi de zirconiu foarte translucizi, care sunt potriviți în special pentru restaurări monolitice și sunt potriviți pentru restaurări de maximum 3 elemente în zona dinților frontali și laterali.

**Nu sunt permise distanțe mai mari decât recomandările noastre!**

Blankurile K2 Zircon Blanks layered Geo 5 sunt potrivite în special pentru restaurări monolitice. Poziționarea verticală joacă un rol decisiv în colorarea restaurării.

Înălțimile semifabricatelor de 14, 16, 18 și 20 mm asigură spațiu suficient pentru deplasarea verticală a restaurării. Cu cât semifabricatul ales este mai înalt, cu atât este mai ușoară poziționarea în zona mai deschisă sau mai închisă. Sunt posibile restaurări de până la maximum 14 elemente.

Vă rugăm să introduceți întotdeauna factori de mărire corecți.

## 3.2 Colorare

Scufundați elementul din zirconiu frezat într-un suport din plastic în lichidul Dip&Brush K2 CAD CAM Zircon sau vopsiți-l cu acesta (tehnica de infiltrare), conform instrucțiunilor producătorului. **Nu utilizați niciodată dispozitive de fixare metalice.** Apoi, suflați cu aer comprimat cu atenție pe o suprafață absorbantă din hârtie. Lăsați vopseaua să se usuce sub lămpi cu infraroșu sau cu ușa cuptorului deschisă timp de aproximativ 30 de minute. Apoi introduceți elementul din zirconiu în cuptorul de sinterizare.

**Blanks K2 Zircon layered Geo 5 nu trebuie vopsite cu lichid de colorare.**

## 3.3 Procesul de sinterizare

Puneți elementul din zirconiu colorat la temperatura camerei în vasul de sinterizare umplut cu bile de sinterizare și introduceți-l în cuptorul de sinterizare. Vă rugăm să țineți cont de tabelul următor. În prezent nu există încă experiențe privind sinterizarea rapidă.

| Tip                                | Tip     | Viteză de încălzire | Temp. max | Timp de menținere | Răcire             |
|------------------------------------|---------|---------------------|-----------|-------------------|--------------------|
| Alb clasic                         | Coroane | 600 °C/h            | 1500 °C   | 1h                | Răcirea cuptorului |
|                                    |         |                     | 1450 °C   | 2 ore             |                    |
|                                    | Punte   | 300 °C/h            | 1500 °C   | 1h                |                    |
|                                    |         |                     | 1450 °C   | 2 ore             |                    |
| translucid și extrem de translucid | Coroane | 600 °C/h            | 1450 °C   | 2 ore             |                    |
|                                    | Punte   | 300 °C/h            | 1450 °C   | 2 ore             |                    |
| Geo5                               | Coroane | 600 °C/h            | 1480 °C   | 2 ore             |                    |
|                                    | Punte   | 300 °C/h            | 1480 °C   | 2 ore             |                    |

Structura astfel realizată nu mai poate fi prelucrată ulterior. Grosimea scheletului finisat trebuie să fie de cel puțin 0,5 mm. Doar în combinație cu ceramică de fațetare compatibilă cu zirconiu. Ca toate elementele minerale, zirconiu este ușor radioactiv, dar cu 0,3 Bq pe dinte practice nu poate fi măsurată. În comparație, radioactivitatea unei persoane adulte este de aproximativ 6000 Bq.

| Document: | Creat la/de:  | Modificat la/de: | Revizuire: | Aprobat la/de: | Număr pagini:  |
|-----------|---------------|------------------|------------|----------------|----------------|
| BA        | 25.07.2019/TB | 19.08.2025 / TB  | 3          | 19.08.2025/TB  | Pagina 2 din 4 |

# instrucțiuni de utilizare

## 4. Instrucțiuni de depozitare

Blocurile K2 Zirkon pot fi utilizate până la epuizarea completă a produsului.

În cazul unui șoc, blocul ceramic se poate crăpa sau se poate sparge. Prin urmare, recomandabil

- depozitat și transportat în ambalajul original

- manipulat cu grijă, pentru a evita loviturile și șocurile.

- să efectuați o verificare vizuală a întregii suprafețe (fisuri) și, în caz de îndoială, să nu mai utilizați produsul după o lovitură sau lovitură (risc de fisurare la sinterizare).

Produsul final trebuie curățat și dezinfectat de către dentist înainte de a fi introdus în gură.

K2 Zirkon Blank este poros și de culoare albă. Ceramica pe bază de zirconiu (zirconiu stabilizat cu ytriu) există sub formă de discuri.

Despachetați produsul cu atenție și aveți grijă să nu fie lovit nicăieri. Evitați șocurile

Fixați cu atenție produsul K2 Zirkon Blank în mașină, fără a-l strânge prea tare

fixați prea tare. Respectați cu strictețe instrucțiunile producătorului mașinii.

Introduceți valoarea (factorul de scalare) care trebuie adăugată la datele din fișier pentru prelucrarea produsului K2 Zirkon Blank. Prelucrați materialul conform indicațiilor. După sinterizare, lăsați să se răcească la temperatura camerei înainte de a prelucra structura.

Sablarea structurii de zirconiu cu oxid de aluminiu 50 μ și curățarea cu abur. Acum se poate aplica ceramica de acoperire.

Înainte de introducerea protezei dentare în gură, trebuie efectuată o curățare și o dezinfectare conform bunelor practici clinice.

## 5. Contraindicații

Toate distanțele sau numărul de elemente intermediare care nu sunt menționate în tabelul 1 și la punctul 3.1. Relațiile ocluzale, starea dinților sau vârsta pacienților, care, în opinia medicului stomatolog, nu permit o restaurare ceramică. Hipersensibilitate a pacientului la oxidul de zirconiu sau la componentele acestuia.

## 6. Instrucțiuni de siguranță

Viteza maximă de rotație a frezelor pentru prelucrarea zirconiului nu trebuie să depășească specificațiile producătorului sau 20.000 rpm. Prelucrarea trebuie efectuată lent și cu o presiune redusă pentru a obține cele mai bune rezultate posibile.

Construcțiile Construcțiile cu defecte de material (fisuri, ciobiri) nu trebuie prelucrate în continuare. Nu renunțați la ochelarii de protecție, masca de protecție și dispozitiv de aspirare. Nu atingeți restaurările când sunt fierbinți. Prelucrați oxidul de zirconiu numai dacă nu există hipersensibilitate la componentele acestuia. Introduceți în gura pacientului numai restaurări sinterizate în gura pacientului.

## 7. Garanție

K2 Zirkon Blank beneficiază de o garanție de un an pentru defecte de fabricație cauzate de defecte de material.

Garanția nu se aplică în cazul

- utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor specificate în această descriere,

- utilizarea neconformă a K2 Zirkon Blank, neglijența în prelucrare sau o eroare în conceperea construcției Zikon.

- cazuri de forță majoră sau daune de transport la pachetul livrat, pentru care nu au fost formulate rezerve față de compania de transport.

În cadrul garanției, Yeti Dentalprodukte GmbH furnizează înlocuirea gratuită a materialului neprelucrat. Condiția pentru aceasta este returnarea pieselor defecte în scopul analizei. alte despăgubiri sunt excluse.

**7.1 Serviciul clienți:** În cazul unor eventuale probleme legate de prelucrare sau sugestii de îmbunătățire, vă recomandăm să notați numărul de lot și să contactați Yeti Dentalprodukte GmbH.

**7.2 Eliminare:** După introducerea protezei dentare în gură, produsul trebuie tratat ca deșeu medical special. Vă rugăm să respectați reglementările regionale.

## 8. De reținut

Trebuie respectate toate dispozițiile legale în vigoare privind comanda, prelucrarea și eliminarea.

**SSCP poate fi consultat la: [www.ec.europa.eu/tools/eudamed](http://www.ec.europa.eu/tools/eudamed) cu numărul de referință.**

| Document: | Creat la/de:  | Modificat la/de: | Revizuire: | Aprobat la/de: | Număr pagini:  |
|-----------|---------------|------------------|------------|----------------|----------------|
| BA        | 25.07.2019/TB | 19.08.2025 / TB  | 3          | 19.08.2025/TB  | Pagina 3 din 4 |

# instrucțiuni de utilizare

## 9. Simboluri

|                                                                                     |                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
|    | Producător                                                  |
| CH-REP                                                                              | Persoană împuternicită Elveția                              |
|    | Marcaj CE                                                   |
|    | NUMAI PENTRU PROFESIONIȘTII DIN DOMENIUL STOMATOLOGIC (SUA) |
|    | Produs nesteril                                             |
|    | Număr de catalog                                            |
|    | Număr lot                                                   |
|    | Data fabricației                                            |
|    | A se utiliza până la                                        |
|   | Dispozitiv medical                                          |
|  | Respectați instrucțiunile de utilizare                      |
|  | Nu este reutilizabil                                        |
|  | Marcaj UDI                                                  |
|  | Marcaj HIBC                                                 |

### Date tehnice:

**Formă**  
Disc

**Dimensiuni (mm)**  
95,0 sau 98,5

**Grosimi (mm)**  
10,12,14,16,18,20,22,25

**Greutate (g)**  
250 - 671

|           |               |                  |            |                |                |
|-----------|---------------|------------------|------------|----------------|----------------|
| Document: | Creat la/de:  | Modificat la/de: | Revizuire: | Aprobat la/de: | Număr pagini:  |
| BA        | 25.07.2019/TB | 19.08.2025 / TB  | 3          | 19.08.2025/TB  | Pagina 4 din 4 |

- 1. Všeobecné informácie:** K2 Zirkon Blank vyvinutý spoločnosťou Yeti je medicínsky systém určený na použitie v oblasti zubných náhrad v oblasti zubných náhrad. Tieto pokyny obsahujú návod, ktorý je nutné bezpodmienečne treba dodržiavať, aby bolo zaručené správne použitie a udržanie bezpečnostných. Je nevyhnutné si ich prečítať, a to najmä pokyny pred prvým použitím K2 Zirkon Blank.

## 1.1 Produkt

| Priemer | Názov / farba       | Č. výrobku | 10 mm | 12 mm | 14 mm | 16 mm | 18 mm | 20 mm | 25 mm |
|---------|---------------------|------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 98,5 mm | biela klasika       | 396        | -0010 | -0012 | -0014 | -0016 | -0018 | -0020 | -0025 |
| 98,5 mm | priehľadný          | 397        | -0010 | -0012 | -0014 | -0016 | -0018 | -0020 | -0025 |
| 98,5 mm | extrémne priehľadný | 397        | -2010 | -2012 | -2014 | -2016 | -2018 | -2020 | -2025 |
| 95 mm   | biela klasika       | 396        | -1010 | -1012 | -1014 | -1016 | -1018 | -1020 | -1025 |
| 95 mm   | transparentný       | 397....    | -1010 | -1012 | -1014 | -1016 | -1018 | -1020 | -1025 |
| 95 mm   | extrémne priehľadný | 397        | -3010 | -3012 | -3014 | -3016 | -3018 | -3020 | -3025 |

| Priemer | Názov | Farba | Č. výrobku | 12 mm | 14 mm | 16 mm | 18 mm | 20 mm | 22 mm | 25 mm |
|---------|-------|-------|------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 98,5 mm | Geo5  | A1    | 396        | -9012 | -9014 | -9016 | -9018 | -9020 | -9022 | -9025 |
| 98,5 mm | Geo5  | A2    | 396        | -9112 | -9114 | -9116 | -9118 | -9120 | -9122 | -9125 |
| 98,5 mm | Geo5  | A3    | 396        | -9212 | -9214 | -9216 | -9218 | -9220 | -9222 | -9225 |
| 98,5 mm | Geo5  | A3,5  | 396        | -9312 | -9314 | -9316 | -9318 | -9320 | -9322 | -9325 |
| 98,5 mm | Geo5  | A4    | 396....    | -9330 | -9321 | -9332 | -9323 | -9324 | -9335 | -9326 |
| 98,5 mm | Geo5  | B1    | 396        | -9412 | -9414 | -9416 | -9418 | -9420 | -9422 | -9425 |
| 98,5 mm | Geo5  | B2    | 396        | -9512 | -9514 | -9516 | -9518 | -9520 | -9522 | -9525 |
| 98,5 mm | Geo5  | B3    | 396....    | -9540 | -9521 | -9542 | -9523 | -9524 | -9545 | -9526 |
| 98,5 mm | Geo5  | B4    | 396        | -9530 | -9531 | -9532 | -9533 | -9534 | -9535 | -9536 |
| 98,5 mm | Geo5  | C1    | 396        | -9600 | -9601 | -9602 | -9603 | -9604 | -9605 | -9606 |
| 98,5 mm | Geo5  | C2    | 396....    | -9615 | -9614 | -9616 | -9618 | -9620 | -9622 | -9625 |
| 98,5 mm | Geo5  | C3    | 396....    | -9607 | -9621 | -9609 | -9623 | -9624 | -9612 | -9626 |
| 98,5 mm | Geo5  | C4    | 396        | -9630 | -9631 | -9632 | -9633 | -9634 | -9635 | -9636 |
| 98,5 mm | Geo5  | D2    | 396        | -9640 | -9641 | -9642 | -9643 | -9644 | -9645 | -9646 |
| 98,5 mm | Geo5  | D3    | 396....    | -9650 | -9651 | -9652 | -9653 | -9654 | -9655 | -9656 |
| 98,5 mm | Geo5  | D4    | 396        | -9660 | -9661 | -9662 | -9663 | -9664 | -9665 | -9666 |
| 98,5 mm | Geo5  | BL1   | 396        | -9712 | -9714 | -9716 | -9718 | -9720 | -9722 | -9725 |
| 98,5 mm | Geo5  | BL2   | 396        | -9812 | -9814 | -9816 | -9818 | -9820 | -9822 | -9825 |
| 98,5 mm | Geo5  | BL3   | 396        | -9832 | -9834 | -9836 | -9838 | -9840 | -9842 | -9845 |
| 98,5 mm | Geo5  | BL4   | 396....    | -9852 | -9854 | -9856 | -9858 | -9860 | -9862 | -9865 |

- 1.2. Adresa výrobcu:** Yeti Dentalprodukte GmbH, Industriestraße 3, 78234 Engen, Nemecko  
**Telefón:** +49 7733 94 10 - 0 **E-mail:** [info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com)  
[www.yeti-dental.com](http://www.yeti-dental.com) **Otázky týkajúce sa zubnej techniky:** +49 7733 94 10 - 20

- 2. Všeobecné informácie** Yttriumom stabilizovaný a vysoko priehľadný oxid zirkoničitý. Zväčšovacie faktory sú vždy uvedené na polotovare K2 Zirkon. Tieto údaje sa môžu líšiť v závislosti od šarže a sú určené na spracovanie zubnými technikmi na účely zubnej reštaurácie v ústach pacienta. Ide o keramiku, z ktorej sa vyrábajú zirkonové konštrukcie na mieru podľa spracovateľských špecifikácií zubného lekára. Tieto musia byť spracované manuálnym alebo CNC riadeným spracovateľským systémom a spĺňajú základné požiadavky smernice EÚ 93/42. Skladujte na mieste chránenom pred mrazom, znečistením, nárazmi a údermi. Po použití vráťte zvyšný K2 Zirkon Blank späť do pôvodného obalu.

## 3. Indikácia

Na výrobu koruniek, mostíkov a monolitických prác pomocou frézky a vytvoreného súboru stl. Polotovary K2 Zirkon Blank sa môžu použiť ako na predné, tak aj na bočné zuby.

**Tabuľka 1: Odporúčané použitie maximálneho počtu medzizubných členov**

| Dokument: | Vytvorené dňa/autorom: | Zmenené dňa/zmenené: | Revízia: | schválené dňa/schválil: | Počet strán:  |
|-----------|------------------------|----------------------|----------|-------------------------|---------------|
| BA        | 25.07.2019/TB          | 19.08.2025 / TB      | 3        | 19.08.2025/TB           | Stránka 1 z 4 |

# návod na použitie

|                                     | Jednotlivé korunky/Single Crown |             | Mostíky/Bridges/Pontics |             |
|-------------------------------------|---------------------------------|-------------|-------------------------|-------------|
|                                     | Predné zuby/Anterior            | Bočné/zadné | Predné zuby             | Bočné/zadné |
| K2 Zircon Blank biela klasická      | X                               | X           | 2                       | 2           |
| K2 Zircon Blank translucent         | X                               | X           | 2                       | 2           |
| K2 Zircon Blank extrémne priehľadný | X                               | X           | 1                       | 1           |
| K2 Zircon Blank Geo 5               | X                               | X           | 1                       | 1           |

Všetky K2 Zircon Blanky, okrem K2 Zircon Blank layered Geo 5, ktorý nesmie byť farbený farbiacou tekutinou, môžu byť ošetrované Dip & Brush K2 CAD CAM Zircon Liquid. Toto smie vykonávať výlučne kvalifikovaný a autorizovaný personál.

## 3.1 Pokyny na použitie

Iba vyškolení a skúsení zubní technici spĺňajú požiadavky potrebné na správne používanie tohto zdravotníckeho produktu. Produkt K2 Zircon Blank white classic a translucent je polotovár a musí sa ďalej spracovávať odborným spôsobom a podľa osvedčených metód. V prípade mostíkov sa odporúča maximálne posilniť spojovacie miesta girlandou. Vždy je potrebné dbať na dostatočnú hrúbku steny. Možné sú reštaurácie s maximálne 14 členmi.

Extreme translucent sú vysoko translucenčné zirkónové oxidy, ktoré sú vhodné najmä pre monolitické náhrady a v oblasti predných a bočných zubov pre reštaurácie s maximálne 3 článkami.

**Rozpätia presahujúce naše odporúčania nie sú povolené!**

Zirkónové polotovary K2 layered Geo 5 sú vhodné najmä pre monolitické reštaurácie. Vertikálne polohovanie výšky hrá rozhodujúcu úlohu pri farbení reštaurácie.

Výšky polotovarov 14, 16, 18 a 20 mm zabezpečujú dostatočný priestor pre vertikálny posun reštaurácie. Čím vyšší polotovár je zvolený, tým jednoduchšie je umiestnenie v svetlejšej alebo tmavšej oblasti. Možné sú reštaurácie s maximálne 14 členmi.

Vždy zadávajú správne zväčšovacie faktory.

## 3.2 Farbenie

Frézovaný zirkónový prvok ponorte alebo potrite plastovým držiakom podľa pokynov výrobcu do Dip&Brush K2 CAD CAM Zirkonliquids (infiltračná technika). **Nikdy nepoužívajte kovové držiaky.** Potom opatrne ofúkajte stlačeným vzduchom na savom papierovom podklade. Farbu nechajte schnúť pod infračervenými lampami alebo pri otvorených dverách pece približne 30 minút. Potom vložte zirkónový prvok do spekacej pece.

**K2 Zircon Blanks layered Geo 5 sa nesmú farbiť farbiacou tekutinou.**

## 3.3 Proces spekania

Ofarbený zirkónový prvok vložte pri izbovej teplote do spekaného koša naplneného spekanými guľôčkami a vložte do spekaného pece. Prosím, zohľadnite nasledujúcu tabuľku. Momentálne nie sú k dispozícii žiadne skúsenosti s rýchlym spekaním.

| Typ                              | Typ     | Rýchlosť ohrevu | Max. teplota | Doba udržania | Chladenie      |
|----------------------------------|---------|-----------------|--------------|---------------|----------------|
| Biela klasika                    | Korunky | 600 °C/h        | 1500 °C      | 1 h           | Chladenie pece |
|                                  |         |                 | 1450 °C      | 2 hod         |                |
|                                  | Most    | 300 °C/h        | 1500 °C      | 1 h           |                |
|                                  |         |                 | 1450 °C      | 2 hod         |                |
| priehľadný a extrémne priehľadný | Korunky | 600 °C/h        | 1450 °C      | 2 hod         |                |
|                                  | Most    | 300 °C/h        | 1450 °C      | 2 hod         |                |
| Geo5                             | Korunky | 600 °C/h        | 1480 °C      | 2 hod         |                |
|                                  | Most    | 300 °C/h        | 1480 °C      | 2 hod         |                |

Na takto dokončenom kostre sa nesmie vykonávať žiadne dodatočné opracovanie.

Hrúbka hotovej kostry musí byť minimálne 0,5 mm. Používajte iba v kombinácii s keramikou kompatibilnou so zirkónom. Ako všetky minerálne prvky, aj zirkónium je mierne rádioaktívne, čo však pri 0,3 Bq na zub prakticky nie je merateľná. Pre porovnanie, rádioaktivita dospelého človeka je približne 6000 Bq.

| Dokument: | Vytvorené dňa/autorom: | Zmenené dňa/zmenené: | Revízia: | schválené dňa/schválil: | Počet strán:  |
|-----------|------------------------|----------------------|----------|-------------------------|---------------|
| BA        | 25.07.2019/TB          | 19.08.2025 / TB      | 3        | 19.08.2025/TB           | Stránka 2 z 4 |

# návod na použitie

## 4. Pokyny na skladovanie

Zirkonové polotovary K2 je možné používať, kým sa produkt úplne nespotrebuje.

V prípade nárazu môžu v keramickom bloku vzniknúť praskliny alebo sa môže zlomiť. Preto odporúča

- skladovať a prepravovať v pôvodnom obale
- opatrne, aby sa zabránilo nárazom a úderom.
- vizuálne skontrolovať celý povrch (trhliny) a v prípade pochybností po náraze alebo nárazom (riziko vzniku trhlín pri spekovaní).

Konečný produkt musí pred vložením do úst vyčistiť a dezinfikovať zubný lekár.

K2 Zirkon Blank je porézny a má bielu farbu. Keramika na báze zirkónia (yttriumom stabilizovaný) existuje vo forme diskov.

Produkt opatrne vybalte a dbajte na to, aby sa nikde nepoškodil. Vyhňte sa otrasom. Produkt K2 Zirkon Blank starostlivo upevnite v stroji, ale bez toho, aby ste ho príliš pevne. Pri tom je potrebné dôsledne dodržiavať pokyny výrobcu vášho stroja. Zadaťte hodnotu (škálovací faktor), ktorá zodpovedá údajom v súbore pre spracovanie produktu K2 Zirkon Blank. Spracujte materiál podľa pokynov. Po spekaní nechajte vychladnúť na izbovú teplotu, než začnete spracovávať kosť.

Zirkonovú kosť pieskujte oxidom hlinitým 50 µ a očistite parou. Teraz môžete naniesť keramický obklad.

Pred vložením zubnej náhrady do úst je potrebné v súlade s osvedčenými klinickými postupmi vykonať čistenie a dezinfekciu.

## 5. Kontraindikácia

Všetky rozpätia alebo počty medzizubných členov, ktoré nie sú uvedené v tabuľke 1 a v bode 3.1. Skusové pomery, stav zubov alebo vek pacientov, ktoré podľa názoru zubného lekára neumožňujú keramickú reštauráciu. Precitlivosť pacienta na oxid zirkónu alebo jeho zložky.

## 6. Bezpečnostné pokyny

Maximálna rýchlosť vŕtačiek na spracovanie zirkónu by nemala prekročiť údaje výrobcu, resp. 20 000 ot/min.

Obrábanie by malo prebiehať pomaly a s malým tlakom, aby sa dosiahli čo najlepšie výsledky. Konštrukcie s materiálovými defektmi (trhliny, odlupovanie) ďalej nespracúvajte. Pri spracovaní nepoužívajte ochranné okuliare, ochrannú masku a odsávač. Nechytajte sa reštaurácií, keď sú horúce. Spracovanie oxidu zirkoničitého je možné len v prípade, že neexistuje precitlivosť na jeho zložky. Do úst pacienta vkladajte len spekané.

## 7. Záruka

Na K2 Zirkon Blank sa poskytuje záruka jeden rok na výrobné chyby spôsobené materiálovými chýbami. Záruka sa nevzťahuje na

- nesprávne použitie alebo nedodržanie pokynov uvedených v tomto popise,
- neprimeraného používania K2 Zirkon Blank, nedbanlivosti pri spracovaní alebo chyby pri návrhu konštrukcie Zirkon.
- vyššej moci alebo poškodenia dodaného balíka pri preprave, za ktoré neboli voči prepravnej spoločnosti neboli uplatnené žiadne výhrady.

V rámci záruky spoločnosť Yeti Dentalprodukte GmbH bezplatne dodá náhradný nespracovaný materiál. Podmienkou je vrátenie vadných dielov na účely analýzy. Ďalšie náhrady škody sú vylúčené.

### 7.1 Zákaznícky servis:

V prípade prípadných problémov súvisiacich so spracovaním alebo návrhom na zlepšenie odporúčame zapísať si číslo šarže a kontaktovať spoločnosť Yeti Dentalprodukte GmbH.

**7.2 Likvidácia:** Po vložení zubnej náhrady do úst sa s produktom zaobchádza ako so špeciálnym medicínskym odpadom. Dodržiavajte prosím regionálne predpisy.

## 8. Upozornenie

Je potrebné dodržiavať všetky platné zákonné ustanovenia týkajúce sa objednávaní, spracovania a likvidácie.

**SSCP je možné nájsť na adrese: [www.ec.europa.eu/tools/eudamed](http://www.ec.europa.eu/tools/eudamed) pod číslom výrobu.**

| Dokument: | Vytvorené<br>dňa/autorom: | Zmenené<br>dňa/zmenené: | Revízia: | schválené<br>dňa/schválil: | Počet strán:  |
|-----------|---------------------------|-------------------------|----------|----------------------------|---------------|
| BA        | 25.07.2019/TB             | 19.08.2025 / TB         | 3        | 19.08.2025/TB              | Stránka 3 z 4 |

# návod na použitie

## 9. Symboly

|                                                                                     |                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
|    | Výrobca                        |
| CH-REP                                                                              | Zmocnená osoba vo Švajčiarsku  |
|    | Značka CE                      |
|    | LEN PRE ZUBNÝCH LEKÁROV (USA)  |
|    | Nesterilný výrobok             |
|    | Číslo katalógu                 |
|    | Číslo šarže                    |
|    | Dátum výroby                   |
|    | Použiteľné do                  |
|   | Zdravotnícky výrobok           |
|  | Dodržiavajte návod na použitie |
|  | Nesmie sa opätovne používať    |
|  | Značka UDI                     |
|  | Značka HIBC                    |

### Technické údaje:

Tvar  
Disk

Rozmery (mm)  
95,0 alebo 98,5

Hrúbky (mm)  
10,12,14,16,18,20,22,25

Hmotnosť (g)  
250 - 671

|           |                           |                         |          |                            |               |
|-----------|---------------------------|-------------------------|----------|----------------------------|---------------|
| Dokument: | Vytvorené<br>dňa/autorom: | Zmenené<br>dňa/zmenené: | Revízia: | schválené<br>dňa/schválil: | Počet strán:  |
| BA        | 25.07.2019/TB             | 19.08.2025 / TB         | 3        | 19.08.2025/TB              | Stránka 4 z 4 |

- 1. Splošno:** K2 Zirkon Blank, ki ga je razvil Yeti, je medicinski sistem za uporabo na področju zobnih nadomestkov na področju zobnih protez. Ta navodila vsebujejo navodila, ki jih je treba nujno upoštevati, da se zagotovi pravilna uporaba in upoštevanje varnostnih. Pred prvo uporabo K2 Zirkon Blank je nujno, da preberete ta navodila in zlasti opozorila. prvo uporabo K2 Zirkon Blankov.

## 1.1 Izdelek

| Premier | Ime / barva      | Št. art. | 10 mm | 12 mm | 14 mm | 16 mm | 18 mm | 20 mm | 25 mm |
|---------|------------------|----------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 98,5 mm | bel klasičen     | 396      | -0010 | -0012 | -0014 | -0016 | -0018 | -0020 | -0025 |
| 98,5 mm | prosojen         | 397      | -0010 | -0012 | -0014 | -0016 | -0018 | -0020 | -0025 |
| 98,5 mm | izjemno prosojen | 397      | -2010 | -2012 | -2014 | -2016 | -2018 | -2020 | -2025 |
| 95 mm   | bel klasičen     | 396      | -1010 | -1012 | -1014 | -1016 | -1018 | -1020 | -1025 |
| 95 mm   | prozoren         | 397....  | -1010 | -1012 | -1014 | -1016 | -1018 | -1020 | -1025 |
| 95 mm   | izjemno prosojen | 397      | -3010 | -3012 | -3014 | -3016 | -3018 | -3020 | -3025 |

| Premier | Ime  | Barva | Št. art. | 12 mm | 14 mm | 16 mm | 18 mm | 20 mm | 22 mm | 25 mm |
|---------|------|-------|----------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 98,5 mm | Geo5 | A1    | 396      | -9012 | -9014 | -9016 | -9018 | -9020 | -9022 | -9025 |
| 98,5 mm | Geo5 | A2    | 396      | -9112 | -9114 | -9116 | -9118 | -9120 | -9122 | -9125 |
| 98,5 mm | Geo5 | A3    | 396      | -9212 | -9214 | -9216 | -9218 | -9220 | -9222 | -9225 |
| 98,5 mm | Geo5 | A3,5  | 396      | -9312 | -9314 | -9316 | -9318 | -9320 | -9322 | -9325 |
| 98,5 mm | Geo5 | A4    | 396      | -9330 | -9321 | -9332 | -9323 | -9324 | -9335 | -9326 |
| 98,5 mm | Geo5 | B1    | 396      | -9412 | -9414 | -9416 | -9418 | -9420 | -9422 | -9425 |
| 98,5 mm | Geo5 | B2    | 396      | -9512 | -9514 | -9516 | -9518 | -9520 | -9522 | -9525 |
| 98,5 mm | Geo5 | B3    | 396      | -9540 | -9521 | -9542 | -9523 | -9524 | -9545 | -9526 |
| 98,5 mm | Geo5 | B4    | 396....  | -9530 | -9531 | -9532 | -9533 | -9534 | -9535 | -9536 |
| 98,5 mm | Geo5 | C1    | 396      | -9600 | -9601 | -9602 | -9603 | -9604 | -9605 | -9606 |
| 98,5 mm | Geo5 | C2    | 396....  | -9615 | -9614 | -9616 | -9618 | -9620 | -9622 | -9625 |
| 98,5 mm | Geo5 | C3    | 396      | -9607 | -9621 | -9609 | -9623 | -9624 | -9612 | -9626 |
| 98,5 mm | Geo5 | C4    | 396....  | -9630 | -9631 | -9632 | -9633 | -9634 | -9635 | -9636 |
| 98,5 mm | Geo5 | D2    | 396      | -9640 | -9641 | -9642 | -9643 | -9644 | -9645 | -9646 |
| 98,5 mm | Geo5 | D3    | 396      | -9650 | -9651 | -9652 | -9653 | -9654 | -9655 | -9656 |
| 98,5 mm | Geo5 | D4    | 396      | -9660 | -9661 | -9662 | -9663 | -9664 | -9665 | -9666 |
| 98,5 mm | Geo5 | BL1   | 396      | -9712 | -9714 | -9716 | -9718 | -9720 | -9722 | -9725 |
| 98,5 mm | Geo5 | BL2   | 396      | -9812 | -9814 | -9816 | -9818 | -9820 | -9822 | -9825 |
| 98,5 mm | Geo5 | BL3   | 396      | -9832 | -9834 | -9836 | -9838 | -9840 | -9842 | -9845 |
| 98,5 mm | Geo5 | BL4   | 396      | -9852 | -9854 | -9856 | -9858 | -9860 | -9862 | -9865 |

- 1.2. Naslov proizvajalca:** Yeti Dentalprodukte GmbH, Industriestraße 3, 78234 Engen, Nemčija  
**Telefon:** +49 7733 94 10 - 0 **E-pošta:** [info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com)  
[www.yeti-dental.com](http://www.yeti-dental.com) **Vprašanja o zobni tehniki:** +49 7733 94 10 - 20

- 2. Splošne informacije** Zirkonijev oksid, stabiliziran z itrijem in visoko prosojen. Faktorji povečave so vedno navedeni na K2 zirkonijevem blanku. Ti podatki se lahko razlikujejo glede na serijo in jih mora uporabljati zobotehnično osebje za zobozdravstvene restavracije v ustih pacienta. Gre za keramiko, iz katere se po meri izdelajo cirkonove konstrukcije v skladu z navodili zobozdravnika. Te je treba obdelati z ročnim ali CNC-krmiljenim obdelovalnim sistemom in ustrezajo bistvenim zahtevam Direktive EU 93/42. Shranjujte na mestu, ki je zaščiteno pred zmrzaljo in onesnaženjem ter pred udarci in trki. Po uporabi preostanek K2 Zirkon Blank vrnite v originalno embalažo.

## 3. Indikacija

Za izdelavo kron, mostičkov in monolitnih delov s pomočjo rezkalne stroja in ustvarjenega stl-datoteke. K2 Zirkon Blanks se lahko uporablja tako za sprednje kot za stranske zobe.

**Tabela 1: priporočena uporaba največjega števila vmesnih členov**

| Dokument: | Ustvarjeno dne/s strani: | spremenjeno dne/s strani: | Revizija: | odobreno dne/od: | Število strani: |
|-----------|--------------------------|---------------------------|-----------|------------------|-----------------|
| BA        | 25.07.2019/TB            | 19.08.2025 / TB           | 3         | 19.08.2025/TB    | Stran 1 od 4    |

# navodila za uporabo

|                                  | Posamezne krone/Single Crown |                 | Mostički/Bridges/Pontics |                 |
|----------------------------------|------------------------------|-----------------|--------------------------|-----------------|
|                                  | Sprednji/Anterior            | Stranski/zadnji | Spredaj/Anterior         | Stranski/zadnji |
| K2 cirkonijev blank bel klasičen | X                            | X               | 2                        | 2               |
| K2 Zirkon Blank translucent      | X                            | X               | 2                        | 2               |
| K2 Zirkon Blank izjemno prosojen | X                            | X               | 1                        | 1               |
| K2 Zirkon Blank Geo 5            | X                            | X               | 1                        | 1               |

Vsi K2 Zirkon Blanks, razen K2 Zirkon Blank layered Geo 5, ki ga ni dovoljeno barvati z barvno tekočino, se lahko obdelajo z Dip & Brush K2 CAD CAM Zirkon Liquid. To sme opravljati izključno usposobljeno in pooblašeno osebje.

## 3.1 Navodila za uporabo

Samo usposobljeni in izkušeni zobni tehniki izpolnjujejo pogoje, potrebne za pravilno uporabo tega medicinskega izdelka.

Izdelek K2 Zirkon Blank white classic in translucent je polizdelek in ga je treba nadalje obdelati strokovno in po preverjenih metodah. Pri mostičkih priporočamo, da povezovalne točke girlandami. Vedno je treba paziti na zadostno debelino sten. Možne so restavracije do največ 14 členov.

Extreme translucent so visoko translucentni cirkonijevi oksidi, ki so posebej primerni za monolitne nadomestke in so primerni za restavracije z največ 3 členki v sprednjem in stranskem zobnem območju.

**Razponi, ki presegajo naša priporočila, niso dovoljeni!**

K2 Zirkon Blanks layered Geo 5 so posebej primerni za monolitne restavracije. Vertikalno višinsko pozicioniranje ima odločilno vlogo pri barvanju restavracije.

Višine blankov 14, 16, 18 in 20 mm zagotavljajo dovolj prostora za vertikalno premikanje restavracije. Višji blank, lažje pozicioniranje v svetlejšem ali temnejšem območju. Možne so restavracije z največ 14 členki.

Vedno vnesite pravilne faktorje povečave.

## 3.2 Barvanje

Frezirani cirkonijev element potopite v Dip&Brush K2 CAD CAM cirkonijevo tekočino ali ga z njo pobarvajte (infiltracijska tehnika) v skladu z navodili proizvajalca. **Nikoli ne uporabljajte kovinskih pripomočkov za pritrditev.** Nato previdno odpihnite s stisnjenim zrakom na vpojni papirni podlagi. Barvo pustite sušiti pod infrardečimi žarnicami ali pri odprtih vratih peči približno 30 minut. Nato cirkonijev element vstavite v sintro peč.

**K2 Zirkon Blanks layered Geo 5 se ne sme barvati z barvno tekočino.**

## 3.3 Sintering proces

Barvani cirkonijev element pri sobni temperaturi položite v sintro posodo, napolnjeno s sintro kroglico, in ga vstavite v sintro pečico. Upoštevajte naslednjo tabelo. Izkušnje s hitrim sintranjem trenutno še niso na voljo.

| Tip                          | Vrsta | Hitrost segrevanja | Temp. max | Čas zadrževanja | Ohlajanje      |
|------------------------------|-------|--------------------|-----------|-----------------|----------------|
| Bela klasična                | Kron  | 600 °C/h           | 1500 °C   | 1h              | Ohlajanje peči |
|                              |       |                    | 1450 °C   | 2h              |                |
|                              | Most  | 300 °C/h           | 1500 °C   | 1h              |                |
|                              |       |                    | 1450 °C   | 2h              |                |
| prosojen in izjemno prosojen | Kron  | 600 °C/h           | 1450 °C   | 2h              |                |
|                              | Most  | 300 °C/h           | 1450 °C   | 2h              |                |
| Geo5                         | Kron  | 600 °C/h           | 1480 °C   | 2h              |                |
|                              | Most  | 300 °C/h           | 1480 °C   | 2h              |                |

Na tako izdelani okostnici ni več dovoljeno izvajati nobenih dodatnih obdelav.

Debelina končnega okvirja mora biti najmanj 0,5 mm. Uporabite samo v povezavi z zirkonijem združljivo keramiko.

Kot vsi mineralni elementi je cirkonij rahlo radioaktiven, vendar je to s 0,3 Bq na zob praktični oni merljiva. V primerjavi s tem znaša radioaktivnost odrasle osebe približno 6000 Bq.

| Dokument: | Ustvarjeno dne/s strani: | spremenjeno dne/s strani: | Revizija: | odobreno dne/od: | Število strani: |
|-----------|--------------------------|---------------------------|-----------|------------------|-----------------|
| BA        | 25.07.2019/TB            | 19.08.2025 / TB           | 3         | 19.08.2025/TB    | Stran 2 od 4    |

# navodila za uporabo

## 4. Navodila za shranjevanje

K2 Zirkon Blanks se lahko uporabljajo, dokler se izdelek popolnoma ne porabi.

V primeru udarca lahko v keramičnem bloku nastanejo razpoke ali se lahko zlomi. Zato priporočljivo, da ga

- shranjevati in prevažati v originalni embalaži
- ravnati previdno, da se izognete udarcem in trkom.
- opraviti vizualni pregled celotne površine (razpoke) in v primeru dvoma po udarcu ali udarca (nevarnost nastanka razpok med sintranjem).

Končni izdelek mora pred vstavitvijo v usta očistiti in razkužiti zobozdravnik.

K2 Zirkon Blank je porozen in bele barve. Keramika na osnovi cirkonija (cirkonij, stabiliziran z itrijem cirkonij) obstaja v obliki plošč.

Izdelek previdno razpakirajte in pazite, da se nikjer ne udari. Izogibajte se tresljajem. Izdelek K2 Zirkon Blank previdno pritrdite v stroj, vendar ga ne pritrdite premočnoprev eč. Pri tem natančno upoštevajte navodila proizvajalca vaše stroja.

Vnesite vrednost (skaliranje), ki jo je treba dodati podatkom v datoteki za obdelavo izdelka K2 Zirkon Blank. Obdelajte material, kot je navedeno. Po sintranju pustite, da se ohladi na sobno temperaturo, preden obdelujete okostje.

Zirkonijsvo ogrodje peskajte z aluminijevim oksidom 50 µ in očistite z vodno paro. Sedaj lahko nanesete keramiko.

Pred vstavitvijo zobne proteze v usta je treba v skladu z dobro klinično prakso opraviti čiščenje in razkuževanje.

## 5. Kontraindikacija

Vse razpone ali število vmesnih členov, ki niso navedeni v tabeli 1 in pod 3.1. Okluzijski odnosi, stanje zob ali starost pacientov, ki po mnenju zobozdravnika ne dopuščajo keramične obnove. Preobčutljivost pacienta na cirkonijski oksid ali njegove sestavine.

## 6. Varnostni ukrepi

Največja hitrost vrtnja za obdelavo cirkonija ne sme presegati navedb proizvajalca oziroma 20.000 vrtljajev na minuto. Obdelava mora potekati počasi in z majhnim pritiskom, da se dosežejo najboljši možni rezultati. Konstrukcije z materialnimi napakami (razpoke, odlomki) ne obdelujte naprej. Pri obdelavi ne pozabite na zaščito oči, zaščito ust in sesalno napravo. Ne dotikajte se restavracij, ko so vroče. Zirkonijski oksid obdelujte le, če nimate preobčutljivosti na njegove sestavine. V ustih pacienta vstavljajte le sintrane restavracije v ustih pacienta.

## 7. Garancija

Za K2 Zirkon Blank velja enoletna garancija za proizvodne napake zaradi napak v materialu.

Garancija ne velja v primeru

- nepravilno uporabo ali neupoštevanje navodil iz tega opisa,
- neprimerne uporabe K2 Zirkon Blank, malomarnosti pri obdelavi ali napaki pri zasnovi konstrukcije Zikon.
- višje sile ali transportne škode na dostavljenem paketu, za katero prevozniku ni bilo uveljavljenih nobenih pridržkov.

V okviru garancije Yeti Dentalprodukte GmbH brezplačno nadomesti neobdelan material. Pogoji za to je vrnitev okvarjenih delov za namene analize. dodatno odškodnino je izključena.

**7.1** Storitve za stranke: V primeru morebitnih težav v zvezi z obdelavo ali predlogov za izboljšanje priporočamo, da si zabeležite serijsko številko in se obrnete na Yeti Dentalprodukte GmbH.

**7.2** Odstranjevanje: Po vstavitvi zobne proteze v usta je treba izdelek ravnati kot posebni medicinski odpadki. Upoštevajte regionalne predpise.

## 8. Upoštevajte

Upoštevajte vse veljavne zakonske določbe za naročanje, obdelavo in odstranjevanje.

**SSCP je na voljo na: [www.ec.europa.eu/tools/eudamed](http://www.ec.europa.eu/tools/eudamed) pod številko artikla.**

| Dokument: | Ustvarjeno dne/s strani: | spremenjeno dne/s strani: | Revizija: | odobreno dne/od: | Število strani: |
|-----------|--------------------------|---------------------------|-----------|------------------|-----------------|
| BA        | 25.07.2019/TB            | 19.08.2025 / TB           | 3         | 19.08.2025/TB    | Stran 3 od 4    |

# navodila za uporabo

## 9. Simboli

|                                                                                     |                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
|    | Proizvajalec                               |
| CH-REP                                                                              | Pooblaščen oseb Švica                      |
|    | Oznaka CE                                  |
|    | SAMO ZA ZOBOZDRAVSTVENE STROKOVNJAKE (ZDA) |
|    | Nesterilen izdelek                         |
|    | Kataloška številka                         |
|    | Številka serije                            |
|    | Datum proizvodnje                          |
|    | Uporaben do                                |
|   | Medicinski izdelek                         |
|  | Upoštevajte navodila za uporabo            |
|  | Ni za ponovno uporabo                      |
|  | Oznaka UDI                                 |
|  | HIBC-oznaka                                |

### Tehnični podatki:

Oblika  
Disk

Dimenzije (mm)  
95,0 ali 98,5

Debeline (mm)  
10,12,14,16,18,20,22,25

Teža (g)  
250 - 671

|           |                          |                           |           |                  |                 |
|-----------|--------------------------|---------------------------|-----------|------------------|-----------------|
| Dokument: | Ustvarjeno dne/s strani: | spremenjeno dne/s strani: | Revizija: | odobreno dne/od: | Število strani: |
| BA        | 25.07.2019/TB            | 19.08.2025 / TB           | 3         | 19.08.2025/TB    | Stran 4 od 4    |

- 1. Allmänt:** K2 Zirkon Blank, utvecklat av Yeti, är ett medicinskt system för användning inom tandprotesområdet tandproteser. Dessa anvisningar innehåller instruktioner som måste följas för att säkerställa korrekt användning och säkerhet följas för att säkerställa korrekt användning och uppfylla säkerhetskraven. Det är absolut nödvändigt att läsa dessa anvisningar, och i synnerhet anvisningarna före första användningen av K2 Zirkon Blanks.

### 1.1 Produkt

| <u>Diameter</u> | <u>Namn/färg</u>     | <u>Art. nr.</u> | <u>10 mm</u> | <u>12 mm</u> | <u>14 mm</u> | <u>16 mm</u> | <u>18 mm</u> | <u>20 mm</u> | <u>25 mm</u> |
|-----------------|----------------------|-----------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 98,5 mm         | vit klassisk         | 396             | -0010        | -0012        | -0014        | -0016        | -0018        | -0020        | -0025        |
| 98,5 mm         | genomskinlig         | 397....         | -0010        | -0012        | -0014        | -0016        | -0018        | -0020        | -0025        |
| 98,5 mm         | extremt genomskinlig | 397             | -2010        | -2012        | -2014        | -2016        | -2018        | -2020        | -2025        |
| 95 mm           | vit klassisk         | 396....         | -1010        | -1012        | -1014        | -1016        | -1018        | -1020        | -1025        |
| 95 mm           | transparent          | 397....         | -1010        | -1012        | -1014        | -1016        | -1018        | -1020        | -1025        |
| 95 mm           | extremt genomskinlig | 397....         | -3010        | -3012        | -3014        | -3016        | -3018        | -3020        | -3025        |

| <u>Diameter</u> | <u>Namn</u> | <u>Färg</u> | <u>Art. nr</u> | <u>12 mm</u> | <u>14 mm</u> | <u>16 mm</u> | <u>18 mm</u> | <u>20 mm</u> | <u>22 mm</u> | <u>25 mm</u> |
|-----------------|-------------|-------------|----------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 98,5 mm         | Geo5        | A1          | 396....        | -9012        | -9014        | -9016        | -9018        | -9020        | -9022        | -9025        |
| 98,5 mm         | Geo5        | A2          | 396....        | -9112        | -9114        | -9116        | -9118        | -9120        | -9122        | -9125        |
| 98,5 mm         | Geo5        | A3          | 396....        | -9212        | -9214        | -9216        | -9218        | -9220        | -9222        | -9225        |
| 98,5 mm         | Geo5        | A3,5        | 396....        | -9312        | -9314        | -9316        | -9318        | -9320        | -9322        | -9325        |
| 98,5 mm         | Geo5        | A4          | 396....        | -9330        | -9321        | -9332        | -9323        | -9324        | -9335        | -9326        |
| 98,5 mm         | Geo5        | B1          | 396....        | -9412        | -9414        | -9416        | -9418        | -9420        | -9422        | -9425        |
| 98,5 mm         | Geo5        | B2          | 396....        | -9512        | -9514        | -9516        | -9518        | -9520        | -9522        | -9525        |
| 98,5 mm         | Geo5        | B3          | 396....        | -9540        | -9521        | -9542        | -9523        | -9524        | -9545        | -9526        |
| 98,5 mm         | Geo5        | B4          | 396....        | -9530        | -9531        | -9532        | -9533        | -9534        | -9535        | -9536        |
| 98,5 mm         | Geo5        | C1          | 396....        | -9600        | -9601        | -9602        | -9603        | -9604        | -9605        | -9606        |
| 98,5 mm         | Geo5        | C2          | 396....        | -9615        | -9614        | -9616        | -9618        | -9620        | -9622        | -9625        |
| 98,5 mm         | Geo5        | C3          | 396....        | -9607        | -9621        | -9609        | -9623        | -9624        | -9612        | -9626        |
| 98,5 mm         | Geo5        | C4          | 396....        | -9630        | -9631        | -9632        | -9633        | -9634        | -9635        | -9636        |
| 98,5 mm         | Geo5        | D2          | 396....        | -9640        | -9641        | -9642        | -9643        | -9644        | -9645        | -9646        |
| 98,5 mm         | Geo5        | D3          | 396....        | -9650        | -9651        | -9652        | -9653        | -9654        | -9655        | -9656        |
| 98,5 mm         | Geo5        | D4          | 396....        | -9660        | -9661        | -9662        | -9663        | -9664        | -9665        | -9666        |
| 98,5 mm         | Geo5        | BL1         | 396....        | -9712        | -9714        | -9716        | -9718        | -9720        | -9722        | -9725        |
| 98,5 mm         | Geo5        | BL2         | 396....        | -9812        | -9814        | -9816        | -9818        | -9820        | -9822        | -9825        |
| 98,5 mm         | Geo5        | BL3         | 396....        | -9832        | -9834        | -9836        | -9838        | -9840        | -9842        | -9845        |
| 98,5 mm         | Geo5        | BL4         | 396....        | -9852        | -9854        | -9856        | -9858        | -9860        | -9862        | -9865        |

- 1.2. Tillverkarens adress:** Yeti Dentalprodukte GmbH, Industriestraße 3, 78234 Engen, Tyskland  
**Telefon:** +49 7733 94 10 - 0 **E-post:** [info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com)  
[www.yeti-dental.com](http://www.yeti-dental.com) **Frågor om tandteknik: +49 7733 94 10 - 20**

- 2. Allmän information** Yttriumstabiliserad och högtransparent zirkoniumoxid. Förstoringsfaktorerna anges alltid på K2-zirkonblocket. Dessa uppgifter kan variera beroende på batch och ska användas av tandtekniker för tandläkarens restaureringsbehov i patientens mun. Det är en keramik som används för att tillverka skraddarsydda zirkonkonstruktioner enligt tandläkarens bearbetningsspecifikationer. Dessa måste bearbetas med ett manuellt eller CNC-styrt bearbetningssystem och uppfyller de väsentliga kraven i EU-direktivet 93/42. Förvara på en frostfri plats, skyddad från föroreningar och stötar. Efter användning ska resterande K2 Zirkon Blank läggas tillbaka i sin originalförpackning.

### 3. Indikation

För tillverkning av kronor, broar och monolitiska arbeten med hjälp av en fräsmaskin och en skapad stl-fil. K2 Zirkon Blanks kan användas både för framtänder och sidotänder.

**Tabell 1: Rekommenderad användning av max antal mellanliggande element**

| <b>Dokument:</b> | <b>Skapad den/av:</b> | <b>Ändrat den/av:</b>  | <b>Revidering:</b> | <b>Godkänd den/av:</b> | <b>Sidnummer:</b>  |
|------------------|-----------------------|------------------------|--------------------|------------------------|--------------------|
| <b>BA</b>        | <b>25.07.2019/TB</b>  | <b>19.08.2025 / TB</b> | <b>3</b>           | <b>19.08.2025/TB</b>   | <b>Sida 1 av 4</b> |

# bruksanvisning

|                                      | Enkelkronor/Single Crown |                      | Broar/Bridges/Pontics |                         |
|--------------------------------------|--------------------------|----------------------|-----------------------|-------------------------|
|                                      | Framtänder/Anterior      | Sidständer/Posterior | Fram/Anterior         | Sidoställning/Posterior |
| K2 Zircon Blank vit klassisk         | X                        | X                    | 2                     | 2                       |
| K2 Zircon Blank translucent          | X                        | X                    | 2                     | 2                       |
| K2 Zircon Blank extremt genomskinlig | X                        | X                    | 1                     | 1                       |
| K2 Zircon Blank Geo 5                | X                        | X                    | 1                     | 1                       |

Alla K2 Zircon Blanks, utom K2 Zircon Blank layered Geo 5 som inte får färgas med färgvätska, kan behandlas med Dip & Brush K2 CAD CAM Zircon Liquid. Detta får endast utföras av kvalificerad och auktoriserad personal.

## 3.1 Anvisningar för användning

Endast utbildade och erfarna tandtekniker uppfyller de krav som ställs för korrekt användning av denna medicinska produkt.

Produkten K2 Zircon Blank white classic och translucent är en halvfabrikat och måste bearbetas på ett fackmannamässigt sätt och enligt beprövade metoder. Vid broar rekommenderas att fästpunkterna förstärks maximalt med förstärka med en krans. Man måste alltid se till att väggjockleken är tillräcklig. Restaureringar med max 14 ledar är möjliga.

Extreme translucent är högtranslucenta zirkonoxider som är särskilt lämpliga för monolitiska proteser och som är lämpliga för restaurationer med max. 3 led i framtandsområdet och sidotandsområdet.

**Spännvidder som överskrider våra rekommendationer är inte tillåtna!**

K2 Zircon Blanks layered Geo 5 är särskilt lämpliga för monolitiska restaurationer. Den vertikala höjdpositioneringen spelar en avgörande roll för restorationens färg.

Blankhöjderna 14, 16, 18 och 20 mm säkerställer att det finns tillräckligt med utrymme för vertikal förskjutning av restorationen. Ju högre blank som väljs, desto enklare är positioneringen i ljusare eller mörkare områden. Restaurationer med max. 14 led är möjliga.

Ange alltid korrekta förstoringsfaktorer.

## 3.2 Färgning

Doppa det frästa zirkoniumelementet med en plathållare enligt tillverkarens anvisningar i Dip&Brush K2 CAD CAM Zirkonliquids eller måla det med detta (infiltrationsteknik). **Använd aldrig metalliska hållare.** Blås sedan försiktigt med tryckluft på ett absorberande pappersunderlag. Låt färgen torka under infraröda lampor eller med ugnsluckan öppen i ca 30 minuter. Lägg sedan zirkoniumelementet i sintringsugnen.

**K2 Zircon Blanks layered Geo 5 får inte färgas med färgvätska.**

## 3.3 Sinterprocess för

Lägg det färgade zirkonelementet i rumstemperatur i sinterskålen fylld med sintringskulor och placera den i sintringsugnen. Vänligen beakta följande tabell. Erfarenheter av snabbsintring finns för närvarande inte.

| Typ                                 | Typ    | Uppvärmningshastighet | Temp. max | Hålltid  | Avkylning   |
|-------------------------------------|--------|-----------------------|-----------|----------|-------------|
| Vit klassisk                        | Kronor | 600 °C/h              | 1500 °C   | 1 tim    | Ugnskylning |
|                                     |        |                       | 1450 °C   | 2 t      |             |
|                                     | Bro    | 300 °C/h              | 1500 °C   | 1 tim    |             |
|                                     |        |                       | 1450 °C   | 2 t      |             |
| genomskinlig & extremt genomskinlig | Kronor | 600 °C/h              | 1450 °C   | 2 timmar |             |
|                                     | Bro    | 300 °C/h              | 1450 °C   | 2 t      |             |
| Geo5                                | Kronor | 600 °C/h              | 1480 °C   | 2 t      |             |
|                                     | Bro    | 300 °C/h              | 1480 °C   | 2 t      |             |

Den på detta sätt färdigställda stommen får inte efterbearbetas. Den färdiga stommen måste ha en tjocklek på minst 0,5 mm. Använd endast i kombination med zirkonkompatibel fasadkeramik. Liksom alla mineraliska element är zirkonium lätt radioaktivt, men med 0,3 Bq per tand är detta praktiskt taget inte kan mätas. Som jämförelse uppgår radioaktiviteten hos en vuxen person till cirka 6000 Bq.

| Dokument: | Skapad den/av: | Ändrat den/av:  | Revidering: | Godkänd den/av: | Sidnummer:  |
|-----------|----------------|-----------------|-------------|-----------------|-------------|
| BA        | 25.07.2019/TB  | 19.08.2025 / TB | 3           | 19.08.2025/TB   | Sida 2 av 4 |

# bruksanvisning

## 4. Anvisningar för förvaring

K2 Zirkon-ämnen kan användas tills produkten är helt förbrukad. Vid stötar kan det uppstå sprickor i keramikblocket eller så kan det gå sönder. Därför rekommenderas att förvaras och transporteras i originalförpackningen

- hanteras försiktigt för att undvika stötar och slag.
- att göra en visuell kontroll av hela ytan (sprickor) och vid tveksamhet efter en stöt eller slag (risk för sprickbildning vid sintring).

Slutprodukten måste rengöras och desinficeras av tandläkaren innan den sätts in i munnen.

K2 Zirkon Blank är porös och vit till färgen. Keramiken på zirkonimbasis (yttriumstabiliserad zirkonium) finns i form av skivor.

Packa upp produkten försiktigt och se till att den inte stöts någonstans. Undvik stötar. Fäst produkten K2 Zirkon Blank försiktigt i maskinen utan att spänna fast den för hårt

spänna fast det för hårt. Följ noggrant tillverkarens anvisningar för din maskin.

Ange värdet (skalningsfaktor) som ska läggas till enligt uppgifterna i filen för bearbetning av produkten K2 Zirkon Blank.

Bearbeta materialet enligt anvisningarna. Låt svalna till rumstemperatur efter sintring innan stommen bearbetas.

Sandblåstra zirkonstommen med aluminiumoxid 50 µ och rengör den med ånga. Nu kan fasadkeramiken påföras.

Innan proteser sätts in i munnen måste den rengöras och desinficeras enligt god klinisk praxis.

## 5. Kontraindikation

Alla spännvidder eller antal mellanliggande led som inte anges i tabell 1 och under 3.1. Bettförhållanden, tandstatus eller ålder hos patienter som enligt tandläkarens bedömning inte är lämpliga för keramisk restaurering. Överkänslighet hos patienten mot zirkoniumoxid eller dess beståndsdelar.

## 6. Säkerhetsanvisningar

Den maximala varvtalet för borrar för bearbetning av zirkoniumoxid bör inte överstiga tillverkarens angivelser eller 20 000 varv per minut. Bearbetningen bör ske långsamt och med lågt tryck för att uppnå bästa möjliga resultat.

Konstruktioner med materialfel (sprickor, flisor) får inte bearbetas vidare. Använd ögonskydd, munskydd och. Rör inte restaureringar när de är varma. Bearbeta zirkoniumoxid endast om det inte föreligger någon överkänslighet mot dess beståndsdelar. Sätt endast in sintrade restaurationer i patientens mun.

## 7. Garanti

K2 Zirkon Blank har ett års garanti mot tillverkningsfel på grund av materialfel. Garantin upphör att gälla vid felaktig användning eller underlåtenhet att följa anvisningarna i denna beskrivning,

- icke-konform användning av K2 Zirkon Blank, vårdslöshet vid bearbetning eller fel vid utformningen av Zirkonstruktionen.

- force majeure eller transportskada på det levererade paketet, för vilket inga förbehåll har gjorts gentemot transportföretaget.

Inom ramen för garantin levererar Yeti Dentalprodukte GmbH kostnadsfri ersättning för det obearbetade materialet.

Villkoret för detta är att de defekta delarna returneras för analys. Ytterligare skadestånd är uteslutet.

**7.1 Kundservice:** Vid eventuella problem i samband med bearbetningen eller förbättringsförslag rekommenderar vi att du noterar lotnumret och kontakter Yeti Dentalprodukte GmbH.

**7.2 Avfallshantering:** Efter att tandprotesen har satts in i munnen ska produkten hanteras som medicinskt specialavfall. Observera dina regionala bestämmelser.

## 8. Att beakta

Alla lagligt giltande bestämmelser för beställning, bearbetning och avfallshantering måste beaktas.

**SSCP finns tillgängligt på: [www.ec.europa.eu/tools/eudamed](http://www.ec.europa.eu/tools/eudamed) under artikelnumret.**

| Dokument: | Skapad den/av: | Ändrat den/av:  | Revidering: | Godkänd den/av: | Sidnummer:  |
|-----------|----------------|-----------------|-------------|-----------------|-------------|
| BA        | 25.07.2019/TB  | 19.08.2025 / TB | 3           | 19.08.2025/TB   | Sida 3 av 4 |

# bruksanvisning

## 9. Symboler

|                                                                                     |                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|    | Tillverkare                       |
| CH-REP                                                                              | Ombud i Schweiz                   |
|    | CE-märkning                       |
|    | ENDAST FÖR TANDVÅRDSFÖRETAG (USA) |
|    | Icke-steril produkt               |
|    | Katalognummer                     |
|    | Batchnummer                       |
|    | Tillverkningsdatum                |
|    | Användbar till                    |
|   | Medicinteknisk produkt            |
|  | Följ bruksanvisningen             |
|  | Ej återanvändbar                  |
|  | UDI-märkning                      |
|  | HIBC-märkning                     |

### Tekniska data:

Form  
Skiva

Mått (mm)  
95,0 eller 98,5

Tjocklek (mm)  
10,12,14,16,18,20,22,25

Vikt (g)  
250 - 671

|           |                |                 |             |                 |             |
|-----------|----------------|-----------------|-------------|-----------------|-------------|
| Dokument: | Skapad den/av: | Ändrat den/av:  | Revidering: | Godkänd den/av: | Sidnummer:  |
| BA        | 25.07.2019/TB  | 19.08.2025 / TB | 3           | 19.08.2025/TB   | Sida 4 av 4 |